Трибуна вільного українського слова на вільній американській землі

СВОБОДА SVOBODA
УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК UKRAINIAN DAILY

Адреса Редакції і Адміністрації: 'Svoboda', 81-83 Grand St., Jersey City, N. J.
Тел: HEnderson 4-0237
УНС: HEnderson 5-8740

РІК LXIII. Ч. 186. ДЖЕРЗІ СИТІ І НЮ ЙОРК, П'ЯТНИЦЯ, 28-го ВЕРЕСНЯ 1956. П'ЯТЬ ЦЕНТІВ — FIVE CENTS JERSEY CITY and NEW YORK, FRIDAY, SEPTEMBER 28, 1956. No. 186. VOL. LXIII.

АЙЗЕНГАВЕР НЕ КЕРУЄ КРАЇНОЮ — ТВЕРДИТЬ СТІВЕНСОН

ВІН КАЖЕ, ЩО НЕ ЗНАТИ, ХТО Є ВЛАСНИКОМ ТІЄЇ КРАМНИЦІ БІЗНЕСМЕНІВ В БІЛОМУ ДОМІ

Канзас Сіті, Мо. — Демократичний кандидат на президента Адлей Е. Стівенсон промовляв в стейті колишнього президента Гаррі С. Трумана і твердив, що Айзенгавер в дійсності не є провідником країни. Залишається тільки один запит в цій проблемі уряду Айзенгавера: „Хто стоїть на чолі? Хто є власником цієї крамниці бізнесменів?" Стівенсон промовляв в дусі Трумана „дай йому бобу", і колишньому президентові подобалася ця промова. Сам Труман представив Стівенсона 2,500 слухачам, які оваційно вітали демократичного кандидата. Стівенсон сказав, що не атакує Айзенгавера за його стан здоров'я, але мусить говорити про те, що республіканський президент не здібний працювати і внаслідок цього „перестав бути президентом та грає стару військову гру, щоб не вціліти в олені". Стівенсон заявив: „Якщо Президент ЗДА не є провідником, то наша політична система не може працювати, і внаслідок цього терпить кожний американець. Коли Президент є слабий і коли він не дбає безустанку про публічний добробут, то він перестає бути чемпіоном, бо політика, подібно як і природа, не зносить порожнечі. Коли загальний інтерес втікає з Білого Дому, то туди входять приватні інтереси. Та коли б Президент був сильний, то немає обмежень в тому, яка велика могла б бути Америка". Демократична партія вірить в традицію сильних президентів і мала їх цілий ряд, а Республіканська партія і в минулому вірила в слабих президентів. „А що було правдою в минулому, це залишається нею і тепер", — казав Стівенсон. „Я не атакую особи Президента, як про це пишуть заголовки новинок в часописах,я висту-


Стівенсон Айзенгавер

паю проти його політичної філософії, в якій він сам добровільно зрікається проводу державою, що сталося не тоді, коли Айзенгавер занедужав, але ще в січні 1953 року. Стівенсон наводив приклади на „слабину" Айзенгаверового проводу. Він казав, що в 1953 і 1954 роках республіканці подерли на шматки послання Президента і розкидали їх на всі вітри, але Айзенгавер не протестував проти цього. Стівенсон пригадував і те, що провідник республіканців в Сенаті сенатор Вільям Ф. Новленд вів свою власну закордонну політику, яка противилася політиці Айзенгавера, а також і те, що Айзенгавер не міг собі порадити з іншим республіканським сенатором Джозефом Р. МекКарті. Демократичний кандидат згадував і те, що Айзенгавер тримає в своєму кабінеті таких осіб, як секретар рільництва Езра Тефт Бенсон, Джан Фостер Доллес, Чарлз Е. Вилсон та Джордж М. Гомфрі, які шкодять цій країні. „Чим більше клопоту ті члени кабінету спричиняли урядові, тим більше вони виростали в очах самого Айзенгавера", — твердив Стівенсон. Стівенсон вернувся до стейтів Середнього Заходу, щоб здобути собі голоси електорів із тих стейтів. Сенатори Стюарт Саймінгтон і Томас Геннінгс запевняють Стівенсона, що йому вдасться здобути більшість 100,000 голосів в стейті Мізурі.

Айзенгавер пожвавить свою участь у виборчій кампанії

Вашингтон. — Секретар Білого Дому Джеймс С. Гагерті заявив на пресовій конференції, що президент Айзенгавер збільшить число своїх промов на телевізії і радіо і виголосить їх більше як він думав, як це давніше проповідував. Журналісти запитували Гагерті, чи Президент не зменшить числа своїх виступів під час виборчої кампанії, на що секретар Білого Дому відповів, що не тільки не зменшить „але ще й збільшить, і так вже 9-го жовтня промовлятиме в Питтсбургу, Па. Гагерті заявив, що немає найменшої причини, чому Президент мав би зменшувати число своїх виборчих промов, бо ж Айзенгавер почувається дуже добре. Ці промови виголошуватиме Президент в жовтні і листопаді. В політичних колах гадають, що Айзенгавер мусить частіше промовляти тому, що республіканські кандидати просять його про підтримку в тих районах, де вони загрожені. Кажуть, що і віце-президент Ричард М. Ніксон є за тим, щоб Президент частіше промовляв до виборців; бо Айзенгавер втішається великою популярністю, яку треба використати в виборчій кампанії. На думку Стівенсона виборці повинні бачити Айзенгавера між собою, а не тільки слухати його промови в телевізії чи радіо. Гадають, що Ніксон під час своєї подорожі по країні ствердив, що серед виборців немає великого оптимізму для республіканської програми, і тому треба посилити виборчу акцію республіканців.

В АМЕРИЦІ

● **У Голливуді**, Каліфорнія, 48-річна бувша дружина відомого кінового артиста Чарлі Чапліна — Літа Грей Чаплін вийшла заміж за 30-річного банкового урядовця Пета Лонґо. Чаплін живе тепер в Англії.

● **У 1955 році в Ню Йорку** зареєстровано 6,214 нових випадків захворювання на туберкульозу. Всіх хворих на цю недугу в Ню Йорку є 24,132.

● **Федеральний уряд** вирішив за 65 мільйонів долярів побудувати в долішній частині Ню Йорку будинок, в якому будуть міститися урядові агенції. Будинок матиме холодильні апарати в усіх приміщеннях. Ще невідомо, скільки він матиме поверхів.

● **28-річний Герман Нолте** з Шикаго провів пошлюбну ніч в тюрмі. Під час весілля він вийшов на ганок і почав стріляти. Поліція мусіла його заарештувати.

● **Теодор В. Кейс**, сівши до свого авта в Врідпорті, Конн., знайшов чотиродгенне немовля, яке підкинула туди якась несумлінна мати. Поліція забрала дитину до шпиталю, вона почуває себе добре.

● **Відомий тижневик** „Сатердей Івнінг Пост" вмістив на цю суботу статтю, автор якої заявляє, що він є за Айзенгавера і Ніксона, бо демократи мають занадто ліву програму, домагаються зміни робітничого закону Тефта-Гартлі та хочуть збільшити імміграційні квоти.

● **21-річний Фред МекЛавд** із Воррену, Огайо, який виїхав був до Еспанії, щоб боротися з биками, вернувся до ЗДА, бо в Еспанії його засудили на велику грошову кару за те, що критикував генералісимуса Франка та еспанський суд. Це вже другий американський матадор „образив Еспанію".

● **На Флориді** коло Таллагассі, військовий літак загорівся в повітрі і впав на будинок, в якому мешкала вагітна жінка з трьома дітьми. Полі лейтенант Родерік Адамс вискочив з парашутом. Будинок згорів, а жінка з дітьми згинула.

УРЯД АЙЗЕНГАВЕРА ГРАЄ В „РОСІЙСЬКУ РУЛЕТКУ" — ЗАЯВЛЯЄ ДІН АЧЕСОН

Вашингтон. — Дін Ачесон, що був державним секретарем в уряді президента Гаррі Трумана, виступив з гострою критикою закордонної політики, продовжуваної урядом Айзенгавера, зокрема теперішнім державним секретарем Джаном Фостером Доллесом. На думку Ачесона, теперішній уряд програмував великий капітал сили і єдности вільного світу, що його збудували були ЗДА в перших післявоєнних роках. Приятелі і хильники З'єдинених Держав застрашені сьогодні до решти безупинними американськими перехвалюваннями і погрозами, зокрема тим, що ЗДА „грають в російську рулетку" з допомогою атомової пістолі". У своїй промові, виголошеній на демократичному бенкеті, влаштованому для пропаганди за Стівенсоном, заявив ще Ачесон, що З'єдинені Держави Америки, покладаючися надто на атомову зброю, не беруть до уваги того, що цієї зброї не можна застосувати в малих війнах. Страх перед атомовою зброєю — сказав Ачесон — не здержав єгипетського Нассера перед націоналізацією Суезського каналу. Внаслідок невідповідної закордонної політики Америка втратила довір'я серед своїх союзників і багатьох з-поміж них відкинула в совєтський табір. З другого боку, в той же самий час совєтські провідники, які вже були ізольовані й оточені міцною коаліцією все сильніших держав, зуміли змінити методи своєї політики і почати не тільки політичну, але й економічну офензиву в усьому світі.

Бенсон критикує фармерську програму Стівенсона

Редінґ, Па. — Секретар рільництва Езра Тефт Бенсон промовляв на зборах Товариства Продавців Кормів і критикував становище демократичного кандидата на президента Адлея Е. Стівенсона, який говорить про „високий паритет, але не для фармерів тільки для політикантів". Сьогодні ціни на фармерські продукти становили б більше як 90 відсотків паритету, якби були демократи не спричинили свою політикою, що в урядових складах лежать харчі вартости 9 більйонів, і зменшують тепер ціни на фармерські продукти. Бенсон не називав імени Стівенсона, але його критика відносилася до демократичного кандидата, який у своїй фармерській програмі домагається того, щоб допомога фармерам становила 90 відсотків паритету.

Ґеллуп стверджує, що 52% виборців — за Айзенгавера і тільки 41 — за Стівенсона

Принстон, Н. Дж. — Американський Інститут Публічної Опінії д-ра Джорджа Ґеллупа перевів опитування виборців про те, на якого кандидата вони голосували б, коли б тепер відбувалися вибори, і ствердив, що опінія виборців не змінилася від 9 вересня, коли відбулося подібне опитування. Цей інститут ствердив, що тепер, це значить коло 23-го вересня, 52 відсотки голосували б на список Айзенгавер-Ніксон, 41 відсоток на список Стівенсон-Кіфовер, а 7 відсотків ще нерішені. Під час виборів в 1952 році Айзенгавер здобув був 55.4 відсотка голосів. Інститут опитував також окремо республіканських і демократичних виборців і ствердив таке: 95 відсотків республіканців заявилося за Айзенгавера, а 3 відс. за Стівенсона а 2 відс. нерішені; 80 відс. демократів голосувало б тепер за Стівенсона, 14 за Айзенгавера, а 6 нерішені. І між незалежними виборцями переваду має Айзенгавер: 57 відсотків, 27 відс. за Стівенсоном, а 16 нерішені. Тепер демократи на 6 відс. сильніші в південних стейтах в порівнянні з 1952 роком.

Кіфовер також діставатиме секретні звіти про закордонну політику

Вашингтон. — Президент Айзенгавер зарядив 25-го вересня, щоб Центральна Розвідча Агенція висилала секретні щотижневі звіти також і демократичним кандидатам на віце-президента сенаторові Естесові Кіфоверові. Президент видав це зарядження після того, як сенатор Кіфовер домагався, щоб і його поставили на рівні з республіканським кандидатом на віце-президента Річардом М. Ніксоном, який дістає ці звіти Центральної Розвідчої Агенції. В своїй відповіді Президент зазначив Кіфоверові, що ці звіти відаватися тільки для особи сенатора Кіфовера, і про них ніхто інший не може бути поінформований. Кіфовер — це перший кандидат на віце-президента, який дістає ці звіти.

Людина зможе летіти зі швидкістю 7,000 миль на годину

Боффало, Н. Й. — Власник світового рекорду швидкости лету (1,900 миль на годину) підполковник Френк К. Еверест заявив, що людина зможе летіти зі швидкістю 7,000 миль на годину. Цей полковник здобув дотеперішній летунський рекорд швидкости 1,900 миль на годину в липні цього року на ракетовім літаку „Белл Х-2". Він нарікає на те, що офіційні кола не є заінтересовані дослідами в цьому напрямку і видають замало фондів на них. Полковник Еверест говорив про ці справи на пресовій конференції і на прийнятті в Американському Товаристві для дослідів над ракетами, де виявив деякі цікаві подробиці цих дослідів, які тримали в напруженні слухачів.

Нюарк, Филаделфія, Рачестер вшановують 100-річчя Ів. Франка

Із започаткуванням нового осіннього сезону громадської активности, ряд українських громад проголосили святочне відзначення 100-річчя з дня народин найбільшого після Шевченка сина України — Івана Франка. В найближчу суботу відзначить ці роковини українська громада у Филаделфії, а в неділю, 30-го вересня, відповідні святкування відбудуться в Нюарку, Рачестер та інших громадах. У програмі святкувань в Нюарку, які влаштовує місцевий Відділ УККомітету в презентативній залі Моск Театру, о год. 3-ій пополудні, — буде виставлена драматизована версія відомої поеми Івана Франка „Мойсей", у виконанні Українського Театру в Америці під мист. керівництвом Йосипа Гірняка. Святочну промову в рямках імпрези виголосить д-р. М. Шлемкевич. Цілий ряд громад уже проголосили відзначення цих роковин упродовж цьогорічного сезону.

ДОЛЛЕС ПОРУЧАЄ ТЕРПЕЛИВІСТЬ У ВІДНОШЕННІ ДО ЄГИПТУ

Вашингтон. — Державний секретар Дж. Ф. Доллес, підкресливши ще раз конечність осягнути в справі Суезу порозуміння з Єгиптом мирним шляхом, поручив виявити — „терпеливість і придумливість" у пошукуванні такого мирного порозуміння. — Доллес, склавши в цій справі заяву на початку своєї останньої пресової конференції в середу 26 вересня ц. р., пояснив, що ніяка нація, яка своїми діями „викликує острах в інших націй", не може продовжувати таких дій на довшу мету, тому, що вона сама завдто терпить від наслідків. Доллес подав наприклад, що анти-західня кампанія, ведена постійно на сторінках єгипетської преси, відстрашує західніх туристів від подорожей до Єгипту та закордонний капітал від інвестицій в Єгипті. Він вказав на неминучі погані наслідки для Єгипту від напружених політичних і господарських взаємин між Єгиптом і західнім світом — при чому натякнув, що на цьому потерплять навіть взаємини між Єгиптом і іншими арабськими країнами. Державний секретар двічі під час пресової конференції вертався до своєї теорії про „внутрішньо-самостійні зобов'язання" чи пак зобов'язання між окремими державами, — власне такі, які походять з їхньої державної самостійности. Він признав, що треба розуміти чутливість держави, яка довгий час була під чужим володінням, на пункті її суверенности, і що тому треба бути толерантним у відношенні до такої чутливости. Проте підкреслив, що порушувати діяльність держав, розуміти конечність добрих взаємин з зовнішнім світом. Майже вся пресова конференція Доллеса була виповнена запитами й відповідями у справі Суезького конфлікту.

З інших закордонно-політичних справ, заторкнених на тій конференції, Доллес, запитаний журналістом, взяв у рішучу оборону брата през. Айзенгавера, д-ра Мілтона Айзенгавера, перед закидами, що їх зробив два дні тому у своїй виборчій кампанії Адлей Е. Стівенсон. Доллес запевнив, що д-р Мілтон Айзенгавер виконав добру місію у Південній Америці, ні в одному випадку не попав в конфлікт з державним секретаріятом, і поручав у відношенні до держав Південної Америки тільки цілком конкретні справи, які в цілості були заапробовані. Що торкається зв'язків Мілтона Айзенгавера з Пероном (що їх закинув Стівенсон), то Доллес ствердив, що Перон прийшов був до влади за минулої адміністрації, а за теперішньої втратив владу, — що за урядування попереднього президента Перона Аргентина дістала була від ЗДА велику позику, а не дістала ніякої від адміністрації Айзенгавера, та що теперішня адміністрація ЗДА осягнула від Аргентини поправу відношення до преси, гершого в минулому часі. Торкаючись останніх кривавих подій між Ізраїлем і Йорданією — Доллес осудив їх та, не вдаючись у подробиці, висловив переконання, що віодна з сторін в Палестині насправді щиро не прийняла була принципи, на яких базувалось відновлене перемир'я, що його переговорив із ними генеральний секретар Об'єднаних Націй, — Даг Гаммершилд.

Аденауер поручає пан-європейську федерацію

Брюссель. — Канцлер Німецької Федеративної Республіки, Конрад Аденауер, виступивши з великою промовою на форумі Асоціації Католицьких конференцій в Брюсселі, заявився за концепцією пан - европейської федерації. Він заявив, що така федерація не мусіла б терпіти від „недуги нашого часу — перфекціоналізму" — (віра, що існуючий стан є остаточним завершенням правно-державних форм). Сфедеровані держави — казав Аденауер, не мусіли б терпіти від над-державних установ, що поменшували б суверенність держав. „Мусимо вибрати такі методи, які нікого не лякали б". Д-р Конрад Аденауер, який прибув з державними відвідинами до Бельгії, і при цій нагоді був на підписанні договору про остаточне полагодження бельгійсько-німецьких кордонів, закликав Асоціацію католицьких організацій, що має вплив в різних країнах, щоб вона працювала по лінії федераційної ідеї, яка, мовляв, є концепцією майбутности.

Між Ізраїлем і Йорданією продовжується стрілянина

Об'єднані Нації. — Генеральний секретар ОН Даг Гаммершилд запросив до себе представників ЗДА, Англії, Франції, Ізраїлю і Йорданії для наради в справі відновлення кривавих дій у прикордонній йорданьско-ізраїльській смузі. Водночас він перестеріг Ізраїль і Йорданію, що коли вони не припинять всяких дальших взаємних зачіпок і провокацій, то він скличе Раду Безпеки для обміркування цієї нової ситуації. Міністер закордонних справ Ізраїлю Гольда Маєр запевнили голову Перемирної Комісії ОН генерала Бирнса, що Ізраїль хоче миру і що останній збройний наїзд на Йорданію був тільки „неминучим наслідком йорданських провокацій". Тепер одинаково Ізраїль, як Йорданія одна одного обвинувачують та подають цілком суперечні дані про втрати, зазнані ними під час наїзду Ізраїлю.

Китайські комуністи змінили свій статут

Пейпінг. — Восьмий конгрес китайської комуністичної партії прийняв проєкт нового статуту, який уводить низку важливих змін в організаційну побудову партії. В новому статуті немає вже згадки про обов'язок членів вивчати теорію китайської революції, написану Мао Тсе-тунгом, членам партії доручається тільки студіювати доктрину Маркса-Леніна. Головну вагу покладено в новому статуті на колективне керівництво, яке має вести і вирішувати всі справи. Найважливішою дальшою зміною є, що з'їзди партії мають відбуватися кожного року, а не так як досі що п'ять років. Новий статут, що приходить на зміну попередньому, прийнятому 7-им конгресом китайської компартії 1945 року, поділений на 9 розділів і 60 параграфів і в ньому оформлювана ціла програма партії. В статуті підкреслена теж конечність боротьби з виявами шовінізму серед членів компартії супроти національних меншин. Новий статут робить принцип колективного керівництва обов'язуючим для всіх низових організацій, пов'язуючи його водночас з особистою відповідальністю його членів. Водночас із переведенням зміни статуту обрано згідно з його постановами новий центральний комітет, який складається з 97 постійних членів і 73 заступників. Досі центральний комітет складався тільки з 41 члена. Новий статут передбачає цілий ряд контрольних комісій, які мають займатися справами порушення партійної конституції, дисципліни й етики.

РАДА БЕЗПЕКИ РОЗГЛЯДАТИМЕ ОБИДВІ СКАРГИ В СПРАВІ СУЕЗУ

ЗДА ГОЛОСУВАЛИ ЗА ПРИЙНЯТТЯМ СКАРГИ ЄГИПТУ. — АНГЛІЙСЬКИЙ І ФРАНЦУЗЬКИЙ УРЯДИ УСТІЙНИЛИ СПІЛЬНУ ДАЛЬШУ ПОЛІТИКУ

Об'єднані Нації. — Рада Безпеки рішила на своєму засіданні в середу 26 вересня одноголосно поставити на денний порядок своїх нарад скаргу Англії і Франції проти Єгипту, що він, своєю односторонньою акцією створив ситуацію небезпечну для миру, — а також, 7 голосами проти чотирьох, що стрималися, розглянути скаргу Єгипту проти Англії і Франції, що вони, мовляв, своїм поведенням порушили чартер Об'єднаних Націй, створивши небезпеку для миру. У користь поставлення на денний порядок єгипетської скарги голосували З'єдинені Держави, перерішивши своїм голосом цю справу. Іншими, що голосували за внеском Єгипту, були Національний Китай, Совєти, Югославія, Куба, Іран і Перу. Стрималися — Англія, Франція і Австралія. Зате Рада Безпеки відкинула внесок Югославії, щоб обидві ці скарги обмірковувати разом і прийняла постанову — розглядати спершу скаргу Англії і Франції. В усіх цих процедуральних справах великодержави не мають права „вета". Після того Рада Безпеки перервала свої наради до 4-го або 5-го жовтня, — докладна дата буде ще узгіднена. На той день мають прибути міністри закордонних справ заінтересованих держав, не тільки англійський міністер Ллойд і французький Піно, але й совєтський Шепілов. Мабуть тоді — як виходить з заяви державного секретаря Доллеса на його пресовій конференції — також державний секретар візьме особисто участь в засіданнях Ради Безпеки Об'єднаних Націй.

Тим часом у Парижі в той сам день, в середу 26 ц. м., відбулася триголнна конференція прем'єрів і міністрів закордонних справ Англії і Франції. З'явившись потім перед представниками преси і телевізійними апаратами, обидва прем'єри, Іден і Молле, заманіфестували солідарність обох західніх великодержав в актуальному конфлікті за Суезький канал. У зв'язку з цією зустріччю у Парижі преса повідомляє, що керівники обох урядів разом з своїми закордонними міністрами обговорювали також можливості воєнної акції проти Єгипту, не вирішили її, на випадок, як би завела Рада Безпеки Об'єднаних Націй і нічого не помогли господарські санкції. Часописи звертають увагу, що (як це підкреслив також державний секретар Доллес) зменшення прибутків Єгипту з корабельних оплат не буде рішальним ударом для фінансів Єгипту, бо Єгипет взагалі осягнув з тих оплат від $10 до 15 мільйонів, що становить невелику квоту в державному бюджеті. Англія рішила не демобілізувати резервістів, покликаних до військової служби у зв'язку з Суезькою кризою, а французький уряд рішив триматися тактики: „дивитись і чекати", що вийде з мирних заходів, поведених згідно з порадами З'єдинених Держав.

През. Айзенгавер домагається „чесного суду" для оскаржених у Познані

Вашингтон. — Президент Айзенгавер, окремою заявою, що її оприлюднено з Білого Дому, зажадав, щоб Польща довела, що порвала зі „сталінськими методами" і дала чесний та справедливий суд для познанських демонстрантів. Президент заявив, що підсудні повинні дістати можливість не тільки легальної оборони, але й права свобідно сказати свою думку, без страху за наслідки такої своєї заяви. При цій нагоді, Президент потвердив давнє становище ЗДА, що Польщі треба дати можливість вибрати собі соціально-економічний устрій у вільних і незалежних виборах. — Заява Президента прийшла напередодні судової розправи, яка мала початись в Познані в четвер 27 ц. м. над винуватцями кривавих заворушень у Познані у червні ц. р., коли то згинули на вулицях Познаня 53 особи, а кількасот було ранених. Покищо все ще у в'язниці сидять 154 арештовані демонстранти. На розправу допущено 25 закордонних журналістів, з того 13 з комуністичних країн і 12 з вільних. Дозволено теж, щоб союз польських адвокатів запросив на розправу трьох чільних західніх правників, англійця, француза й бельгійця. 5 місць зарезервовано для представників амбасад ЗДА, Англії, Франції, Канади і ще одної держави, але тільки на перший день розправи. Після того вони не матимуть права прислухуватись розправі. Поліція перевела широкі заходи для запевнення безпеки у Познані під час розправи.

В СВІТІ

● „Совєтський флот", пресовий офіціоз совєтської фльоти, відповідаючи якомусь своєму „інтелігентному" читачеві, який хотів дізнатися, що таке головна об'єднаних штабів американських збройних сил, пише: „Голови об'єднаних штабів — це ідеологи, які проповідують нову світову війну" і „організатори та надхненники перегонів у зброєнні". Як доказ, що американські високі військовики „готуються до війни", большевицький редактор вказує на факт, що вони почали „вже в березні" укладати військовий бюджет на 1957/58 рік, хоч раніше роблено це восени.

● **Біля Палермо на Сицилії**, на очах кількох сот осіб, що перебували на пляжі, загорівся в повітрі і впав в безлюдному місці американський літак. З трьох членів залоги два згинули, а третього відвезено у важкому стані до шпиталю. Цей літак належав до з'єднання літаків авіоносця „Корал Сі" із 6-ої американської фльоти.

● **Королівство Непалю** в Гімалайських горах (54,000 кв. миль території і 8,500,000 населення), що має 550-мильний спільний кордон із Тибетом, окупованим китайськими комуністами, мусіло, під диктатом Пейпінґу, зректися всіх привілеїв, що їх досі мало на території тої країни. Вперше в історії Непалю і Тибету заведено паспорти й обов'язок персональних віз для комунікації між тими країнами. Непалеві дозволено торгувати в Тибеті тільки на терені чотирьох міст. Єдиною „концесією" для Непалю, який раніше мав у Тибеті ектериторіяльні права, є звільнення непальців від податків в одній столиці Тибету.

● **Французький міністер торгівлі**, Моріс Лемер, уже має готовий проєкт нового нафтопроводу від Червоного моря до Середземного, що обминає Суезький канал і союзні з Єгиптом арабські країни. Як відомо, то той нафтопровід мав би проходити або ізраїльською або також турецькою територією. Французький уряд хоче порозумітись з англійським, щоб зорганізувати будову того нафтопроводу інтернаціональним капіталом. Суезький канал у великій мірі втратив би тоді своє значення.

● **У Турині**, в Італії, „найменше подружжя у світі" сподівається приросту. Батько, Віттріо Спаді, має дві стопи і вісім інчів зросту, а його дружина Марія на дві інчі вища. Вони вже мають 4-річного сина, який майже такий на зріст, як батько.

● **Над американським летовищем у Фюрстенфельдбрюку** в Баварії відбувся перший показ молодого західньо - німецького летунства. Отримані від ЗДА ракетні літаки мають на крилах чорні хрести на білому полі, а спереду, біля керми, чорно-червоно - золоті трикутники.

СВОБОДА SVOBODA
український щоденник UKRAINIAN DAILY
FOUNDED 1893
Ukrainian newspaper published daily except Sundays, Mondays and holidays (Saturday and Monday issues combined) by the Ukrainian National Association, Inc. at 81-83 Grand Street, Jersey City 3, N. J.
Entered as Second Class mail Matter at the Post Office of Jersey City, N. J., on March 30, 1911 under the Act of March 8, 1879.
Acepted for mailing at special rate of postage provided for Section 1130 of Act of October 3, 1917 authorized July 31, 1918
За кожну зміну адреси платиться 10 центів.
За оголошення редакція не відповідає і не зобов'язується повертати незамовлені матеріяли.
Адреса: "SVOBODA", P. O. Box 346, JERSEY CITY 3, N. J.

СПРИЯТЛИВІ ОБСТАВИНИ

За кожним разом, коли наша думка скеровується на будь-яку з ділянок життя і діяльности українців у вільному світі, перед нами завжди мусить виникнути давня й наболіла проблема консолідації. Правда, ця осточортіла вже багатьом з українців проблема перетворилась у своєрідну нашу „погоду", про яку завжди „говориться", але в справі якої ніхто нічого не може зробити. А проте, цю нашу політичну погоду, чи радше негоду, не можна вважати за якийсь природній закон і час від часу добре про неї поговорити, не тільки з призвичаєння, але й з конкретною метою. Це тим більше, що тепер, після багатьох років консолідаційної і антиконсолідаційної метушні, ця справа втратила багато дечого із своїх пристрасних прикмет, перестала бути табу для одних, а червоною плахтою для других. Отже, можна говорити про неї більш спокійно.

Поперше, треба ствердити факт, що консолідація українців у вільному світі, хоч і втратила свою гостроту, але є актуальна і завжди такою залишиться. Думаємо про зовнішню форму консолідації, про одну консолідаційну репрезентацію, що була б зовнішньою формою і виявом тієї фактичної ідейної консолідації, яка між українцями існує в далеко більшій мірі, ніж серед будь-якої іншої національної групи поза їх рідними країнами.

На доказ такої неоформленої, але фактичної консолідації можна навести багато прикладів. Назвімо тільки деякі. Українська спільнота у вільному світі, як жадна інша, поставилась сконсолідовано до тих зовнішніх процесів, які відбуваються тепер у Совєтському Союзі. Що більше, навіть жадна державна нація не ставиться до большевизму та всіляких його коньюнктуральних зиґзаґів так сконсолідовано й однодушно, як українці. Згадати б тільки польську еміґрацію, яка у цьому відношенні переживає глибоку кризу. Згадати б поодинокі суверенні нації, які у своїй політиці більше чи менше хитаються за подувами вітру з Москви. Все це на українців не має жадного впливу. Москва може вдягати яку хоче машкару, може усміхатись, каятись чи лютитись, — на українців це не робить жадного враження: Москва лишається для них Москвою, залишається підступним, рабовласницьким, імперіялістичним ворогом людства.

Можна навести консолідаційні приклади й з інших ділянок. Згадаймо хоч би голосну і актуальну від деякого часу справу непередрішенства. Правда, поодинокі українські політичні групи закидають одна одній відступлення і ухили в цьому відношенні, але це є радше така сама чисто партійна полеміка, як між двома американськими партіями під час виборчої кампанії, з тою тільки різницею, що триває вона не обмежений, передвиборчий час, але тягнеться перманентно. На ділі, щодо цього є між українцями таке саме *однодумство, як і щодо большевизму*. Жадна українська політична група або партія не заявилась і не прийняла принципу непередрішенства. А втім, такого закиду немає навіть у міжпартійній полеміці, і якщо в цій справі проти деяких груп видвигається обвинувачення, то тільки посередні, себто, що вони пішли на співпрацю з тими, які стоять на становищі непередрішенства і тим самим, мовляв, підписались під непередрішенством. Коли мова про партійну полеміку, то цей арґумент може бути зручний, але він ще не мусить бути дійсний, якщо розглядати ситуацію об'єктивно.

Добрий приклад української ідейно-політичної консолідації дала постава всіх груп до проголошених недавно звернень українських політв'язнів мордовських концентраційних таборів до вільного світу та до української еміґрації. Сконсолідована українська думка існує і в таких справах, як потреби української культури та потреби дальшого розвитку в поодиноких інших ділянках нашого життя. Існує ця консолідаційна думка навіть, можна б сказати, щодо потреба консолідації, а головна розбіжність думок у цій справі — це форма консолідації.

Очевидно, що з'ясоване тут загальне тло становить головну передумову консолідації, яку можна було б, при відповідному зусиллі, завершити. Ми бо маємо консолідаційну будівлю, здвигнену на міцних ідейних і антикомуністичних основах. Ми тільки не вміємо і не маємо досить доброї волі, щоб вивершити цю будівлю відповідним дахом — консолідаційною репрезентацією. Правда, ми вже не раз в історії звигали величні будівлі і не вміли їх вивершити, в результаті чого вони раніше чи пізніше завалювались, але це ще не значить, що ми мусимо вічно бути історичними невдахами. Новий сезон громадської і політичної активности дає добру нагоду „пробувати знову" розв'язувати і консолідаційну проблему, бо об'єктивні обставини для цього, без сумніву, сприятливі.

НОВА ТАКТИКА КОМПАРТІЇ ЗДА

Крайовий Комітет комуністичної партії ЗДА прийняв 13 вересня проєкт політичної резолюції, що мала б бути схвалена крайовою конвенцією цієї ж партії в днях 11-14 лютого 1957 року. Проєкт нараховує 25,000 слів і є спробою підвести підсумки дотеперішньої діяльности американської комуністичної партії і накреслити головні напрямні її діяльности на майбутнє. Документ цей опублікований до відома не тільки членів компартії, але й всієї американської публіки, бо повний текст його розіслано до всіх важливіших американських газет, які й надрукували згаданий проєкт резолюції повністю або у вичерпних витягах. Вже саме це змушує підходити до цього документу не як до офіційної внутрішньої резолюції комуністичної партії, але як до заяви, призначеної для стороннього світу і для зовнішнього ефекту.

В „проєкті політичної резолюції" комуністична партія ЗДА виступає в ролі грішника, який кається в своїх „помилках", що й дало привід деяким американським часописам назвати його „визнанням політичного банкрутства". Та коли вчитатися і вдуматися в зміст цього „проєкту", то треба ствердити, що в ролі покаяного грішника, а подекуди й банкрута, американська комуністична партія виступає цілком свідомо, зваживши й обрахувавши кожне слово й кожний ефект.

У вступі до проєкту резолюції стверджується передусім, що за останні роки „партія зазнала тяжких організаційних втрат, що в багатьох ділянках діяльности занепав її політичний вплив, що вона загрозливо ізолювалася від важливих секторів робітничого і народного руху, що комуністична преса опинилася в небезпечному становищі і що, загально беручи, сама комуністична партія перебуває в небезпечній ситуації". У зв'язку з цим секретар компартії ЗДА Юджин Денніс заявив, що число членів цієї партії, яке в 1945 році становило коло 80,000, вагається сьогодні між 20 і 25 тисяч осіб (ФБІ встановлює число комуністів у ЗДА на 22,280).

Далі йде довгий перелік „помилок", що їх допустилась партія у своїй дотеперішній діяльності. До цих помилок зараховує крайовий провід американської компартії перебільшування загрози неминучости війни і виключування можливости мирного полагодження міжнародних конфліктів, перецінювання „фашистської" небезпеки у ЗДА і водночас із цим рішення з 1950 року зменшити кількість членів партії, помилкове передбачування „економічних криз", що мали настати то в році 1945, то в 1949, то в 1954 та інше. Але найважливішим признанням в цьому реєстрі помилок, обрахованим на американську опінію, є ствердження, що комуністична партія ЗДА „недоцінювала сили американських демократичних традицій серед американської нації і її готовости боронити Конституцію і Закон про громадянські права, не добачала тривкої сили робітничих спілок, як заборола проти фашизму, і не брала до уваги особливостей структури американського уряду". Водночас із цим, признаючись до такої поганої тактичної помилки, як створення і підтримування у виборах 1948 року Проґресивної партії, для якої не було і нема ніякої реальної бази серед робітництва, провід американської компартії звертає увагу свого членства на конечність просмикування комуністів в ряди Демократичної партії з метою перетворити її в більш „поступову" (значить, підлеглу комуністичним впливам) і незалежну від великого промислу. Виступаючи буцімто проти виключности і сектантства, провід компартії ЗДА підкреслює також конечність виходу поза ліві організації та установи й інфільтрації комуністів у всі політичні американські політичні та громадські організації, навіть консервативного харатеру.

Багато місця присвячено в резолюції справі „догматичного пристосування марксівської теорії до американської дійсности". Стверджується, що компартія ЗДА зазнала тяжкої шкоди від спрощування марксівських ідей і безкритичного сприймання ідей та поглядів чужоземних марксистів і марксівських партій, що вона приймала науку Леніна, не зважаючи на те, що ця наука стосується передусім російських умовин, зокрема, великою помилкою було те, що американські комуністи прийняли безкритично тезу Леніна про неминучість війни між капіталістичними державами і тезу Сталіна про неминучість насильної пролетарської революції та ін. Коротко кажучи, комуністична партія ЗДА пробує в своєму проєкті політичної резолюції відпекатися всього того, що ставило її в ту чи іншу залежність від московських доктрин. Підкреслюючи це все і стверджуючи, що „комуністична партія ЗДА формує свою політику незалежно" і що вона „не стоїть ні в якій зовнішній залежності чи дисципліні організаційного або політичного характеру", провід американських комуністів хоче викликати в громадській опінії враження, що американська компартія не має і не хоче мати нічого спільного з Леніним і Сталіним, як теж із совєтською компартією. З другого боку, виразно підкреслюючи в проєкті резолюції, що американська компартія „не є аґентом якоїсь чужоземної потуги", провід компартії намагається добитися уневажнення акту про внутрішню безпеку, яким поставлено її в ряди підривних організацій, залежних від чужих держав. Комуністи розуміють бо добре, що тільки добившись відкликання цього акту, вони зможуть мати свободу діяння й особливо можливість плянованої інфільтрації в ряди Демократичної партії та робітничих спілок і разом з цим збільшення свого впливу і свого членського складу.

Для цієї мети спрямовані й дальші пропозиції, висловлені в проєкті, такі, як публічне звітування із діяльности компартії, частіше відбування зборів крайового комітету, й ознайомлювання членства партії з протоколами нарад крайового комітету та загальних з'їздів тощо. Окрему вагу мало б мати введення принципу більшости в діяльності партії, значить, дозвіл на існування політичної меншости чи пак опозиції і висловлювання нею своїх поглядів. (Права творити у випадку незгідности з більшістю окремі фракції комуністичний провід не визнає, заявляючи категорично, що творення окремих груп з власною плятформою, дисципліною, організацією й публікаціями — не може бути толероване! Так само відкидає провід компартії будь-яку можливість перетворити комуністичну партію ЗДА в ідеологічну чи виховну асоціяцію або товариство).

Уся зреферована коротко політична резолюція компартії ЗДА має на меті одне: створити політичну базу і можливості для відродження комуністичної сили і впливу у ЗДА. З цього погляду бажання комуністів направити свої дотеперішні „помилки" може бути більш небезпечним для американської нації і для сили та добробуту З'єдинених Держав Америки, як були ними досі самі їхні „помилки". Тим більше, що оконечною ціллю американських комуністів є й далі те, що було досі: встановлення комуністичного ладу і комуністичної диктатури в країні Вашинґтона і Линколна.

КОНФУЗ ІЗ КОНҐРЕСОМ ПОЛЬСЬКОЇ КУЛЬТУРИ

Навесні цього року грянула серед польської еміґрації вістка, що у Парижі відбудеться Конґрес Польської Вільної Культури. Ще рік тому приїздив у цих справах до ЗДА голова Міжнародного Союзу Журналістів, Болеслав Вержбянський із Лондону, але вона набрала реальних виглядів лише тоді, коли Комітет Вільної Европи погодився асиґнувати на цю ціль аж 40,000 долярів. Головою 12-членного Організаційного Комітету був спершу відомий польський учений, проф. О. Галецький з Ню Йорку, але його „душею" був названий ред. Вержбянський. Термін конґресу визначено на червень ц. р. Передбачалось, що візьмуть у ньому участь коло 120 особисто Комітетом запрошених найчільніших польських інтелектуалів, які перебувають на еміґрації — головно у Франції, Англії, Західній Німеччині, Італії, Еспанії, З'єдинених Державах і країнах Південної Америки. Фонди на цю ціль були призначені передусім на оплату дороги учасників до Парижу й назад, до місця їхнього замешкання. Париж вибрано, як найбільш „невтральне" місто з уваги на різні розсварені „центри".

Проте, коли прийшлось реалізувати таку гарну і з захопленням серед польських культурних діячів на еміґрації прийняту ідею, відразу виявилися прерізні делікатні „проблеми", які потягнули за собою вже зовсім неделікатні сварки. До найделікатніших проблем належало питання свободи рухів Організаційного Комітету, з чим був тісно пов'язаний і ідеологічний характер самого Конґресу. Сама назва проєктованого конґресу вказувала на його „вільний" характер, проте — як згодом виявилось — керівні чинники у Комітеті Вільної Европи, себто ті, які фінансували ту імпрезу, хотіли зробити його пропаґандивним інструментом антисовєтської політики тієї організації. Це не сподобалось різним польським, зрештою теж антисовєтським діячам культури на еміґрації, серед яких нуртували течії, виявлені дуже грубо в заяві Станіслава Мацкевіча, що пояснював причини свого виїзду до Польщі розчаруванням в політиці Заходу у відношенні до польської проблеми. Частинним відблиском цих течій був кинений на сторінках паризької „Культури" проєкт, щоб Конґрес польської культури відбувся з участю як закордонних, так і крайових науковців, письменників та журналістів. Проєкт провалився, бо польські інтелектуали з-за залізної завіси відповіли (очевидно — під диктатом комуністичної влади), що коли еміґрантські культурники хочуть влаштувати спільний з'їзд з культурниками в краю, то нехай прийдуть до Варшави. Проте, не було сумніву, що на тому Конґресі вирине питання „співіснування" поміж польською культурою, твореною на еміґрації, і тією, що твориться в Польщі, і що дебати на цю тему можуть відхилитись від тієї принципово неґативної лінії, яку заступає Комітет Вільної Европи. Ці й інші подібні „делікатні" сумніви, що їх треба було виясннти, вплинули на те, що термін плянованого Конґресу пересунено з червня на вересень ц. р.

Але в міжчасі трапились дві дуже прикрі події. Передусім, чільний польський поет Ян Лехонь, член Організаційного Комітету, кинувся в Ню Йорку з 10-го поверху на вулицю і досьогодні ще не зовсім виясненими причинами цього розпучливого кроку викликав серед польської еміґрації, зокрема її інтелектуальних кіл, велике збентеження. Однак, справжню бурю викликало рішення найчільнішого польського письменника на еміґрації, Мельхіора Ваньковіча, поїхати на 6-тижневі відвідини до Польщі. Вже 16 серпня ц. р. на сторінках сателітного щоденника „Жиціє Варшави" появилось інтерв'ю з Ваньковічем, в якому він твердить, що нікого не повідомляв про свій намір виїхати до Польщі, буквально „ані преси, ані навіть родини". Це неправда, бо Ваньковіч, у зв'язку з наміром виїхати до Польщі, старався приспішити одержання американського громадянства й американського пашпорту, нараджувався про свій намір з різними польськими діячами у Ню Йорку, і ця справа була настільки голосною, що Організаційний Комітет по влаштуванні Конґресу Польської Вільної Культури теж про неї знав. І він відкликав запрошення Ваньковіча на Конґрес, зажадавши від нього звернути одержаний квиток на перелет з Ню Йорку до Парижу. Мельхіор Ваньковіч відмовився послухати Організаційний Комітет, бо, мовляв, лише Конґрес може вирішити, чи він прогрішився супроти польської культури, їдучи до Польщі, тим паче, що невідомо ще, як він там, у Польщі, буде поводитись. Із Ваньковічем солідаризувався відомий і українській громаді в Ню Йорку редактор Клявдіюш Грабик, який відмовився взяти участь у Конґресі, пояснивши публічно, що він не хоче брати участи у з'їзді, що стане „керованим збіговищем". А що Організаційний Комітет не захотів допустити доповіді на Конґресі співредактора паризької „Культури", чільного публіциста Юліюша Мєрошевського, що пропаґує використання „відлиги" (теперішнього „ліберального" курсу сателітного режиму в Польщі) для „культурних контактів" еміґрації з краєм, то проти Організаційного Комітету в принциповій обороні свободи слова на Конґресі, виступила й „Культура", один із чільних центрів польських інтелектуалів на еміґрації. Зчинився галас на сторінках буквально всіх часописів, що появляються польською мовою по цьому боці залізної завіси, в Европі й Америці. В цій ситуації Організаційний Комітет проголосив взагалі відкладення Конґресу Культури „ад календас ґрекас", мотивуючи цю постанову . . . браком залі, бо, мовляв, в міжчасі французька поліція опечатала будинок Польської Бібліотеки у Парижі, де мав відбуватися Конґрес. (До того будинку зголосив претенсію сателітний уряд, з того титулу, що названа установа, яка існує в Парижі коло 100 років, підлягала формально Польській Академії Наук у Польщі). Смішно повірити, щоб у Парижі не можна було знайти приміщення для з'їзду 120 діячів культури, та ще й патронованого американською організацією, що його фінансує!

Таким чином повним фіяском скінчився задум, який ніби в засаді був аполітичний, суто культурницький, а розпалив політичні пристрасті й виявив ту глибоку кризу у психіці і політичній думці, що її переживає тепер польська еміґрація. Бо з відкликанням Конґресу не припинилась, а може ще й загострилась полеміка. Такого розсварення серед польської еміґрації ще не бувало! Вчорашні довголітні найближчі політичні однодумці (як ось, напр., д-р Здзіслав Шталь і згаданий д-р Клявдіюш Грабик, обидва колишні чільні ендецькі діячі, потім обидва у таборі Й. Пілсудського), стали завзятими взаємними полемістами. Одні із них мають до розпорядження „Оржел Бяли" в Лондоні, другі „Дзєннік для вшистків" в Боффало й „Тиґоднік" у Лондоні. Нюйоркський „Нови Свят", з редакції якого виступив Кл. Грабик, дуже гостро виступає тепер проти „культурного зміновіховства" польської еміґрації, зокрема проти Мельхіора Ваньковіча, доражуючи бойкотувати його після його повороту до ЗДА. „Страж" у Скрентоні, Па., „Польска Вєрна" у Парижі, комуністичний „Глос Людови" у Дітройті і багато інших польських часописів — повні статтей на цю тему, переважно у найбільш лайливому тоні. Ще одна радість большевикам.

ЕКОНОМІЧНИЙ ХАОС В АРҐЕНТИНІ

Недавно минув рік, як арґентинський диктатор, 20-го вересня 1955-го року, втік на параґвайську канонірку, ховаючися від революціонерів, які виступили проти нього і скинули його диктаторський режим, що тривав більше як 10 років. Теперішній тимчасовий арґентинський уряд ґенерал-майора Педра Арамбуру не відзначував цієї річниці, бо країна знаходиться в такому економічному хаосі, в якому важко думати про паради й ювілеї.

Чотириденна боротьба проти прихильників Перона не спричинила багато матеріяльної шкоди, але більше як десятирічне панування цього диктатора ввело країну в такий економічний хаос, з якого важко видобутися тій багатій державі без чужої допомоги. Режим Перона залишив деяке знищення і в умах молоді, яку виховували в тоталітарному дусі, втовкмачуючи їй в голову думки про „геніяльність Кавділльо".

Легко було скинути статуї та бюсти Перона і його дружини Еви, і легко було осягнути, щоб часописи та радіовисильні перестали вихваляти з бомбастикою подружжя диктаторів, але значно важче заповнити державну скарбницю, яка залишилася після втечі диктатора порожньою. Ще важче збільшити продукцію рільництва та рогатої худоби, яка давніше давала державній скарбниці 90 відсотків всього експорту. Бракує електричної енерґії, не розбудовується нафтового промислу. На все це потреба капіталів, яких в Арґентині немає.

Щоб зрозуміти економічний хаос, який запанував в Арґентині, вистачить поглянути на її залізничий транспорт. Кажуть, що Муссоліні залишив по собі принаймні одну добру річ: за його панування в Італії точно курсували залізниці. Після повалення диктатури Перона можна сказати про арґентинські залізниці, що вони тільки якимось чудом курсують. Із 4,087 льокомотив 37 відсотків мають більш як 48 років, і тільки 25 відсотків молодші за 24 роки. Залізниче господарство перестаріле, не електрифіковане.

Залізничий транспорт, такий, який він є, не спроможний забезпечити перевезення до портів на експорт урожаїв збіжжя і м'ясної продукції. Та й урожай в 1955/1956 році був менший на 32 відсотки в порівнянні з 1954/1955 роком. Зменшення продукції збіжжя не дозволяє збільшити експорт, яким Арґентина в давніших роках балянсувала свій бюджет.

Надвишка збіжжя на закордонному світовому ринку ще більш утруднює економічне становище Арґентини, заборгованість якої закордонові становить 757,000,000 долярів. Всі інші борги федерального та провінційних урядів і інші фінансові зобов'язання разом із торговельною заборгованістю оцінюють на 100 більйонів долярів. Але цю суму можна було б набагато зменшити, бо уряд занизько оцінює вартість валюти.

Новий уряд, після повалення Перона, видав нові закони

(Закінчення на стор. 7-ій)

Ольга Мак

ЛОБО

(Оповідання з бразилійського життя)

(10)

Смертельний жах скував моє тіло і спаралізував моє горло, з якого готовий був вирватися дикий крик, а десь від нирок через плечі в голову поліз холод, що поставив волосся дуба: Лобо був скаженим! Сидів і дивився на мене гіпнотизуючим поглядом, повним пекельної ненависти, як дивиться сп'янілий кров'ю убивця на свою жертву.

Ми прикипіли очима один до одного і так скам'яніли, зв'язані дивною силою, яку напевно в рівній мірі відчував Лобо, як і я. Це було почуття, що не піддається описові, і можу лише одне сказати, що в той момент ми божеволіли обидва: Лобо від своєї хвороби, а я — від його зловісного, понурого погляду. При тому відчував ясно, що ще секунда, ще мить — і станеться щось жахливе, і що я безсилий те жахіття відвернути. Відчував і те, що Лобо також боїться, боїться мене, а ще більше — тієї сліпої сили, що опанувала його мозок і керувала його вчинками. Наш обопільний страх сотався від нього до мене, від мене до нього, і знову до мене, і знову до нього, набираючи при кожному звороті щораз більшого розмаху. Це стало таким нестерпним, що я вже збирався крикнути: „Ах!", як в тій же секунді Лобо стрибнув мені до горла. Коротке, як постріл, клацання його зубів зіллялося з моїм вигуком: „Лобо!" — і від того вмить розсипалась чарівна магнетична сила, що зродилася була в нашій обопільній гіпнозі. Лобо, клацнувши зубами над моїм горлом, відразу скрутився і, вкрай переляканий та засоромлений, поспішив вислизнути до їдальні, а я, обтираючи холодний піт з чола, відчув знову у собі силу й певність пана.

Свідомість моя працювала бездоганно, немов би я й не мав ніколи гарячки, тільки тіло було ослаблене й неслухняне. Я розумів це добре і відразу ж почав думати над тим, що маю робити? Товариство скаженого пса, та ще й такого сильного, як Лобо, для хворої, безпомічної людини, що може кожної хвилини знову втратити притомність, — річ, гірша від звичайної смерти. Тому лишився єдиний вихід — застрелити пса, поки я ще міг це зробити.

Лобо шамотався десь в кухні, і я, простягнувши тремтячі руки, з трудом зняв зі стіни рушницю. На щастя, вона була набита, але видалася мені такою важкою, що я не міг її втримати. Змучився страшенно, впрів, аж сорочка до тіла прилипла, поки підсунувся вище на подушку та прийняв відповідну до пострілу позицію, і так застиг, вичікуючи Лоба. Не відчував уже до нього найменшої симпатії, найменшої приязни, навпаки, серце моє наповнилось холодною, твердою ненавистю до ворога, що чигав на моє життя.

Однак, коли він знову став на порозі спальні, похмурий, зловісний і заразом такий нещасливий, гострий біль прошив мою душу.

— Лобо! . . Мій Лобо дорогий! . . І оце має бути такий кінець нашої приязни? . . І оце ти так маєш відплатити мені за рятунок твого життя, а я тобі — за півтора року відданої служби? . .

А Лобо, зауваживши рушницю в моїх руках, подався трохи назад, почав переступати на передніх ногах, загрозливо гарчав глибиною своїх міцних грудей і поблискував на мене з-під лоба безтямним, божевільним поглядом. Я знав, що, коли наші очі знову зустрінуться, — мені загрожує страшна небезпека — попасти під владу його гіпнози. Вже й зараз, дивлячись на нього згори, я відчував у собі страх і наростаюче бажання — загарчати по-собачому і кинутись на нього. Здавав собі також справу з того, що один звук, один найменший необережний рух може спровокувати пса до нового нападу, на цей раз остаточного . . .

Холодний піт заливав мені очі, але вистрелити я не мав сили. Не міг того зробити, хоч палець мій лежав на язичку рушниці.

— Лобо! — сказав нарешті, зібравши всю свою силу волі. — Лобо, йди геть! Забирайся з хати зараз же! . . Лиши мене спокійно вмирати . . . Скачи у вікно!

Він покірно зрушився з місця, подивився на мою руку, яка вказувала йому дорогу, підійшов до вікна і сперся лапами на підвіконня.

— Скачи! — наказав я і забився в приступі такого страшного кашлю, з яким, здавалося, виходила разом і моя душа.

Останнє, що ще пам'ятаю, був уважний і ніби притомний та співчутливий погляд Лоба, потім його стрибок у вікно, — а далі все розчинилося і провалилося в безвість, наповнену маривами й хаотичними звуками. Інколи наді мною схилялося батькове обличчя, і я чув його слова: „Не вір, сину мій, нікому, бо навіть від найближчого приятеля може тебе зустріти велика напасть . . ." Іншим разом увижалася мені стара ворожка Піна, що показувала свої страшні штучні зуби і багатозначно похитувала головою. „Щастя, як і нещастя, може одне з другого народитися, — казала вона. — Інколи щастя людське валяється на дорозі — треба лише вміти його підняти . . ."

Мене мучили й дратували ці обличчя, тому я відвертався від них, шукаючи рятунку в комусь третьому, що його присутність постійно відчував. Той невідомий третій підносив мою голову і завжди подавав мені пиття, поправляв подушку, прикладав до палаючої голови щось вогке і холодне, від чого мені ставало невимовно добре. Я навіть знав, як той третій зветься, вимовляв його ім'я, але чомусь ніяк не міг того імени затримати в пам'яті. І це мене також мучило . . .

***

Був ясний, соняшний ранок, коли я врешті свідомо відкрив очі й подивився довкола. Здивувався страшно, побачивши довкола себе чисті жовті стіни, побіч голови — столик під чистою вишиваною серветкою, над яким хиталася від подувів вітру біла фіранка. На мені була незнайома сорочка в сірі паски, а поверх лежала ковдра в чистій білій пошивці.

— Де я? — спитав уголос.

З-за дверей почулося поспішне шаркання пантофлями, а потім наді мною повисло знайоме чоловіче обличчя, що придивлялося пильно й стурбовано.

— Сеньйор Педро! — вигукнув я здивовано.

— Слава Богу! — усміхнувся широко Педро. — Нарешті ти прийшов до себе! . .

— Де я?

— У нас, хлопче, вже восьмий день сьогодні.

— У вас? Як же це? . .

— Чекай, чекай, на все буде час . . . Їсти хочеш?

— Хочу, — сказав я, відчуваючи справді приступ голоду.

— Зараз дам тобі молока . . . Наша Пані Найсвятіша! . . Ото буде Елзіра тішитися, як вернеться! . .

— Елзіра? . . А де ж вона?

— Поїхала до міста. Сьогодні ж вівторок — її день. Повезла городину, курей, дрова . . . Має також тобі купити ліків, бо вже деякі скінчилися. О, наша Найсвятіша Бенедетта, як завжди казала моя покійна Лусія, мали ми з тобою мороку! . .

Поки Педро готував мені снідання з молока і булки, помащеної з палець завгрубшки маслом, я пригадав собі свою хворобу й останню пригоду з Лобом.

— Що сталося з моїм псом, сеньйоре Педро, не знаєте? — спитав схвильовано.

— Ґа, як не знаю! Знаю... Але ти їж, пізніше будемо говорити.

ТАКІ ПРЕКРАСНІ . . .

Такі прекрасні теплі дні
„І осінь така мила",
І знову хочеться мені,
Щоб ти мене любила.

Та дні пройшли, і знаю я —
До нас підкралась осінь:
З'явилась прожовть на полях
І просідь у волоссі.

ОЛЕКС. СОРОКА

ТРИБУНА У.Н.СОЮЗУ

Рік II Вересень 1956 Число 9

Д. Галичин

БІДНИЙ БАГАЧ

Недавно відбувала конвенцію Інтернаціональна Жіноча Робітнича Юнія для виробу жіночих одягів. Подаючи звіт з цієї конвенції, кореспондент „Ню Йорк Таймсу" пише, що фінанси згаданої робітничої спілки виказують, що вони є добрим прикладом того, якою багатою може бути якась спілка у ЗДА, а одночасно і бідною. Фінансовий звіт згаданої спілки виказує, що її резерви виносили 236,567,291.00 долярів, отже близько чверть більйона долярів, одначе, з цієї суми більше як 95 відсотків призначено на пенсійні та інші соціяльні цілі членів. Саме на останній конвенції, президент спілки звертав увагу членам, що, не зважаючи на те, що від попередньої конвенції, яка відбулася в 1953 році, фонди спілки зросли на 71 мільйон долярів і виносять тепер уже близько чверть більйона долярів, юнія є бідна, коли мова про фонди на чисто організаційні потреби, як з'єднування нових членів і т. п. Тому президент Юнії Д. Дубінський, відомий в робітничому русі із своєї діяльности в останніх 50 роках, заявив, що робітники мусітимуть платити на адміністративні видатки спілки вищі місячні вкладки, від 25 до 50 центів більше, ніж це було досі. Саме з приводу цієї конвенції, Дубінський пояснював зібраним кореспондентам, чому згадана Юнія, яка розпоряджає таким величезним маєтком, є властиво бідною, бо не має навіть досить грошей на свої власні організаційні потреби. Далі він підкреслив, що Пенсійний Фонд має своє специфічне призначення, і з цього фонду не можна вживати грошей на організаційні цілі, хоч би навіть дуже важливі.

З подібною проблемою ми зустрічаємось також в УНСоюзі. Правда, тут ще немає маєтку на чверть більйона долярів, проте ситуація аналогічна. УНСоюз має тепер близько 19 мільйонів долярів маєтку. З того загального майна 98.5 відсотків фондів мають своє окреме призначення, як виплата посмертних і допомог для хворих, виплата дивіденд, готівки на грамоти і т. п., а на всі організаційні потреби, включно з видавництвом „Свобода", лишається тільки один і пів відсотка, точно 1.47%.

Не раз можна почути від членів або і не-членів заввагу, мовляв, чому УНСоюз не призначить мільйон чи може навіть більше зі свого майна на якусь важливу ціль?

Не помагають всякі пояснювання, докази, факти, закон. Скільки разів цю справу не вияснювати б, то згадані тут завваги на адресу організації постійно повторюються.

Тому вважаємо за потрібне ще раз пригадати членам і не-членам, що ані Екзекутива УНСоюзу, ані Головний Уряд, ані навіть Конвенція не можуть розпоряджатись майном УНСоюзу інакше, а тільки так, як це постановляють закони, які реґулюють того роду допомогові організації, як УНСоюз. А це означає, що з посмертного фонду, який з кінцем серпня виносив 17,838,078.62 долярів, не можна взяти ані одного цента на якусь іншу ціль, як це постановляє закон, не зважаючи на те, якою важливою та ціль не була б. Одинокий фонд, яким можна розпоряджатись, це Адміністраційний Фонд, що з цілого майна Союзу виносить всього один і пів відсотка, а тим самим є —зникаючо малим у порівнянні, наприклад, з Посмертним Фондом.

Згадана тут Робітнича Юнія радить собі, коли їй бракує грошей, в такий спосіб, що накладає на членів вищі вкладки адміністраційної потреби. УНСоюз, щоб могти конкурувати з іншими подібними забезпеченевими організаціями, а зокрема з асекураційними компаніями, не може підвищувати вкладки, бо тоді він не міг би як слід розвиватись, і тому його можливості, під цим оглядом, обмежені.

Ми навели тут приклад із згаданою вище Юнією, бо він ще найкраще пояснює і дає ще найбільше влучну відповідь на те, як УНСоюз може диспонувати фондами та на скільки він має вільну руку в розподілі чи призначуванні тих фондів.

Г. Герман

НАШІ БОЛЯЧКИ

Кажемо, що Український Народний Союз це твердиня українського народу у вільному світі. Це дійсно заслуга організації і її членів, бо УНСоюз від початку свого існування давав допомогу українському народові в старім краю і в Америці, та закликав своїх членів до складання пожертв навіть тоді, коли такі пожертви не були „в моді" в очах інших подібних організацій. Здавалося б, що добре ім'я УНСоюзу вистачало б, щоб до нього горнулись усі українські іміґранти, що опинились в Америці і Канаді. Але так воно не є, бо нові члени прибувають повільним темпом, а від місцевих секретарів можна почути частіші зажалення, що патріотизм не промовляє до пересічного іміґранта, коли пробується вписати його в члени найбільш заслуженої української організації.

Обезцінення своєї рідної організації можна б виправдати тільки браком свідомости та браком почуття своїх національних обов'язків. Це, що переживає УНСоюз, переживають теж інші українські допомогові організації, які постійно конкурують між собою в погоні за новим членом. Тим часом найбільше користають великі асекураційні компанії і їхні красномовні аґенти.

Та вже найтяжче приходиться вдержати тих членів, яких нам вдалося приєднати до організації. Велике число суспендованих членів кожного місяця відбирає організаторам охоту до приєднування нових. В році 1955-ім приєднано до УНСоюзу 3,490 нових членів. В тому самому році суспендовано 2,528 по причині незаплачених вкладок. В тім самім році прийнято наново 1,556 суспендованих членів, а 972 членів, можна б сказати, пропало для організації.

Можна поґратулювати тій півтора тисячі членів, що зрозуміли важливість членства в УНСоюзі і повернули назад до своєї організації. Але чому мають пропадати 972 членів? І тут аж проситься порівняння між братською допомоговою організацією а асекураційною компанією. Бо асекураційна компанія має платних аґентів і висилає їх десять разів за залеглою вкладкою, заки признає втрату забезпеченого. А в нас трохи інакше, бо в нас відділовий секретар не має часу ходити за вкладкою кілька разів до одного члена. В нас суспендування це „образа гонору" для суспендованого члена, бо він не розуміє, що навіть державні закони вимагають завішення в членських правах, коли член залягає з вкладками. Член не розуміє, що вкладка за забезпечення різниться від вкладки до Рідної Школи або Просвіти.

А вже найбільш болюче дається відчути це, що суспендований член шкодить організації, бо за „образу гонору" старається відплатитись невірними твердженнями про організацію, яка його суспендувала. Він не здає собі справи з цього, що він кривдить особу, яку відмовляє від членства в УНСоюзі.

Це, що УНСоюз зріс до більше, ніж 71 тисячі членів, можна завдячувати в першій мірі відділовим секретарям, бо хоч організатори приєднували нових членів, то залежало від секретаря, щоб тих членів вдержати при організації. Відділовий секретар свідомий, з якими труднощами приходиться приєднати нового члена, і він не повинен легковажно втратити приєднаного члена, але повинен доложити усіх сил, щоб врятувати його для організації. Ми привикли до конкуренції з асекураційними компаніями в приєднуванні нових членів, але мусимо теж признати конкуренцію в задержанні членів при організації. Треба нам вчитися від асекураційних компаній, як не допустити до суспендування члена.

ВИЯСНЕННЯ І ПОРАДИ

Суспендовані члени. Часто приходиться нам відповідати на листи від суспендованих членів УНСоюзу, які бажають відновити своє забезпечення на давній грамоті. Звичайно буває так, що стара грамота має зворотні вартості, і член користає з відновлення такої грамоти. Таке відновлення вимагає сплати залеглих внесків. Буває і так, що грамота перестала мати зворотку вартість, і тоді член скористає більше, якщо вибере зовсім нову грамоту. Трагічним випадком є, коли член перейшов на безплатне продовження, яке за кілька років закінчиться, і не може ані відновити грамоти, ані вибрати нової з уваги на старший вік. Тому радимо суспендованим членам не відкладати справи відновлення грамоти з року на рік. Головна канцелярія дуже радо відповідає на запити суспендованих членів і подає, яку суму залеглих вкладок член має до сплачення.

Хто може стати членом УНСоюзу? — Статут УНСоюзу постановляє, що членом може бути кожна особа українського або якого іншого слов'янського роду, або особа, споріднена через подружжя з особою українського або іншого слов'янського роду; яка є в добрім стані здоров'я та не переступила 60 років життя. Коли мова про мішані подружжя, то ця постанова в статуті не тільки дає нам право, але й обов'язок, приєднувати в члени мішані подружжя і їхніх дітей, бо це одинокий спосіб до задержання при українській національності великого числа нашої молоді і дітей. Очевидно, було б краще не допускати до мішаних подруж. Коли ж ми не всилі протиділати мішаним подружжям, то побажаним буде втягати їх в українське окруження.

Г. Герман

Степан Куропась

УНСОЮЗ — ОПІКУН МОЛОДІ

Молодь — це наша будучність — промовляють не раз і не два різні батьки народу свої і чужі, говорять щиро і нещиро. За молодь розпинаються не лише вічеві промовці з нагоди принагідних виступів, але й партійні провідники, все одно американські чи українські. Різниця тільки в тому, що т. зв. молодореспубліканські чи демократичні клюби мають за вождів молодих людей, в той час, як в українців держать „сивоволосі". Звичайно треба сивого волосу, треба розуму старших, але цей „волос" повинен знати, коли відійти і віддати ведення іншим. Молодечі організації можуть залишитися молодечими тільки тоді, коли буде поповнення молоддю, а поповнення такого не буде, коли сороклітні молодики будуть розв'язувати разом зі „світ сікстін" молодечі проблеми. Того роду засідання будуть молодь тільки відстрашувати, а не притягати. Розум тут мусить мати сивоволоса молодь, бо діти не завжди його мають. Молодь потребує розуму, поради і опіки старших, а не старечої диктатури.

Кількадесят років тому заком й опікуном молоді, без жадних диктаторських амбіцій, був завжди і є тепер Український Народний Союз!

Кількадесять років тому засновувала УНСоюз молодь. Люди, що закладали УНСоюз, були віком молодші від тих, що нині фіґурують у проводах молодечих організацій. Отже, проблеми молоді тоді не було. Вся українська іміґрація в Америці була віком молодою, разом старілася і верталася до старого краю на господарку, а молоді парубчаки, що вислужили у війську, або ще молодші, що перед військом тікали, займали їх місця в українських організаціях. Ті люди, разом з теж молодими священиками, мали запал до праці для громади й України. Оформленням цієї праці займався безперервно дотепер ще від 1894-го року УНСоюз. Молодь в рядах УНСоюзу будувала церкви, спроваджувала священиків, будувала Народні Доми, закладала громадські каси, кооперативи, займалася українською політикою та іншим.

Тодішня молодь в рядах УНСоюзу видвигнула клич самостійности України в той час, як деякі галицькі русини довго ще твердили, що „русином я був, є й буду". Молодь УНСоюзу думала теж і про свою самоосвіту. УНСоюз покликав до життя окрему „Просвітну Комісію", що займалася виданням популярних книжечок і закупом відповідної літератури до читання. Правда, вимоги тодішнього читача-союзівця були скромні. Від Сонника, Пророцтв Михальди, і до книжечки „Як царевич літав до царівни" перший етап перейшов до творів Шевченка, Франка, Історії України. Просвітна Комісія перетворилася вже перед другою світовою війною в „Культурно-Просвітну", яка існує до сьогодні й під її еґідою появляються українські й англійські видання до Енциклопедії Українознавства включно. Та молодь в УНСоюзі старілася разом з ним. Не було доплиoff молоді з краю під час першої світової війни, зате на громадське поле виступав новий чинник — —перше покоління тут вже народженої молоді. Проблема цієї нової молоді була малою, доки ця молодь була дітьми, яких треба було водити за руку на українські імпрези, до українських народних домів. Як звичайно, з малими дітьми малий клопіт, а з більшими — більший! До доростаючої молоді треба вже було говорити розумно, бо вона вчилася в американських школах і не можна було їх зацицькувати чимнебудь. Проблема батьків і дітей виринула тут, як і всюди. УНСоюз розв'язав її скоро і задовільно для обидвох сторін. А питання цієї проблеми були такі: батьки вимагали беззастережного послуху дітей в усіх справах. Мовляв, ми знаємо, що робимо, ви діти ходіть за нашим хвостом і приучуйтеся перебрати колись українське життя в Америці.

Молодь бунтувалася! Хотіла розв'язувати проблеми життя по-своєму й не йти у хвості батьків. Проблема молоді не сходила з програми нарад не тільки річних засідань Головного Уряду УНСоюзу, але й конвенцій. У висліді всіх тих нарад УНСоюз вирішив: дати молоді повну автономію „включно до відділення"; створити по всій Америці окремі молодечі відділи УНСоюзу; організувати окремі спортові дружини (бейсбол бескетбол й ін.). Далі вирішено: покликати до життя часопис „Юкрейнієн Віклі" і віддати його на службу молоді; призначити дотацію на піддержування спортової акції серед молодих союзовців і дати їй директора в особі п. Гр. Германа. УНСоюз, як добрий батько, причинився теж до створення Ліґи Української Молоді Північної Америки. Не хотів „Батько Союз" підпорядковувати собі „Ліґу", бо вважав, що й поза УНСоюзом є молодь, яка хоче належати до молодечої організації і що для консолідації всієї молоді в одній організації треба, щоб та організація мала повну свободу рухів. Від часу заснування Ліґи Молоді в Шикаґо в 1933 році, організація та тішиться повною піддержкою УНСоюзу і в її конвенціях бере участь вся Екзекутива Союзу.

По другій світовій війні з'явилася ще одна проблема молоді — молоді новоприбулої. Правда, молодь та мала вже свої організаційні рямки — Пласт чи СУМА, мала своїх опікунів, але й УНСоюз подав їм помічну руку. УНСоюз купив „Союзівку", щоб дати можливість в перших початках новоприбулій молоді жити життям України на американській землі. В першому році на „Союзівці" гостювала Пластова організація. „Союзівка" як „шматок України на американській землі" є до розпорядимости української молоді. Щоб виховати нових молодих лідерів українського життя в Америці, УНСоюз зорганізував і веде Виховні Курси на „Союзівці" на протязі місяця серпня кожного року. Це є дальшим і далеко не останнім доказом тези, що УНСоюз є опікуном молоді.

УНСОЮЗ У НОВОМУ СЕЗОНІ

Після вакацій і вакаційного відпочинку та — в багатьох випадках — вакаційного безділля, вступаємо в новий сезон громадської праці. На порозі того нового сезону не від речі буде бодай коротко усвідомити собі і переглянути ті завдання, які стоять перед нами та які ми повинні виконати.

Очевидно, що перед нами, членами УНСоюзу, завжди стоїть перше і найголовніше завдання: докласти всіх зусиль для дальшого росту і розвитку нашої організації, Українського Народного Союзу. На першому місці мусить бути наша організаційна праця, яка включає приєднування нових членів та консолідацію вже приєднаних. На іншому місці є згадка про те, що багато наших організаційних зусиль іде намарно саме тому, що ми не завжди і не досить дбаємо про те, щоб приєднаних нових членів вдержати при організації. Великі суспенди членів нагадують нам ті прислів'я про людей, що ллють воду до дірявого відра, або постійно надточують мотуз з одного кінця, вриваючи його з другого. Ми приєднуємо тисячі нових членів, але організацію ми збільшуємо тільки на десятки чи сотки, а часом, як це трапилось за вакаційні місяці, ще й зменшуємо. Будуємо і руйнуємо рівночасно — можна б сказати. З одного боку доливаємо і, рівночасно, дозволяємо, щоб налите другим боком витікало.

Новий сезон організаційної та громадської праці повинен проходити у нас саме в цих двох напрямках, себто в приєднуванні нових членів і рівночасно в консолідації та вдержанні при організації тих, що вже приєднані.

В одному і в другому відношенні нам дуже багато доможе наша активна участь у громадському житті. Ми повинні активно працювати в місцевих громадських, культурних, харитативних та подібних установах, як робили це завжди. Там ми зустрічаємось з людьми, пізнаємо їх і вони пізнають нас, там ми можемо краще виявити вартість нашої організації, допомогти людям усвідомити собі її ролю, її славне минуле та велике майбутнє.

Беручи участь у загальному громадському житті та піддержуючи кожну добру ініціятиву в громаді, ми не сміємо забувати, що в більшості громади очікують нашої ініціятиви і нашої активности. Наші Відділи та їх управи повинні цю ініціятиву виявити і розгортати, однаково, як в місцевих Об'єднаних Комітетах, так і самі. Статут нашої організації охоплює практично весь засяг нашої громадської активности: ми повинні відзначати річниці, влаштовувати імпрези, інтересуватись школою і вихованням молоді, постійно пам'ятати про наші культурні і харитативні цілі та потреби. Ми маємо безліч арґументів, якими можна переконати навіть найбільш несвідому людину та здобути її для нашої організації, але жадні слова не мають такої переконливої сили, як їх має наша праця, наша поведінка і активність в громаді.

ГОЛОСИ ЧИТАЧІВ

ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ ЗА ЗРІСТ І ЗАНЕПАД ВІДДІЛІВ

Прочитуючи статті на Союзовій сторінці „Свободи" й нарікання наших головних урядників, що число членів УНСоюзу не зростає так швидко і постійно, як це повинно б бути при нашій чисельності, гадаю, що найбільше залежить ця справа від секретарів існуючих вже Відділів. Деякі з них, як і деякі з голів Відділів, найбільш відповідальні за занепад Відділів і відході членів, як теж їм належить приписувати заслугу за зріст членства. Знаю Відділ — один із найбільших і найкращих в УНСоюзі — де голова, що втішається популярністю серед членів, приймає у себе дома членські внески і передає їх секретареві. Не було б цієї подвійної роботи, коли б робив це сам секретар і коли б він сам з'єднав собі таку прихильність серед членства, що гуртував би його коло своєї особи. Багато секретарів обмежується до стягання членських внесків тільки в рідких приписаних годинах в одній домівці, а не всі члени мають акуратно час і можливість приходити туди. Очевидно, що приймання внесків у себе дома у кожному часі і дні це велика для секретаря невигода, але це влегшує членам плачення внесків, а все повинно діятись для вигоди і добра членства. Далі: треба докладно висилати листівки з пригадками членам, які залягають з внесками. Найлегша річ — скреслити члена, суспендувати його. Але це велика втрата для установи і, можливо, що часто і кривда для самого члена, який міг мати різні незалежні від нього причини, що не заплатив своїх внесків. Тому треба старатися якнайменше суспендувати членів, а йти їм на руку в тяжких для них ситуаціях. Це в'яжеться також зі справою допомог. Знаю, що одна жінка мала поганий випадок, в якому скалічила палець. Вона і вся її родина була обезпечені в УНСоюзі. Вона подалась на допомогу, а ця справа тягнулась так довго, що й минулося лікування. Така людина і вся її родина є потім озлоблені, і тільки з вини секретаря, який не дуже взяв собі до серця ту справу. Буває іноді, що член УНСоюзу має непорозуміння з отримуванням „Свободи". Це не є велика штука перевірити, коли і скільки він вплатив на наш часопис і написати просто до Адміністрації „Свободи" та поладнати цю справу так, щоб член дістав газету якнайшвидше. Знаю випадок, що через легковаження такої справи член, який вплатив до Відділу належні гроші, три місяці чекав на газету. Винувата тут не газета, а непорядок у веденні Відділу. Вибачте за ці завваги, зроблені для добра справи.

Голова одного з Відділів

† Д-р Лука Мишуга

АМЕРИКАНСЬКА УКРАЇНА

(15)

Вони пильно слідкували за життям нашого народу на всіх наших землях та змагали до того, щоб тим землям віддати нашого іміґранта, як вертається до краю, людиною по можності освіченою, поступовою та громадською.

„Свобода", видвигаючи ці різні проблеми, намагалася їх тоді розв'язувати. Представляючи нашій іміґрації національну ідеологію, намагалася переконати її, щоб прийняла ту ідеологію за свою. Таким чином творила з невиразної маси живе українське тіло й об'єднувала його з усіми розбитими частинами нашого народу довкола одного українського, соборницького ідеалу.

А як вона те все тому сорок чи більше років переводила і на яких підставах будувала американську Україну та що вкладала в душу українського робітника ,про те розкажуть нам оці пожовклі листки „Свободи", що вже розсипаються під руками, коли їх переглядаємо. З них ще й сьогодні несеться полет і розмах. З них видно, що „Свобода" була свідома історичної місії української іміґрації в Америці. З них несеться також мужній виклик ворогам українства: хоч мало нас тут в Америці, але наша сила росте у правді наших дум."

ХТО МИ І ДЕ МИ?

Наша правда

Розп'ятий за нас на хресті Спаситель сказав: Істина визволить вас![1]

Отими словами відізвалася „Свобода" у своїм першім числі до нашого народу в Америці, вказуючи на першу нашу потребу: пізнати правду. Бо тільки ті, що знають свою національну правду, можуть пізнати свою національну гідність і свої права, дані їм Богом і природою, можуть скинути з себе духовий і фізичний гніт і стати свобідними й вільними панами на своїй землі.

Німці, французи чи американці є вільні й багаті народи, а ми, українці, бідні й обдерті, хоч живемо на найбагатшій в світі землі, бо складаємо свій кривавий піт і свою працю до чужої стодоли, а самі гинемо з голоду. А що гірше, ми навіть метрики, народної назви не маємо. Бо коли кожне дике плем'я в Африці зазначене певним сталим ім'ям, то нас чортзна-як звуть. Ми — невільники, і нас кличуть за нумером, коли треба дати останню корову на податок, або кров свою проливати на чужих нивах та на чужу користь.

Чому це так? Бо тоді, коли інші народи, що є тепер вільні і багаті, спокійно працювали на своїм полі над народним самопізнанням, українець мусів віками стояти на варті і проливати свою кров на полі битви з дикими татарськими і бісурменськими ордами, щоб своїми грудьми охоронити европейську цивілізацію від азійських варварів. І тому не ставало снаги на скріплення й об'єднання українських сил, а тим самим не було змоги нашим предкам передати своїм синам і внукам народну незалежність. І тому наш нарід опинився в неволі, як колись опинився в неволі нарід жидівський.

Який же ж вихід з цього? Жидам послав Бог Мойсея, як визвольника з єгипетської неволі. Та нам його не пошле, коли нарід сам не буде дбати про те, щоб якнайскоріше розірвати невільничі кайдани. Пам'ятаймо, що Бог не сотворив нас рабами, але злі й хитрі люди нас ними зробили. Та на те дав Бог розум, щоб ми могли постояти за нашу честь і скинути невільниче ярмо, наложене на наші карки. Наша неволя — це не воля Божа, тільки воля сильного злодія, котрий захопив у свої пазурі наше добро і пустити його не хоче, і доти не пустить, доки йому силою не відбереться. Правда, це не так легко дасться зробити, особливо, коли нарід темний, котрому вічно трублять, що це така воля Божа і що так має бути. Бо тільки на темноті народу полягає власть тих, що поробили нас невільниками, рабами на власній землі.[2]

Але все ж таки чи можемо ми це змінити в нашу користь?

Так. Бо незломна є сила українського духа. А віра українська є твердіша від гранітних скель віковічного зеленого Бескиду. Таж українець як тільки відітхнув свобідним повітрям тут, на американській землі, хоч нікому незнаний, усім чужий і несвідомий, відразу показав, що в нього сила, бо вже сам своїми власними заходами почав себе організувати, сам побудував стільки церков, сам позакладав стільки братств. Тільки тепер треба йому ще провідника, щоб завів його в храм свободи. А тим провідником є саме „Свобода"!

Як провідниця, ставить вона першим обов'язком кожного українця: Любити своє.[3] Але як у поодинокій людині є вже вроджена любов до життя, до існування, так само і в кожнім народі є природня любов до власного існування народного. А в першу чергу є любов до своєї мови. Тому той чоловік з нашого роду, що покидає самовільно свою мову і бере чужу за власну, не має серця, тільки камінь. Стидатися цієї мови, значить стидатися рідної матері, а в додатку тої української матері, що нас своїми грудьми кормила, хоч сама не раз була жадна куска чорного хліба, що вдень не мала спокою, а вночі не знала сну, тільки янголом, сторожем добрим пересиджувала при нашій колисці, гіркими заливаючися сльозами, коли собі думала, яка то нас жде доля на крутій стежці життя.

[1] „Свобода", ч. 1, 1893.

[2] Там же, ч. 44, 1894.

[3] Там же, ч. 2, 1893.

ЩО ЦЕ Є ЖИТТЄВЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ?

Життєве забезпечення — це запевнення заздалегідь виплати певної суми гроша спадкоємцям забезпеченого на випадок його смерти, або — якщо забезпечений є власником вкінчувальної грамоти (поліси „Endowment") забезпечення для нього самого виплати відповідної суми гроша ще за його життя і для його власного користування по упливі передбаченого тією грамотою часу. Іншими словами: вписуючись до Українського Народного Союзу та вибираючи відповідну грамоту життєвого забезпечення, ми зобов'язуємось кожного місяця, чи — відповідно до умови — раз на чверть або пів року чи раз на рік вплачувати відповідний внесок, висота якого залежить від віку забезпеченого та від суми і роду забезпечення. В Українському Народному Союзі висота тих внесків є менша, ніж в приватних асекураційних аґенціях. Ці гроші-внески ми не „викидаємо", не „витрачаємо", а тільки заощаджуємо їх, бо вони в касі і книгах УНСоюзу складаються на наше конто. Забезпечуючись, ані забезпечений, ані УНСоюз не знають, як довго забезпечений буде жити. Проте, УНСоюз перебирає на себе контрактовий риск, і коли б, не дай Боже, трапилось нещастя та забезпечений помер навіть після вплати цього малого першого внеску, УНСоюз негайно виплачує його спадкоємцям повну суму забезпечення. Рівночасно із звичайним забезпеченням, забезпечений може, за доплатою кількох центів до звичайних внесків, зробити із УНСоюзом умову, що коли б він помер у будь-якому нещасливому випадку, тоді УНСоюз виплачує його спадкоємцям подвійну суму забезпечення. При забезпеченні на життя, навіть, коли забезпечений живе довгий вік, то і тоді він не сплатить до посмертного фонду УНСоюзу більшої суми, ніж та, на яку він забезпечений. Значить, коли хто забезпечується в У. Н. Союзі, він не бере жадного риску, бо його внески є нічим іншим, тільки звичайною ощадністю. Натомість весь риск перебирає УНСоюз, на який він може собі позволити, обертаючи великими фондами та відповідно інвестуючи їх. Добре ведена фінансова господарка уможливлює УНСоюзові відтягати тільки незначну суму від ощадностей-внесків забезпеченого навіть тоді, коли б він хотів зірвати забезпеченевий контракт. Це й є вся філософія життєвого забезпечення, і треба тільки дивуватись, чому є між нами ще так багато людей, які цього не розуміють і з такої єдиної в своєму роді нагоди і таких єдиних у своєму роді користей та привілеїв, які дає забезпечення в УНСоюзі, не користають.

Можливо, що нехіть до життєвого забезпечення серед наших людей є ще давнім пересудом. У давнину бо люди дивились на життєве забезпечення як на щось таке, що суперечить Божому Провидінню. Мовляв, людина не повинна забезпечувати себе на випадок смерти, яка залежить від Божої волі. Однак з часом та із загальним проґресом змінились і ці погляди. Людина пізнає і переконується, що обережного і Бог береже та що життєве забезпечення не тільки не є гріхом, але й богоугодним ділом, а носії цієї забезпеченевої ідеї (організатори), це свого роду місіонарі. Переконати людину і спонукати її до життєвого забезпечення вважається сьогодні великою прислугою ближньому, бо такою це насправді є. Не диво, що життєве забезпечення охоплює сьогодні найширші маси людей, що воно найбільш поширене в найбільш розвинених країнах та серед найбільш поступових людей. В Америці воно стало життєвою необхідністю для кожної людини, без уваги на її походження, соціяльний стан чи заможність. Із 165 мільйонів американців сьогодні вже понад 100 мільйонів мають різного роду забезпеченеві грамоти на загальну суму понад 350 більйонів долярів, які є рівночасно одною з головних основ загального американського добробуту! Вписавшись в члени УНСоюзу та вибравши його забезпеченеву грамоту, ми вже згори постановляємо, скільки ми хочемо заощадити за час свого життя. Ми вже знаємо заздалегідь, скільки дістануть наші спадкоємці на випадок нашої смерти. Крім того, забезпечення на життя — це ощадне конто, з якого ми можемо порятуватись в разі потреби; це найпевніша інвестиція наших ощадностей і рівночасно це опора, що дозволяє людині дивитись у майбутнє без страху за долю своїх найближчих.

ПОЧЕСНЕ ЗАВДАННЯ

Кожна людина має свої обов'язки, що їх можна б поділити на дві головні категорії: обов'язки супроти себе самого та своєї родини і обов'язки супроти своєї спільноти і свого народу. Людина живе повним життям та виконує своє призначення на землі, наділене їй вже її Творцем, тільки тоді, як вона сповняє ці свої обов'язки совісно, чесно та відповідно до своїх сил і можливостей. Обов'язки супроти себе самого і своєї родини є більш самозрозумілі і самонаявні та заповнюють головну частину нашого життя. Ми бо в такій чи іншій формі й мірі мусимо їх виконувати, бо вони є змістом нашого щоденного життя. Тим часом обов'язки суспільні ми не раз уважаємо вже більш принагідними та не завжди „примусовими", і тим самим зараховуємо їх часто до почесних, себто таких, що не дають нам якоїсь безпосередньої більшої користи чи заробітку. Все ж таки вони тим не менше важливі і для кожного з нас індивідуально і для спільноти, якої ми є членами.

До таких почесних обов'язків треба зарахувати і організаційну працю для Українського Народного Союзу. Правда, добрі результати такої організаційної праці можуть принести організаторові навіть поважні матеріяльні користі, але тим не менше така організаційна праця є почесна, бо вона найбільшу користь приносить для наших ближніх і для нашої національної спільноти. На безлічі прикладів уже понад 60-літньої історії Українського Народного Союзу можна легко виказати, що саме організаційна праця для УНС була направду спасенна однаково, як для десяток тисяч українських родин, що в хвилинах свого найбільшого нещастя і найгіршої долі скористали із допомоги УНСоюзу, так і для нашої американсько - української спільноти, яка без пророблено́ї колись піонерської праці УНСоюзу, що в різних формах і видах продовжується й сьогодні, не була б спільнотою.

Та, не зважаючи на такі факти, є ще десятки тисяч осіб, які не розуміють цього, які не здають собі справи з того, яку величезну вартість має для них і їхніх родин забезпечення в УНСоюзі. Тому нашим почесним, людським і суспільним обов'язком є допомогти їм у цьому, дати їм нагоду зрозуміти особисту і суспільну користь з їхнього членства в УНСоюзі, і за це вони будуть нам колись вдячні та будуть нас благословити. Тим самим, організуючи членів до УНСоюзу, ми виконуємо велике гуманітарне і в багатьох відношеннях національне діло, сповняємо свій почесний обов'язок.

Відходять піонери

По короткій, але тяжкій недузі помер у неділю 9-го вересня ц. р., довголітній член 147-го Відділу УНС, бо належав до нього від 1917-го року, бл. п. Антін Салаш в Алентавн, Па., проживши 67 років. Він залишив вдовою дружину Юстину, сина Григорія, пасербицю, 8-ро внуків та рідну сестру.

Покійний Антін Салаш походив з села Заволичі, повіт Городок в Зах. Україні.

Після похорону, що відбувся в четвер 13-го вересня на парафіяльний цвинтар при Фулентон Евню в Алентавні, зібралися ближча родина Покійного та приятелі не лише місцеві, але й з таких далеких сторін, як Огайо, Мілвокі і Канада, в парафіяльній залі, де між іншими промовляла до присутніх членкиня 8-го Відділу СУА в Бронкс, Н. Й. та Українського Відділу Амер. Червоного Хреста в Ню Йорку, пані Катерина Джоджія, згадавши, що Покійний за свого життя любив не тільки свою ближчу родину, але також родину ширшу, себто свою громаду і свій український нарід та ніколи не відмовлявся від помочі в народніх справах, завершуючи свою щедрість передсмертною пожертвою на народні цілі в сумі сто долярів, чим дав нам дуже гарний приклад до наслідування. На заклик пані Джорджії присутні зложили на її руки для вшанування пам'яти Покійного добровільні датки в сумі 36 дол., з чого вислано 10 дол. як національний даток до УККомітету, а решту в сумі 26 дол. на фонд „Мати й Дитина", які передано через концелярію редакції журналу „Наше Життя" у Филаделфії.

Подала К. Д.

ЯК СТАТИ ЧЛЕНОМ УНСОЮЗУ?

Стати членом УНСоюзу можна тільки за посередництвом одного із його 500 Відділів, розміщених майже по всіх осередках українського скупчення в поодиноких стейтах ЗДА і провінціях Канади. Якщо в якій місцевості такого Відділу ще нема, а є там бодай 6 осіб, які бажали б такий Відділ створити, вони дістануть у цьому всі потрібні вказівки та всю потрібну допомогу від Головної Канцелярії УНСоюзу.

Коли Ви хочете стати членом УНСоюзу, а немає двох думок, що кожний українець в Америці і Канаді повинен бути членом цієї своєї рідної організації, Вам найкраще зголоситись до секретаря одного з місцевих чи найближчих Відділів УНСоюзу. Якщо Вам тяжко знайти адресу секретаря, напишіть карточку до Головної Канцелярії і Ви негайно дістанете від неї всі потрібні інформації.

Сконтактувавшись із секретарем одного з Відділів чи організатором УНСоюзу, Ви дістанете від них відповідний формуляр подання (аплікації) про прийняття в члени УНСоюзу. Таку аплікацію треба дуже дбайливо виповнити, треба дати точну відповідь на кожне питання, що поставлене в такій аплікації. В першу чергу треба звернути увагу на клясу, в якій Ви бажали б бути забезпечені, треба точно подати Ваш вік і треба точно визначити своїх спадкоємців. Після виповнення аплікації, треба її в двох місцях підписати, на першій і другій сторінці. Є окремі приписи щодо лікарських оглядин, які зобов'язують при вступленні в члени УНСоюзу осіб у відповідному віці та при аплікаціях на відповідні суми забезпечення. Точні інформації про це дасть Вам секретар Відділу чи організатор. Оглядини переводять Союзові лікарі на кошт УНСоюзу. За деякий час після виповнення аплікації та прислання її приписаним шляхом до Головної Канцелярії, аплікант одержить свою грамоту, прийняття його в члени буде проголошене у місячному звіті головного секретаря УНСоюзу в „Свободі" і тоді новоприйнятий член, після заплати першої вкладки, стає членом великої Союзової родини.

УВАЖАЙТЕ НА ДІТЕЙ!



Після вакацій та з початком нового шкільного року вулиці міст знову заповнились дітьми. Кожний з нас знає, яку смертельну загрозу становить для кожної дитини теперішня міська вулиця, по якій у безконечній черзі переїздять автомобілі. То ж уважаймо на дітей!

На дітей повинні вважати в першу чергу родичі. Дітей треба завжди і постійно перестерігати перед небезпеками і загрозами вулиці, треба їх повчити, як вони мають по вулиці йти і, зокрема вулицю переходити. Треба, щоб діти знали бодай такі головні засади їхньої безпеки на вулиці:

1. Заки пускаєшся переходити вулицю, завжди добре і уважно поглянь в обидва її боки; ніколи не перебігай вулиці, не переконавшись раніше, що з жадного боку не їде автомобіль.

2. Ніколи не переходи вулиці там, де немає переходу. Переходи є, звичайно, на схрещеннях вулиць, зазначені білими лініями.

3. Завжди вважай на світляні сиґнали чи поліційні знаки і переходи вулицю тільки тоді, як є зелене світло, або як поліцай дає знак до переходу.

4. Ніколи і в жадній порі не можна бавитись на вулиці, якщо вона не є спеціяльно призначена для забави та замкнена для автомобільного руху.

Це найпримітивніші засади безпеки для дітей на вулиці і їх постійно треба дітям пригадувати.

Рівночасно теж і всі дорослі, які вживають автомобілів, повинні звертати подвійну увагу та завжди пам'ятати про безпеку дітей на вулиці. Не дивіться на те, чи ви маєте право їзди, не дивіться на те, що зелене світло на перехресті для вас, але дивіться завжди і всюди на безпеку. Зокрема треба вважати на дорогах, на яких по обидвох боках чи тільки на одному з них стоять автомобілі, бо завжди існує небезпека, що з-поза авта може вибігти дитина. Не думайте два рази, але кладіть ногу на гамулець, якщо перед вами покотився на дорогу бальончик чи інша забавка; за нею бо завжди може вибігти дитина. В жадному випадку не влаштовувати автомобільних перегонів на вулицях міст, бо це може вас дорого коштувати. Хто з нас хотів би бути за керівним колесом автомобіля, що вдарив, покалічив чи убив дитину? Вважайте на дітей!

Трагічна смерть члена УНСоюзу — ветерана корейської війни

Дня 26 серпня ц. р., згинув трагічною смертю Степан Ткачик, член Братства св. Івана Хрестителя — 277-го Відділу УНСоюзу в Гартфорді, Конн. Він втопився, випавши з човна під час плавби рікою Коннектикат. Потопаючи, кликав помочі, але заки вона прибула, Степан Ткачик потонув у глибокій на яких 20 стіп ріці.

Народився в домі українських батьків, вже тут у ЗДА у Віндсор, Конн., дня 11 червня 1930 року. Закінчивши „Гайскул", він відбув військову службу у воєнній фльоті і брав участь у корейській війні. Вернувшися з війни, працював, як механік. До Українського Народного Союзу вступив 1948 року. Змалку любив воду, шукав усе життя розваг на воді й у воді знайшов смерть. Був лагідної вдачі, всіма люблений і завжди допомагав другим.

Похорони Покійного відбулися дня 29 серпня на цвинтарі в Гартфорді. Прощали Покійного не тільки члени його родини, але й великий гурт приятелів і знайомих, представників різних націй. Проводили його в могилу з жалем і слізьми. Домовина його була вкрита цвітами і безліччю вінків.

Покійний Степан Ткачик осиротив батька Михайла, матір Марію і сестру Анну.

Вічна Йому Пам'ять!

ВИЯСНЕННЯ І ПОРАДИ

Вік дитини при прийнятті до УНСоюзу. — Дитину можна прийняти до УНСоюзу, почавши від шістьох тижнів життя. Це не значить, що треба чекати шість тижнів з виповненням аплікації. Аплікацію треба виповнити якнайскорше, щоб випередити асекураційних аґентів, які вписують дітей перед їх народженням, як це твердять наші відділові секретарі. Дитина не уважається забезпеченою тоді, коли секретар випише їй аплікацію, але аж тоді, коли буде виставлена грамота. Головна канцелярія виставляє грамоти з датою останнього дня в місяці, в якім одержано аплікацію. А тоді, звичайно, дитина пережила обов'язкових шість тижнів.

„СОЮЗІВКА" ОЧИМА КАНАДІЙЦЯ

Солодке з корисним поєднується в українській оселі „Союзівці". Заряд Українського Народного Союзу мав глибоке зрозуміння і передбачення, закуповуючи й організуючи її для вжитку українського загалу.

Відпочинкова оселя

Вже саме положення „Союзівки" захоплює людину. Оселя ця поміщена на високих верхах гір Кетскіл, покритих буйними лісами. Таке положення „Союзівки" не говорить, що це звичайна собі гірська і дика садиба, зі всіма прикметами невигоди. Навпаки, серед гірської буйної, чудової природи і здорового сухого повітря серед розлогих дерев, прилягаючого гірського потока, водоспаду, пишається оселя „Союзівка", дуже культурний твір сьогоднішньої вибагливої техніки. Це є оселя з добрими дорогами, з люксусово спорядженими віддаленими від себе десятьма будинками — великими віллями, які мають всю вигоду великоміського життя. На „Союзівці" добірна кухня — варення; в мешкальних будинках і в їдальні повна ввічлива й інтеліґентна обслуга, там є різного роду спортові площі, гість може користуватися соняшними і водяними купелями, існують розваги для кожного, згідно з його віком і уподобаннями. Маючи на „Союзівці" всі благодаті природи і всі вигоди, українці мають знамениту можливість по цілорічній фізичній чи умовій праці, набути підкріплення свого здоров'я й енерґії, відпочиваючи на оселі. Український Народний Союз своєю асекураційною структурою забезпечує нас на випадок смерти, а ми, побувши на відпочинковій оселі „Союзівка", є в спромозі забезпечити поправу нашого здоров'я і продовження нашого життя.

„Союзівка" як чинник з'єднання

Не лише відпочинковою оселею є „Союзівка". Перебуваючим у ній гостям вона служить до взаємного пізнання, для обміну думок і зближування між собою. „Союзівка" з'єднує людей різних політичних і віроісповідних переконань та суспільних верств. Вона є мостом між старшими і молодими тут родженими, між давнішими і новопробулими іміґрантами. На „Союзівці" нема „ліпших і гірших", там практикується взаємна пошана, дружність всіх до всіх.

Виховний характер „Союзівки"

Ще більшого значення набирає „Союзівка" через влаштовування Курсів Українознавства під протекторатом Українського Вільного Університету, що ними провадили цього року кваліфіковані інструктори І. Близнак і проф. УВУ д-р В. Стецюк.

Незвичайно приємно було бачити на „Союзівці" українську молодь — дівчат і хлопців, які цілий свій вакаційний вільний від школи час віддавали на поширення свого знання про рідний край і нарід.

Концерт в честь І. Франка даний на „Союзівці" виключно курсантами, під управою їх інструкторів, був завершенням курсів і в ньому дуже виразно відчувалося, що подаване курсантам знання про Україну не йшло намарно, воно витиснуло в молодих їх серцях завзяття, щоб і собі виявити любов до народу, якого вони є членами і „молотом" праці і посвяти їхньої на народній ниві „лупати скалу", всі ті перешкоди, що стоять на шляху до створення „нового життя" і так допомогти приспішити досягнення волі і слави своєму народові.

Наша молодь — це наша надія нашої будуччини тут і УНСоюз сповняє незвичайно важливе завдання, уможливлюючи ведення курсів українознавства на „Союзівці". Цим УНСоюз дає українській молоді можність розвивати і закріплювати в ній національну свідомість і всі зв'язані з нею особисті духові чинники, з допомогою яких з природи ідейна молодь не лише сама гідно буде нести український прапор, але і передасть його дальшим поколінням на американській землі.

УНСоюз не тільки сповнив свій великий національний обов'язок, уможливлюючи ведення курсів, але сповнили його і віддані своєму ділу інструктори курсів та батьки молоді, яка училася на курсах. Батьки становлять найважнішу підставу виховання дитини і вщеплювання в неї національної свідомости і любови до свого народу. Вони — батьки можуть сприяти дальшому розвиткові насаджених ними в дітях національних вартостей, або можуть холодно відноситися до цього питання. Про батьків тієї молоді, яка брала участь в Курсах Українознавства на „Союзівці", ми можемо з певністю сказати, що вони гідно сповнили свій обов'язок супроти себе, своїх дітей і свого народу.

Крім українознавчих курсів на „Союзівці" відбувалися для всіх — молодших і старших — вартісні виклади, лекції, читання нарисів з життя та фейлетонів так, що вся присутня публіка мала можність поширювати своє знання, насолоджуватися авторськими виступами, чи бути в курсі таких справ, що кожного з гостей цікавили. Все це твердить, що „Союзівка", крім відпочинкової оселі, має також характер научно-виховний, бо на ній в дуже легкий спосіб подаються знання і наука для всіх відвідувачів „Союзівки".

На „Союзівці" можна було стрінути українців зі всіх кінців З'єдинених Держав. Дуже приємно було бачити і пізнати на ній певне число найактивніших діячів й інтелектуалів зорганізованого українського життя в ЗДА.

„Союзівка" і Канада

Від'ємним явищем на „Союзівці" було те, що в часі між 19-27 липнем з сусідньої Канади, де живе велике число українців, крім пані. О. Гірчак з Торонта, одного курсанта і автора цих рядків, не було більше нікого. Невже ж канадійські українці не потребують влітї відпочинку, чи підкріплення своїх фізичних і духових сил, які подає для кожного наша взірцево зорганізована „Союзівка"? Дійсно „нема то, як на „Союзівці'!", тому в літні місяці також і канадійці повинні її масово відвідати.

Можна лише радіти, що в нас є своя відпочинкова оселя „Союзівка" з її виховним і научним змістом. „Союзівка" є великим досягненням і гордістю всіх українців. Хто на цій оселі раз побуде, винесе з неї якнайліпше враження і буде дорожити нею раз на завжди.

А. Бабюк

СПРАВЛЕННЯ ПОМИЛКИ

У „Трибуні УНС" за серпень 1956 р. у дописі п. з. „З приводу одної дискусії" помилково подано підпис. Має бути: С. Тимчишин.

Український Народний Союз і „Свобода" — це твердині українців у вільному світі, які мають за собою 60-літню історію провідництва в політичних та соціяльних змаганнях нашої іміґрації в Америці. Чи Ви вже стали членом 70-тисячної сім'ї та співвласником 17-ти мільйонового майна УНСоюзу?

А. Драган

УКРАЇНСЬКИЙ НАРОДНИЙ СОЮЗ В МИНУЛОМУ І СУЧАСНОМУ

(14)

УНСОЮЗ В ДРУГІЙ СВІТОВІЙ ВІЙНІ

Друга світова війна почалася для американських українців, як і для всього українського народу, восени 1938-го року у зв'язку з подіями в Чехословаччині, що наступили після відомої конференції в Мюнхені. Народ український, а з ним і українська спільнота в З'єдинених Державах переживали знову великі хвилини надій, подібні до тих в 1914 та в 1917-19 рр. Політичну акцію в користь незалежности Карпатської України вело тоді Об'єднання, головою якого в тому часі був співредактор „Свободи" Омелян Ревюк, а фінансовим секретарем тодішній головний секретар УНСоюзу Дмитро Галичин. 3-го жовтня за їхніми підписами проголошено заклик „До української іміґрації в Америці", в якому сказано:

„Світ переживає тепер важку політичну кризу. Тріщать кордони держав і без війни переходять краї під нову владу. Часи непевні і не знати, де цей рух зупиниться. Дотикає ця криза безпосередньо й український народ, бо в Чехословаччині, яка цією кризою найбільше захоплена, знаходиться частина української території, з трьома четвертинами мільйона людей українського роду... В останній кризі українці Закарпаття, на з'їзді представників різних установ в Ужгороді, уповажнили першу Українську Центральну Раду говорити авторитетно в імені всього українського населення Закарпаття.

Хвилина стала справді грізна, бо до українських земель під Чехословаччиною видвигнули претенсії різні сусіди, передусім Польща, яка боїться, що поширення прав українців на Закарпатті може відбитися на політиці українців за Карпатами під польською окупацією, та Мадярщина, яка домагається тепер Закарпаття в імені так званих історичних прав Мадярщини. Заходить небезпека, що Мадярщина і Польща погодяться коштом Закарпаття.

Грізне положення Закарпатської України комплікується ще й тим, що навіть загрожена її втратою Чехословаччина далі не дає корінному українському населенню і його обраним представникам повної свободи висловити свою волю про майбутню державну приналежність. До того український нарід не має ні в одній частині своєї території самостійної держави, яка могла б виступити в обороні наших братів на Закарпатті. Поза Чехословаччиною українці теж находяться під чужими окупантами, які не дають їм виступити свобідно в обороні своїх братів на Закарпатті.

Заступитися за своїх братів на Закарпатті можуть тільки ті українські еміґранти, що знаходяться тепер у вільних державах світу, а зокрема ми, українські іміґранти в Америці. Лише ми можемо висловитися свобідно та домагатися такого права для братів на рідній зімлі. Ми одні можемо без обмежень звертати увагу світової опінії на положення наших братів.

Тому українській іміґрації на свобідній землі Америки треба використати це право й виступити всіми можливими способами в обороні долі тієї частини українського народу, що є під Чехословаччиною. Нам треба висилати з усяких зборів, віч та маніфестацій телеграми до урядів З'єдинених Держав та інших великих держав і до міжнародної конференції, що має наглядати над остаточним встановленням кордонів Чехословаччини, і в цих телеграмах та письмах треба нам добиватися того, щоб нашому народові Закарпаття вільно було висловити свою волю про майбутню державну приналежність чи за повну самостійність...

У той самий час нам треба пригадати світові, що, крім закарпатських українців, знаходиться ще понад сорок мільйонів поневолених українців під польською, московською і румунською окупаціями, та що світовий мир не буде так довго усталений, доки весь український нарід не буде звільнений від цих окупацій та не заживе свобідно в соборній українській державі".

Негайно після того по всіх американсько-українських громадах почались масові віча і демонстрації в обороні Карпатської України та почалась інтенсивна збірка фондів на цю оборону. Очевидно, що Український Народний Союз, як і в усіх подібних акціях, вів перед та давав приклад.

Тим часом, до Европи виїхав представник Об'єднання і УНСоюзу, редактор „Свободи" д-р Лука Мишуга. В обороні Карпатської України він відбув низку конференцій в Лондоні і Парижі. Опісля він переїхав до Відня і там в дні 14-го жовтня 1938-го року виголосив через місцеву радіовисильню промову, якою опісля, під час війни та американсько-совєтського братання, почали сильно зловживати комуністичні п'ятиколонники, а то й свої слабодухи, в кампанії проти УНСоюзу, „Свободи" та д-ра Л. Мишуги особисто. Вже з тих причин не від речі буде подати на цьому місці повний текст тієї промови. Вона звучала:

„Закарпатська Україна, себто та земля, яку дехто баламутно ще й досі називає „Підкарпатська Русь", була від непам'ятних часів землею, на якій природнім господарем був український нарід. Такою є вона й тепер. Велика частина народу цієї країни була змушена утисками мадярської влади і нуждою покидати та шукати свободи і можливости до життя на американській землі. І саме ті еміґранти згодом заважили на тім, що Закарпаття ввійшло по світовій війні в склад Чехословацької республіки.

Не є моїм завданням вичисляти ті безмежні кривди, яких зазнало Закарпаття під владою Праги, коли мати на думці господаря цієї землі, себто український нарід і його право на самостійний розвиток культурного, економічного і політичного життя. Обмежуся тільки до ствердження, що це право знехтуване, а міжнародних договорів, що це право ґарантували, Прага не виконала. Ми в Америці добре бачили, до чого веде Чехословаччину того роду політика, і тому в пресі та на різних конґресах і маніфестаціях пробували прилюдно заговорити до політичного розуму провідників Чехословаччини. Ми вважали, що цей момент зіслала історія на те, щоб чехи вилікувалися зі свого політичного русофільства і вже раз пізнали, що вони через Закарпаття сусідують з Україною, а не Московщиною. А коли український нарід зміг по сотках літ неволі піднятись у 1917-18 рр. до самостійного державного життя і таким життям навіть якийсь час зажити, і то серед найтяжчих обставин та постійної боротьби зі своїми історичними ворогами, то хіба в країні Томи Масарика і демократії повинні б відчути ту велику силу, яку виявили та далі виявляють мільйонові українські народні маси в боротьбі за здійснення тих принципів, які проголосив американський президент Вилсон, та завдяки яким також і чехи стали державним і самостійним народом. Одначе, празька влада не хотіла цього розуміти і тому не розв'язала української справи позитивно. Саме цей брак політичного розуму, як і брак людського відчуття трагедії 45-мільйонового українського народу, що бореться за свою волю, не дали змоги Закарпаттю за чехословацької влади розвинутись в такому природньому українському вигляді, якого вимагала справедливість та добре зрозумілі інтереси українців, чехів і словаків. Тепер те все мусить бути негайно направлене.

Повідомляю, що я дістав телеграфічні доручення із З'єдинених Держав Америки боронити в імені мільйонової маси американських громадян українського роду право Закарпатської України рішати про свою долю. У зв'язку з тим подаю до загального відома наших братів і сестер на Закарпаттю, як рівнож офіціних чинників, таке:

Формально доводиться мені говорити в імені українсько-американської установи, що називається Український Народний Союз, який існує в Америці 44 роки і має десятки тисяч членів. А також від політично-гуманітарної української установи Об'єднання Українських Організацій в Америці, яке від 17 років допомагає українському народові в його змаганнях до визволення. Кажу „формально", бо фактично справа мається так, що на цілій американській півкулі серед мільйонів української іміґрації нема такої української партії, установи чи церкви, яка фактично вже не заявилася б за те, що ось тепер стверджую. А саме:

1. Закарпатська Україна є власністю 45-мільйонового українського народу, що від тисячів років з нею сусідує. І тому ціла українська нація відчуває в теперішній хвилині право і обов'язок допомогти словом і ділом цій країні здобути такі права, щоб уже раз на завжди був там справжнім господарем український нарід, зі своєю культурою, мовою та рідною назвою краю.

2. Американсько-українська іміґрація, а то й весь український нарід ніколи не відносились ворожо до чехів і словаків, а також не думають шкодити їм у теперішній важкій хвилині. Вони тільки настоюють на те, щоб український нарід на Закарпатті став вільним і державним та щоб не був далі предметом національного і культурного гноблення та господарського визиску, як теж на те, щоб Закарпаття вже раз перестало бути „пляцдармом" для ударів у державницькі і національні ідеали української нації не тільки збоку Совєтів, але й інших ворогів української державности. А якщо чехи і словаки є дійсно за право українського народу на самостійне, державне життя, то вони цілком певно знайдуть і тепер в українському народі щирих приятелів не тільки на Закарпатті, але й всюди, де він тільки живе. Але нехай завжди пам'ятають, що як для них їх рідна земля і воля є на першому місці, так і для чесних, свідомих та характерних українців є Україна понад усе!

МІСЯЧНИЙ ЗВІТ ГОЛОВ. СЕКРЕТАРЯ У. Н. СОЮЗУ

ЗА МІСЯЦЬ СЕРПЕНЬ 1956 РОКУ

ДЕП. СТАРШИХ ЧЛЕНІВ

НОВІ ЧЛЕНИ:

В. 7. Решетар Михайло мол.
В. 14. Демків Юлія, Назаров Андрій.
В. 25. Давсон Розалія, Світ Іван В.
В. 38. Лепак Йосип А.
В. 42. Гладкий Ольга.
В. 55. Тимюк Дмитро.
В. 57. Гавдяк Омелян.
В. 78. Депський Лев, Ізденська Євгенія.
В. 90. Комарницький Степан.
В. 93. Коцан Василь, Веремчук Лавро.
В. 94. Шияк Ярослава М.
В. 102. Лац Віктор, Олександра.
В. 114. Дутчак Дмитро, Матрона; Нескорощений Іван.
В. 128. Вацикевич, Степанія.
В. 130. Боюк Микола, Степанія; Довжак Іван, Пастушенко Мирослава.
В. 131. Балух Степан, Вівчарик Петро, Євстахія.
В. 146. Головатий, Володимир.
В. 147. Лобус Марія.
В. 153. Сімків Володимир.
В. 158. Барабай Федір, Квасній Володимир, Мусійчук Костянтин, Струк Роман, Софія; Франк Каролина.
В. 161. Газда Андрій мол., Рейнс Самійло Д.
В. 164. Сарай Сандра.
В. 173. Глинянський Федір, Петрас Юрій.
В. 194. Кульчицька Марія, Савчинський Остап, Володимира; Ясейко Юрій, Магдалина.
В. 206. Гардиик Лев І., Гучак Володимир П.
В. 211. Дзера Василь.
В. 221. Бондер Бернадета Р., Якимець Андрій.
В. 230. Тілінгер Меланія.
В. 233. Охрін Іван, Марія.
В. 238. Давискиба Марія, Котеленець Григорій, Євстахій.*
В. 245. Довнс Анна.
В. 248. Огар Аліція.
В. 251. Гоїк Семен мол.
В. 257. Денко Іван.
В. 280. Пронко Марія.
В. 288. Яськів Юлія.
В. 289. Михайлонка Юхим, Анна.
В. 292. Карпінка Михайлина, Шинкарук Іван, Шляпковська Доротея.
В. 299. Гутовський Едвард М.
В. 308. Коробей Роберт И., Стела.
В. 316. Дай Іван А., Захарків Олекса, Ланковський, Антін, Семків Прокіп, Сивульський Іван І.
В. 317. Кіт Марія З., Мельник Олена.
В. 325. Клавсник Володимир, Пешняк Микола.
В. 327. Мак Ярослав, Нога Василь Р., Пищимука Василь.
В. 334. Корлатович, Степан.
В. 343. Міллер Іванна, Федоришин Марія Т.
В. 345. Гинський Михайло, Пундик Юрій.
В. 347. Суходольський Степан А.
В. 361. Бажак Олена, Гуглевич Роман.
В. 371. Війтишин Михайло В.
В. 395. Воднар Степанія, д-р Кокорудз Ярослав Т., Турко Богдан, Марія.
В. 397. Гаснак Дмитро, Демянчук Михайло, Мединський Іван, Єлисавета; Прус Петро, Савчук Павло.
В. 416. Фурда Магдалина.
В. 423. Ретельський Микола, Анна.
В. 424. Демчук Федір.
В. 433. Реуболд Варвара.
В. 437. Омецінський Зенон, Ізабела.
В. 441. Семенів Анна.
В. 444. Грицан Йосиф, д-р Дершко Степан, Конопка Володимир, Левицький Володимир, Шрубіцький Степан, Трохимюк Іван.
В. 474. Перейма Микола.
В. 499. Горбань Микола.
В. 502. Крисак Василь.

ЧЛЕНИ ПРИЙНЯТІ НАНОВО:

В. 7. Нога Іванна.*
В. 94. Кобилянський Антін, Кучмак Мирон.
В. 123. Денц Ричард А., Скоць Степанія.
В. 127. Бучинський Йосип, Варвара.
В. 159. Петрик Михайло.*
В. 164. Лупашинська Катерина, Рудий Степан.* Анна.
В. 200. Костів Федір.*
В. 204. Шалайко Петро,* Анна.
В. 219. Драч Йосипина.
В. 230. Олійник Марія, Михайлина.
В. 234. Коваль Василь, Анна.
В. 245. Заблоцький Лука.
В. 283. Юськів Михайло.*
В. 301. Сидорович Андрій.*
В. 362. Дзіндзюра Іван.
В. 371. Стецкович Іван, Анастасія.
В. 432. Бурак Данило,* Верес Андрій 2,* Дирун Марія, Озаркевич Іван,* Євгенія; Павловський Володимир,* Палій Андрій, Тимків Василь,* Школьний Андрій.*
В. 437. Васьків Іван.
В. 441. Романів Іванна.
В. 444. Карапінка Йосип.*
В. 457. Довганчук Іванна.
В. 471. Кливак Ольга, Мудрик Степан, Катерина; Свобода Василь,* Марія; Хома Степан,* Якимів Степан,* Марія.
В. 473. Федів Ігор.
В. 479. Бесага Тимко, Марія.
В. 489. д-р Вереш Василь.

ЧЛЕНИ ПРИЙНЯТІ З ПЕРЕСТУПНИМИ ЛИСТАМИ:

В. 12. Капустинський Олександер, Ірина; Мартинишин Ілля, Катерина; Смеречанська Олена.
В. 27. Стефанів Йосип.*
В. 39. Вішко Євген 2, Єва; Кравс Степан, Олена.
В. 42. Ратушний Володимир 2, Юстина.
В. 94. Ковальський Василь, Олександра.
В. 106. Макара Іван, Помяк Григорій, Ольга.
В. 153. Прасіцький Микола.
В. 270. Салюк Клавдія.
В. 277. Гук Ярослав,* Місюк Степан, Юлія.
В. 287. Яцух Михайло, Іванна.
В. 289. Ольшанський Степан, Ірина.
В. 293. Холевка Іван.
В. 342. Янів Володимир, Степанія.
В. 361. Левицький Богдан, Марія.
В. 368. Загаєвич Василь С.
В. 386. Ганяк Василь, Йосип,* Анна.
В. 399. Яремко Іван.
В. 432. Лохвин Юрій,* Юрій мол.*
В. 434. Кобилецька - Корчинська Валентина, Чарторинська Оксана М.
В. 437. Волянський Григорій, Ірина.
В. 466. Безкоровайний Степан.*
В. 473. Лаврук Марія.
В. 477. Мазурій Катерина.
В. 490. Кузів Данило В.*
В. 496. Шпак Іван.*

ЧЛЕНИ, ЩО ЗМІНИЛИ КЛЯСУ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

В. 36. Гуран Марія.
В. 158. Зозуля Василь В.*
В. 171. Кнігиницький Юрій.
В. 292. Гриб Михайло.*
В. 327. Стойко Омелян 2.*
В. 330. Ворлей Олена А.
В. 386. Кучмак Мирослав.*
В. 430. Герловський Степан.*

ЧЛЕНИ СУСПЕНДОВАНІ:

В. 25. Яценко Іван, Олена.
В. 31. Кузьо Марія.
В. 40. Маєрська Анна, Тех Теодора.
В. 113. Гоздик Франко В.,* Опатка Роман І.,* Татоній Тома.*
В. 127. Білоус Степан, Бригіда К. Е.,; Ковалик Василь, Пелагія; Кокотайло Степан, Марія; Лехновський Іван, Катерина; Мягкий Зенон,* Юрчишин Василь.
В. 155. Галелюк Іван,* Олександер.
В. 162. Магас Катерина.
В. 163. Свістель Олена.
В. 164. Борис Єлисавета І., Генгер Розалія, Пухир Ольга.
В. 171. Мухин Самійло, Рибальченко Олександер, Юлія.
В. 174. Фелів Михайло, Марія.
В. 183. Демрай Доня С., Іванишин Петро, Мальчевський Євген І.*
В. 194. Гутковська Марія, Кіра Петро, Клос Орест 2, Марія; Козицька Емілія, Колігман Тетяна, Савин Анна, Хамула Володимир, Галина; Юзенів Михайло, Олександра.
В. 204. Пова Іван, Анна; Пасічний Іван, Анна; Синицин Михайло, Євгенія.
В. 233. Камінський Михайло.
В. 234. Маркусь Лев, Мисько Андрій, Марія.
В. 239. Кучерявенко Іван, Лідія.
В. 241. Мельник Степан.*
В. 266. Андруховський Антін,* Степан.
В. 316. Лихацька Леокадія.
В. 323. Рибар Андрій І. мол.*
В. 336. Кулинич Сергій, Євгенія.
В. 361. Гулей Осип, Зиновія М.; Маринович Роман В., Ничка Антонина.
В. 370. Лукомський Євген, Степанія.
В. 379. Сиротюк Клим, Федишин Софія.
В. 397. Павленко Іван, Шекерик Зорeслава.
В. 430. Кушнір Андрій, Ірина; Пануш Клим, Фицяк Дмитро, Анна.
В. 432. Фалінський Володимир.*
В. 436. Ділай Іван,* Ковалець Анна.
В. 456. Гайда Петро.
В. 464. Костюк Михайло Я.,* Мицовода Степан,* Семенюк, Карло,* Олена.
В. 473. Валущак Надія, Папроцький Іван.
В. 481. Васель Ольга.

ЧЛЕНИ, ЩО ВІДІЙШЛИ З ПЕРЕСТУПНИМИ ЛИСТАМИ:

В. 94. Вайко Йосип, Емілія.
В. 114. Яремко Іван.
В. 127. Янів Юрій, Марія.
В. 189. Прасіцький Микола, Яцух Михайло, Іванна.
В. 194. Загаєвич Василь С.
В. 206. Гук Ярослав.*
В. 277. Мартинишин Ілля, Катерина; Помяк Григорій, Ольга.
В. 296. Картер Меланія.
В. 300. Лаврук Марія.
В. 338. Макара Іван.
В. 348. Ганяк Василь, Йосип,* Анна.
В. 361. Грицiв Теодосій, Салюк Клавдія.
В. 395. Бойко Василь, Олена; Гергель Василь, Ярослава; Стефанів Йосиф,* Янів Володимир, Степанія.
В. 412. Кобилецька - Корчинська Валентина.
В. 414. Веремчук Марта, Стрийський Богдан, Ірина.
В. 432. д-р Яшан Василь, Емілія.
В. 473. Чарторинська Оксана М.
В. 484. Карвацька Параскева, Радошицька Ірина, д-р Рожанковський Ярослав.
В. 485. Левицький Богдан, Марія.
В. 487. Волянський Григорій, Ірина.
В. 500. Безкоровайний Степан.*

ЧЛЕНИ, ЩО ВІДІЙШЛИ ЗІ ЗВОРОТОМ У ГОТІВЦІ:

В. 13. Урбан Анна.
В. 26. Борис Іван Г.,* Віргінія М.
В. 94. Кобилянський Антін.
В. 125. Максименко Василь, Тетяна.
В. 150. Андерсон Йосипина М.
В. 152. Карпа Павлина.
В. 161. Спрінгер Йосип Е.*
В. 204. Шалайко Петро,* Анна.
В. 295. Васильковський Андрій.*
В. 221. Костів Олена.
В. 238. Дяченко Володимир,* Микола,* Валентина.
В. 245. Заблоцький Лука.
В. 284. Галазан Петро.
В. 319. Сванчак Іван.*
В. 327. Стойко Омелян.*
В. 390. Вугрин Ольга.
В. 428. Яницький Казимир.*
В. 432. Голійчук Геральд К.*
В. 441. Романів Іванна.
В. 457. Довганчук Іванна.
В. 464. Гулин Василь.
В. 466. Сурмачевський Іван.*

ЧЛЕНИ, ЩО ВІДІЙШЛИ З ВИПЛАЧЕНОЮ ПОВНОЮ СУМОЮ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

В. 23. Липка Анна.
В. 63. Волфі Юлія.
В. 76. Дацковський Антін.*
В. 80. Дутчак Параскева.
В. 90. Комарницький Степан.*
В. 147. Лобус Марія.
В. 178. Петрик Марія.
В. 183. Мараз Ольга.
В. 275. Обуховська Геновефа.
В. 292. Шинкарук Іван.
В. 330. Коцюба Степан,* Юлія.
В. 361. Богачик Олена, Угорчак Антін.*
В. 393. Зуб Анна.
В. 435. Курляк Степан.*

ЧЛЕНИ, ЩО ВІДІЙШЛИ НА ВИПЛАЧЕНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

В. 39. Прибило Володимир.
В. 45. Стар Ольга О.
В. 51. Бобак Марія.
В. 76. Васильків Степан.*
В. 91. Тимцьо Юлія.
В. 96. Палашів Анна.
В. 102. Мацковський Йосип,* Мачковський Йосип, Мудрик Анастазія, Супяно Катерина.
В. 112. Купчик Розалія.
В. 124. Зварич Софія.
В. 133. Амето Анна Р.
В. 170. Максимович Йосип І.*
В. 183. Енгберг Йосипина.
В. 204. Гула Пилип Р.,* Юрій.*
В. 217. Совинська Марія.
В. 220. Саган Петро.*
В. 234. Венуто Марія.
В. 270. Пігура Марія.
В. 292. Гриб Михайло.
В. 330. Ворлей Олена А.
В. 336. Іваночко Михайло,* Купчик Олекса.*
В. 361. Петрів Марія.
В. 375. Дубик Іван.*
В. 379. Пилипів Іван,* Сачавський Богдан.*
В. 385. Шабатура Омелян.*
В. 388. Баран Федір,* Софія; Парасюк Павлина.
В. 477. Волес Анна.
В. 482. Дичко Михайло.*

ЧЛЕНИ, ЩО ПОМЕРЛИ:

В. 20. Гевко Микола.
В. 45. Мороз Богдан.*
В. 56. Когут Василь ч. 2.
В. 57. Сорока Теодозій.
В. 69. Плескун Олекса.
В. 81. Мацкула Марія.
В. 84. Щурко Іван.*
В. 90. Івасиків Лев.
В. 91. Пончак Марія.
В. 94. Сідляр Степан В.
В. 105. Костик Петро, Мельник Андрій.
В. 117. Венгер Веронко.
В. 125. Магамета Марія.
В. 146. Гищук Петро.*
В. 152. Мельник Блажко.
В. 162. Ковальчик Андрій.
В. 163. Нагірна Марія.
В. 221. Рибак Остап.
В. 230. Невинська Марія.
В. 245. Лещук Марія.
В. 262. Прийдун Іван.
В. 271. Гураль Марія.
В. 277. Ткачик Степан.*
В. 287. Грабар Мирон.*
В. 295. Мончак Наталія.
В. 300. Вучко Михайло.
В. 303. Чех Розалія.
В. 327. Лесів Михайло.
В. 345. Шкірка Ангелина.
В. 361. Васараб Олександра.
В. 370. Підлісна Стела.
В. 372. Дзера Онисько.
В. 379. Яхнів Катерина.
В. 385. Кіт Микола.
В. 388. Огар Петро.
В. 406. Весловська Анна.
В. 421. Москалюк Олекса.
В. 476. Драбик Анна, Лібрук Михайло.

ЗІСТАВЛЕННЯ:

З початком серпня 1956 р. було в У. Н. Союзі повнолітніх членів	49,480
В місяці серпні 1956 р. прийнято нових	120
В місяці серпні 1956 р. прийнято нанoво	54
В місяці серпні 1956 р. прийнято з переступ. листами	49
В місяці серпні 1956 р. прийнято з інших кляс обезпеч.	9
В місяці серпні 1956 р. прийнято зі старого роду обезп.	—
Разом	49,712
В місяці серпні 1956 р. суспендовано	104
В місяці серпні 1956 р. відійшли з переступ. листами	44
В місяці серпні 1956 р. відійшли до інших кляс обезпеч.	8
В місяці серпні 1956 р. відійшли до нового роду обезпеч.	—
В місяці серпні 1956 р. відійшли зо зворотом у готівці	27
В місяці серпні 1956 р. відійшли на безплатне продовж.	—
В місяці серпні 1956 р. відійшли з виплаченим обезпеч.	18
В місяці серпні 1956 р. відійшли на виплачене обезпеч.	33
В місяці серпні 1956 померли	40
Разом	274
З кінцем місяця серпня 1956 р. в У. Н. Союзі було дорослих членів	49,438

ЗІСТАВЛЕННЯ ЗГІДНО З КЛЯСАМИ І СУМАМИ ОБЕЗПЕЧЕННЯ:

СТАРИЙ РІД:

В клясі 1 на $ 250	3
В клясі 1 на $ 500	53
В клясі 1 на $ 750	9
В клясі 1 на $1000	112
В клясі 1 на $1500	5
В клясі 1 на $2000	1

НОВІ РОДИ:

Обезпечення платне по смерти з вкладками до 70 року життя

В клясі 2- 500 на $ 500	387
В клясі 2-1000 на $1000	255
В клясі 2-1500 на $1500	4
В клясі 2-2000 на $2000	3

Обезпечення платне по смерти з вкладками протягом 20 років

В клясі 3- 500 на $ 500	5,834
В клясі 3-1000 на $1000	4,556
В клясі 3-1500 на $1500	63
В клясі 3-2000 на $2000	55
В клясі 3-2500 на $2500	7
В клясі 3-3000 на $3000	6
В клясі 3-3500 на $3500	—

Обезпечення платне за життя з вкладками протягом 20 років (Ендавмент)

В клясі 4- 500 на $ 500	4,404
В клясі 4-1000 на $1000	2,266
в клясі 4-1500 на $1500	52
В клясі 4-2000 на $2000	42
В клясі 4-2500 на $2500	4
В клясі 4-3000 на $3000	9
В клясі 4-3500 на $3500	—
В клясі 4-5000 на $5000	—

Нове обезпечененя на ціле життя для давних членів

В клясі 5- 100 на $ 100	2
В клясі 5- 250 на $ 250	112
В клясі 5- 500 на $ 500	2,723
В клясі 5- 750 на $ 750	384
В клясі 5-1000 на $1000	5,987
В клясі 5-1500 на $1500	145
В клясі 5-2000 на $2000	41

Нове обезпечення на ціле життя для нових членів

В клясі 6- 250 на $ 250	2
В клясі 6- 500 на $ 500	4,663
В клясі 6- 750 на $ 750	1
В клясі 6-1000 на $1000	3,199
В клясі 6-1500 на $1500	40
В клясі 6-2000 на $2000	22
В клясі 6-2500 на $2500	2
В клясі 6-3000 на $3000	3
В клясі 6-різні суми	47

Нове обезпечення на ціле життя для нових членів

В клясі 21- 500 на $ 500	2,373
В клясі 21-1000 на $1000	922
В клясі 21-1500 на $1500	27
В клясі 21-2000 на $2000	21
В клясі 21-2500 на $2500	7
В клясі 21-3000 на $3000	8
В клясі 21-3500 на $3500	2
В клясі 21-4000 на $4000	1
В клясі 21-4500 на $4500	2
В клясі 21-5000 на $5000	2

Обезпечення платне по смерти з вкладками протягом 20 років

В клясі 22- 500 на $ 500	2,802
В клясі 22-1000 на $1000	2,490
В клясі 22-1500 на $1500	40
В клясі 22-2000 на $2000	69
В клясі 22-2500 на $2500	11
В клясі 22-3000 на $3000	13
В клясі 22-3500 на $3500	7
В клясі 22-4000 на $4000	3
В клясі 22-4500 на $4500	1
В клясі 22-5000 на $5000	4

Обезпечення платне по смерти з вкладками до 65-го року життя

В клясі 23- 500 на $ 500	175
В клясі 23-1000 на $1000	93
В клясі 23-1500 на $1500	5
В клясі 23-2000 на $2000	11
В клясі 23-2500 на $2500	2
В клясі 23-3000 на $3000	5

Обезпечення платне за життя з вкладками протягом 20 років

В клясі 24- 500 на $ 500	2,575
В клясі 24-1000 на $1000	1,725
В клясі 24-1500 на $1500	35
В клясі 24-2000 на $2000	62
В клясі 24-2500 на $2500	12
в клясі 24-3000 на $3000	10
В клясі 24-3500 на $3500	6
В клясі 24-4000 на $4000	1
В клясі 24-5000 на $5000	2

Обезпечення платне за життя з вкладками до 65-го року життя

В клясі 25- 500 на $ 500	194
В клясі 25-1000 на $1000	163
В клясі 25-1500 на $1500	8
В клясі 25-2000 на $2000	16
В клясі 25-2500 на $2500	5
В клясі 25-3000 на $3000	10
В клясі 25-3500 на $3500	11
В клясі 25-4000 на $4000	2
В клясі 25-5000 на $5000	2
Разом	49,438

МОЛОДЕЧИЙ ДЕПАРТАМЕНТ

НОВОВПИСАНІ ДІТИ:

В. 6. Руденко Михайло.
В. 8. Козубаль Ангелина Т.
В. 21. Садовець Ерик В.
В. 25. Стет Григорій И., Марко О.
В. 28. Лонгенбергер Тереса А.
В. 30. Грег Кетлін А.
В. 33. Павленко Володимир.
В. 38. Пінчак Степан П.
В. 39. Шевчик Ярослав М.
В. 53. Головатий Іван.
В. 55. Добродій Микола Р.
В. 94. Ротко Іван А., Шевченко Григорій.
В. 106. Варнас Гері П., Вісрнум Роберт І., Стахів Степан І.
В. 114. Вусель Лідія, Дутчак Валентина.
В. 120. Кравчик Петро мол.
В. 127. Кобрин Марія Л., Погарацка Лариса Г. 2.
В. 130. Боюк Марта, Дикайло Ростислав І., Довжак Роман І., Ериксон Адам, Єва; Єнкінс Дженис, Заєць Данило, Пастушенко Андріяна, Борис; Ожар Анна Л., Давид, Микола.
В. 131. Вівчарик Іван, Казимир, Тереса; Танкевич Любомира.
В. 137. Даше Іван Ф.
В. 140. Когут Роберт.
В. 142. Лабінський Ричард М.
В. 153. Завадович Дална Е., Полатайко Борис О., Трипупенко Леся.
В. 155. Черепаня Катерина.
В. 158. Струк Денис, Христина І.
В. 163. Мисько Роман І.
В. 164. Кукорло Анастасія А.
В. 171. Давибіда Юрій М. А.
В. 173. Паранчак Євген.
В. 175. Павлик Петро.
В. 192. Федак Гері М., Патриція А.
В. 194. Байко Дарія, Вацик Юрій, Гутович Ірина, Марта; Костів Андрій, Марія; Кульчицький Володимир О., Мотиль Олександер І., Падох Марія О., Христина А., Панкевич Зиновій, Олег Ю., Салдан Михайло.
В. 204. Вакуменко Христина А.
В. 219. Рабій Людовик И., мол., Сенедяк Меланія Дж.
В. 220. Овчарчин Марко Д.
В. 233. Охрін А.
В. 237. Лучак Дениса М.
В. 238. Бабій Елеанор, Федус Лідія.
В. 243. Демчук Степан, Карлсон Катерина М.
В. 274. Жаботська Марія Г.
В. 276. Кардаш Богдан М.
В. 277. Винярський Василь В.
В. 281. Когут Юдита.
В. 283. Варанчик Роберт С.
В. 289. Михайлонка Ігор, Мирон.
В. 291. Гусіль Гері С.
В. 292. Прибула Зиновій В.
В. 286. Гога Дженис А., Пітух Гері А.
В. 299. Іваняк Зузанна О., Каролина А., Микола М.
В. 317. Васник Михайло А., Патриція А., Ричард И.
В. 320. Оліщук Іван В.
В. 330. Понтіюс Варвара Т., Коралина І.
В. 336. Валях Леонард Р., Вус Михайло.
В. 338. Васулько Давид К.
В. 347. Мудрий Іван мол.
В. 361. Курнявка Степан Ф., Настин Пилип И.
В. 367. Кіндрат Михайло С.
В. 372. Кручак Василь А.
В. 373. Маґац Іванна.
В. 379. Уханська Кетлін З.
В. 395. Садовий Сабрина М., Стар Роберт Л., Шрок Яким Д.
В. 397. Весага Лариса Є., Галас Богдан І., Панасюк Ірина, Тарнавський Максим Т. Д.
В. 403. Гавран Роберт.
В. 406. Дудрич Павло Є.
В. 411. Чофій Давид И.
В. 412. Цехош Надія.
В. 423. Ільницька Рома М., Ретельський Богдан, Марія, Ольга.
В. 424. Демчук Петро.
В. 432. Рудик Дебора А.
В. 433. Ванджура Агнеса, Володимир, Іван, Олена; Гарця Антів, Емма, В., Розалія Е. Севастин мол.; Реуболд Едвард Г., мол., Євгенія М., Ніна М., Юдита Н.
В. 437. Омецінський Володимир, Роман Ю.
В. 445. Підкович Гері І.
В. 457. Пизюр Максим А. 2.
В. 458. Кукурудза Микола С.
В. 464. Шестовський Ярослав О.
В. 466. Фуревич Михайло.
В. 473. Герцук Андрій.
В. 487. Січ Євген, Любомира, Наталія, Ольга.
В. 489. Островський Борис.
В. 493. Коссик Анастасія М., Роздольський Юрій Т.
В. 497. Ниновський Юліян У. С.
В. 498. Татарнюк Орест С.
В. 499. Гулевич Валентина, Ольга.
В. 502. Михайлюк Роман Д.
В. 505. Поронюк Юрій І.

ДІТИ ПРИЙНЯТІ НАНОВО:

В. 78. Іздепський Лев.
В. 94. Склепович Каролина, Шияк Ярослава М.
В. 127. Вучинський Іван, Надія.
В. 164. Лупашинська Катерина, Янасик Йосип А. 3-ій.
В. 171. Куцмида Ілля, Шкляр Микола В.
В. 204. Видник Джойс Л.
В. 219. Драч Олена.
В. 251. Гоїк Семен.
В. 283. Юськів Меланія, Текля.
В. 361. Стахів Борис С., Лариса А.
В. 362. Озер Михайло, Тимко.
В. 371. Маханець Марта, Стецкович Патриція А., Ярослава.
В. 418. Домазар Христина Д.
В. 445. Кушнір Богдан.
В. 471. Дяк Микола А., Карпишин Мирослав, Роман; Кіт Ігор І., Лепка Анна, Мудрик Володимир, Роман; Свобода Орест, Якимів Богдан, Євген, Франя.
В. 479. Бесага Андрій, Гавриленко Аркадій.

ДІТИ ПРИЙНЯТІ З ПЕРЕСТУПНИМИ ЛИСТАМИ:

В. 12. Мартинишин Михайло.
В. 39. Кравс Оксана.
В. 42. Ратушна Ольга А.
В. 106. Помяк Євген, Михайло, Строснік Йосип мол.
В. 277. Місюк Галина.
В. 280. Пронко Ярослав.
В. 287. Яцух Аскольд В. М.
В. 289. Ольшанський Роман.
В. 293. Холевка Євстахій, Михайло, Ярослав.
В. 317. Мельник Олена.
В. 342. Янів Лідія М.
В. 361. Левицький Борис, Лідія.
В. 386. Ганяк Володимир.
В. 437. Волянський Олександра, Роман.
В. 473. Демяненко Олександер, Коломицька Ангелина.
В. 477. Мазурій Елеанор.

ДІТИ, ЩО ЗМІНИЛИ КЛЯСУ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

В. 2. Сенкович Єлисавета А., Іван.
В. 57. Кухар Ольга 2.
В. 139. Шабатура Олена Д. 2.
В. 240. Лисяк Зиновій.
В. 277. Винярська Степанія.
В. 292. Свистун Ярослав.
В. 364. Данилевич Богдан, Марія.

ДІТИ СУСПЕНДОВАНІ:

В. 7. Пласконіс Іванна.
В. 29. Ковалевич Рут.
В. 127. Ковалик Ірина, Кокотайло Ігор Я., Лехновський Ірина, Марія, Степан.
В. 130. Блейр Анна, Едвард, Єлисавета, Семен; Гайс Олена, Петро; Граб Володимир мол., Єнкінс Давид, Марія І., Степан; Кузбит Анна, Мирослава, Олена; Кушнір Володимир, Дарія; Лежецький Донна, Лідія, Павло; Назарів Галина, Мирослава; Новогородська Марія, Ярослава; Рейлі Маврін, Патерик; Хома Люба, Марія.
В. 163. Свистіль Олена.
В. 164. Надь Василь, А., Іванна І., Розалія М.
В. 166. Замольський Михайло мол.
В. 174. Пономаренко Андрій, Марія К.; Фелів Ольга.
В. 189. Улавич Єлисавета И.
В. 204. Вакуменко Христина, А., Корнак Роман К., Синицин Вячеслав.
В. 234. Мисько Галина, Люба, Роман В.
В. 238. Дяченко Світляна.
В. 251. Жеруха Йосип Л.
В. 276. Лисяк Бойд Р., Ричард І.
В. 348. Васюта Надія, Ярослава; Стар Ґералдина, Чернига Едвард.
В. 361. Гулей Марта О.
В. 370. Лукомський Христина Т. 2, Ярослав І.
В. 379. Федишин Анастазія, Михайло.
В. 430. Фицяк Богдан, Марія, Мирон, Орися.
В. 432. Кассиян Ірина Г., Парубчак Юрій А. С.
В. 464. Мишовода Антін, Нестор; Семенюк Данило, Микола; Цибуляк Віргінія, Марія.
В. 468. Денні Марта Р., Юдита Л.; Похмурська Христина М.

ДІТИ, ЩО ВІДІЙШЛИ З ПЕРЕСТУПНИМИ ЛИСТАМИ:

В. 25. Янів Лідія М.
В. 94. Байко Ростислав, Христина.
В. 155. Холевка Євстаахій, Михайло, Ярослав.
В. 189. Яцух Аскольд В. М.
В. 277. Мартинишин Михайло, Помяк Євген, Михайло.
В. 296. Картер Василь Д., Лідія К., Мирослав В.
В. 348. Ганяк Володимир.
В. 395. Гергель Анна М. 4.
В. 414. Стрийський Андрій.
В. 448. Пронко Ярослав.
В. 485. Левицький Борис, Лідія.
В. 487. Волянський Олександра, Роман.

ДІТИ, ЩО ВІДІЙШЛИ ДО СТАРШИХ ЧЛЕНІВ У.Н.С.:

В. 7. Решетар Михайло мол.
В. 78. Іздепський Євгенія, Лев.
В. 94. Шияк Ярослава М.
В. 164. Сарай Сандра.
В. 221. Бондер Бернадета Р.
В. 251. Гоїк Семен.
В. 317. Мельник Олена.
В. 371. Війтишин Михайло Б.

ДІТИ, ЩО ВІДІЙШЛИ ЗІ ЗВОРОТОМ У ГОТІВЦІ:

В. 121. Сташевський Іван В., Михайло.
В. 143. Ковальчук Василь, Володимир.
В. 176. Гасперець Роберт В.
В. 183. Іваницька Патриція А.
В. 254. Славич Данило.
В. 255. Шевчик Степан.
В. 304. Бaврів Андрій мол.
В. 323. Ребар Андрій І. мол.
В. 367. Фицяк Марія О.
В. 383. Андрусів Софія А.
В. 432. Голійчук Методій Г. К., Сокіл Володимир, Стела.
В. 464. Гулин Володимир, Євгенія.
В. 466. Кекош Вероніка Н.
В. 483. Струж Іван мол.

ДІТИ, ЩО ВІДІЙШЛИ З ВИПЛАЧЕНОЮ ПОВНОЮ СУМОЮ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

В. 121. Чуйко Микола.
В. 204. Бончук Іван 2, Наконечна Олена К., Полепюк Петро 2.
В. 221. Цимбалістий Іван Ф.
В. 224. Іваницький Антін 2.
В. 238. МекДермот Дорогея.
В. 239. Сенишин Олена.
В. 281. Кривий Антін 4.
В. 307. МекФі Каролина А.
В. 361. Ілнів Марія Д., Ковальчук Розалія, Сильвеський Володимир 3, Олена 3.
В. 363. Роутір Авдрія.
В. 367. Шериліс Роберт Т. мол.
В. 406. Стрілка Романа.
В. 432. Маланчук Надія 2.
В. 467. Земян Марія.
В. 469. Болейчук Василь, Вербицький Володимир, Марія; Джуган Ольга, Мельничук Наталія, Олійник Стела, Ягрос Іванна, Людовик.

ЗІСТАВЛЕННЯ:

З початком серпня 1956 р. було в УНСоюзі дітей членів	21,669
В місяці серпні 1956 р. прийнято нових	159
В місяці серпні 1956 р. прийнято нанoво	36
В місяці серпні 1956 р. прийнято з переступ. листами	23
В місяці серпні 1956 р. прийнято з інших кляс обезпеч.	9
В місяці серпні 1956 р. суспендовано	88
В місяці серпні 1956 р. відійшли з переступ. листами	24
В місяці серпні 1956 р. відійшли до старших чл. УНС.	9
В місяці серпні 1956 р. відійшли до інших кляс обезпеч.	11
В місяці серпні 1956 р. відійшли зі зворотом у готівці	19
В місяці серпні 1956 р. відійшли з виплаченим обезпеч.	39
В місяці серпні 1956 р. відійшли на виплачене обезпеч.	—
В місяці серпні 1956 р. відійшли на безплатне продовж.	—
В місяці липні 1956 померли	—
Разом	190
З кінцем місяця серпня 1956 р. в У. Н. Союзі було дітей членів	21,706

ЗІСТАВЛЕННЯ ЗГІДНО З КЛЯСАМИ МОЛОДЕЧОГО ДЕПАРТ.

В клясі 1-ій на $ 500	2,664
В клясі 2-ій на $ 400	584
В клясі 3-ій на $ 100	1,187
В клясі 4Р на $ 250	164
В клясі 4Р на $ 500	3,855
В клясі 4Р на $1000	1,833
В клясі 5Е на $ 250	284
В клясі 5Е на $ 500	4,768
В клясі 5Е на $1000	1,765
В клясі 6С на $ 500	1,122
В клясі 6С на $1000	652

НОВІ КЛЯСИ:

E20 на $ 500	676
E20 на $1000	503
E20 на $1500	1
E20 на $2000	3
E20 на $2500	1
E18 на $ 500	260
E18 на $1000	391
E18 на $1500	1
E18 на $2000	13
E18 на $3000	4
E65 на $ 500	24
E65 на $1000	1
P20 на $ 500	389
P20 на $1000	537
P20 на $1500	1
P20 на $2000	4
P20 на $3000	1
P65 на $ 500	12
P65 на $1000	6
Разом	21,706

З кінцем місяця серпня 1956 в У. Н. Союзі було всіх забезпечених 71,144

У В А Г А,

яку кожний відділовий урядник і член УНСоюзу повинен прочитати і відповідно до неї достосуватись.

Ті повнолітні члени та члени молодечого департаменту, що тут проголошені в рекордовім звіті за серпень 1956 р., суспендованими, можуть бути прийняті наново в члени УНСоюзу, якщо зголосяться до секретарів своїх відділів і заплатять за час суспензи залеглі вкладки, як це постановляє статут організації; інакше, вони будуть позбавлені всіх членських прав, запомог і привілеїв з вийнятком тих прав, які є застережені грамотою і статутом. Те саме відноситься також до тих членів які впродовж серпня 1956 р. взяли переступні листи й ще досі не зголосилися з ними до інших повноправних Відділів УНСоюзу.

Г. Герман, гол. секр.

ВАМ НЕ МОЖЛИВО ОБІЙТИСЬ БЕЗ ОБЕЗПЕЧЕННЯ, А НАЙКРАЩЕ І НАЙПЕВНІШЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ДАСТЬ ВАМ УКРАЇНСЬКИЙ НАРОДНИЙ СОЮЗ!

ГОЛОВНИЙ УРЯД У. Н. СОЮЗУ

ГОЛОВНИЙ ЕКЗЕКУТИВНИЙ КОМІТЕТ:

ГОЛОВНИЙ ПРЕДСІДНИК:
DMYTRO HALYCHYN
81-83 Grand Street,
Jersey City 3, N. J.

ЗАСТУПНИК ГОЛ. ПРЕДС.:
MICHAEL PIZNAK
310 E. 74th St., New York, N. Y.

ЗАСТУПНИЦЯ ГОЛ. ПРЕДС.:
Mrs. GENEVIEVE ZEREBNIAK
645 Reed Avenue, Akron 1, Ohio

РЕКОРДОВИЙ СЕКРЕТАР:
GREGORY HERMAN
81-83 Grand Street,
Jersey City 3, N. J.

ГОЛОВНИЙ КАСІЄР:
ROMAN SLOBODIAN
81-83 Grand Street,
Jersey City 3, N. J.

ГОЛОВНА КОНТРОЛЬНА КОМІСІЯ:

WALTER GALAN
7039 Limekiln Pike
Philadelphia 38, Pa.

STEPHEN KUROPAS
3301 N. Newland, Chicago 34, Ill.

JOHN W. EVANCHUK
8930 Manor Ave., Detroit 4, Mich.

PETER KUCHMA
95 E. 7th St., New York 3, N. Y.

WLADIMIR KOSSAR
150 Eugenie St.
Winnipeg, Man., Canada

ГОЛОВНІ РАДНІ:

DMYTRO SZMAGALA
4037 Riveredge Rd., W. Park Sta.
Cleveland 11, Ohio

JOHN KOKOLSKI
229 Huntington Ave., P.O. Box 467
Woonsocket, R. I.

Miss ANNA CHOPEK
117 Greenfield Rd.
Mattapan, Mass.

Mrs. MARIA DEMYDCHUK
416 — 17th St., Brooklyn 15, N.Y.

ANDREW JULA
15 Sands Ave., Ambridge, Pa.

TARAS SHPIKULA
5466 W. Haddon Ave.
Chicago 51, Ill.

Dr. YAROSLAW PADOCH
114 East 7th Street
New York 9, N. Y.

WILLIAM B. HUSSAR
35 Hardison Rd.
Rochester 17, N. Y.

WALTER DIDYK
6711 Rutland Ave., Detroit, Mich.

NICHOLAS DAWYSKYBA
41 Rosewood St., Mattapan, Mass.

Mrs. HELEN SHTOGRYN
4753 N. Hutchinson St.
Philadelphia 41, Pa.

Головна канцелярія У.Н.Союзу знаходиться у власнім домі під ч. 81-83 Grand Street, Jersey City 3, N. J.
Поштова адреса У. Н. Союзу: P. O. Box 76, Jersey City 3, N. J.
Telephone: HEnderson 4-1016.

МІСЯЧНИЙ ЗВІТ ГОЛОВ. КАСИРА У. Н. СОЮЗУ

ЗА МІСЯЦЬ СЕРПЕНЬ 1956 РОКУ

ДЕП. СТАРШИХ ЧЛЕНІВ

ПРИХІД:

Відділ	Заплатив	Відділ	Заплатив
1	312.62	180	110.28
2	219.59	181	102.99
3	100.39	182	211.83
5	512.34	183	201.62
6	70.94	184	132.98
7	194.48	185	44.21
8	589.37	186	53.41
9	138.68	187	85.47
10	72.81	188	34.85
11	158.57	189*	593.73
12*	281.32	190	42.15
13	344.84	191	407.46
15*	50.41	192	231.09
16	57.29	193	32.91
17	96.17	194*	821.87
18	57.96	195	50.30
20	464.24	196	52.49
21	246.40	197	24.51
22	153.01	198	10.76
23	193.75	199	48.86
24	97.24	200	479.50
25	274.53	201	18.36
26	27.17	202	56.34
27	518.71	203*	64.54
28	128.79	204	1,134.10
29	389.57	205	21.69
30	96.17	206	627.06
31	141.40	207	56.30
32	24.21	208	30.03
33	337.30	209	40.35
34	15.47	210	127.36
35	85.54	211	247.35
36	251.96	212	70.44
37	227.76	213	174.40
38	516.06	215	52.41
39	1,136.17	216	10.90
40	71.61	217	910.49
41	31.73	218	204.66
42	341.36	219	552.59
43	48.48	220	511.12
45	530.96	221	2,934.12
46	107.21	222	46.78
47	84.24	223	292.48
48	73.54	224	95.83
49	165.10	225	14.90
50	127.94	226	50.07
51	58.45	227	31.40
52	158.05	228	88.07
53	134.27	229	104.49
54	151.52	230	674.42
55	271.14	231	9.84
56	163.37	232	85.92
57	547.75	233	262.67
59	649.25	234	337.32
60	56.67	235	124.56
61	116.68	236	221.29
62	129.03	237	299.52
63	695.67	238	454.49
64	270.96	239	344.48
65	175.48	240	589.91
66	74.96	241	87.82
67	153.34	242	289.29
69	169.55	243	52.64
70	338.24	244	28.07
71	133.27	245	179.14
72	52.85	246	77.23
73	110.32	247	279.29
74	86.45	248	214.50
75	370.04	249	33.38
76	694.03	250*	13.80
77	87.82	251	271.97
78	70.75	252*	556.16
79	18.66	253	278.38
80	62.31	254	361.61
81	207.89	255	37.08
82*	53.11	256	219.44
83	324.14	258	18.03
84	174.42	259	17.95
85	233.02	260*	15.98
86	180.16	261	84.15
87*	320.07	262	66.76
89	49.34	263	37.84
90	296.82	264	114.58
91	316.22	265	51.43
92	15.04	266	533.51
93	93.82	267	143.77
94	1,768.16	268	134.20
95	66.46	269	20.84
96	417.74	270	322.50
97	135.88	271	214.56
98	107.41	272*	205.27
99	171.04	273	12.49
100	124.13	274	578.02
101	31.74	275	76.05
102	886.89	276	472.78
103	91.18	277	1,249.14
104	199.90	278	28.24
105	513.15	279	32.94
106	843.72	280	237.13
107	150.21	281	337.75
108	185.00	282	44.13
109	165.04	283	204.90
110	15.28	284	89.59
111	52.26	285	63.48
112	468.53	286	135.21
113	159.24	287	411.74
114*	328.08	288	272.37
115	180.87	289	201.00
116	169.33	290	153.83
117	220.68	291	349.32
118	102.95	292	1,060.17
119	125.98	293	245.99
120	409.54	294	27.29
121	210.37	295	439.80
122	41.58	296	269.03
123	177.04	297	22.33
124	147.35	298	194.10
125	618.73	299	181.34
126	101.73	300	124.05
127	1,272.18	301	292.38
128	195.34	302	23.72
129	23.61	303	77.57
130	557.42	304	566.68
132	131.58	305	304.13
133	251.67	306	67.57
134	125.51	307	90.50
135	39.87	308	140.40
137	240.73	309	58.95
138	74.37	310	98.88
139	103.89	311	23.43
140	156.75	312	74.09
142	363.18	313	12.16
143	359.21	314	124.29
144	155.94	315	21.99
145	105.01	316	679.98
146	422.79	317	139.03
147	632.33	318	139.69
148	63.93	319	96.16
149	76.99	320	360.26
150	236.86	321	145.83
151	119.95	322	91.72
152	77.68	323	110.84
153	110.96	324	303.48
154	38.85	325	742.26
155	737.16	326	79.41
156	421.98	327	390.20
157	32.61	329*	50.71
158	387.08	330	313.86
159	109.48	331	127.24
160	97.68	332	86.03
161	557.16	333	119.83
162	28.98	334	667.39
163	637.47	335	96.38
164	251.21	336	513.04
165	197.99	337*	138.05
166*	130.59	338	243.41
167	73.62	339	214.75
168	207.47	340	13.25
169	28.64	341	337.70
170	319.91	342	274.30
171	124.55	343*	825.85
172	83.14	344	99.45
173	248.71	345	198.88
174	17.07	347	250.81
175	351.34	348*	361.24
176	219.46	349	108.89
177	196.37	350	219.39
178	219.45	351	75.71
179	267.30	352	151.09

Відділ	Заплатив	Відділ	Заплатив
353	136.75	432	2,999.41
355	156.27	433	150.22
356	199.62	434	2.00
357	66.13	435	84.12
358*	200.64	437	383.70
359*	51.29	438	50.53
361	2,766.33	441	423.09
362	247.65	442*	35.80
363	224.54	443	10.56
364	789.00	444*	214.96
365	50.90	445*	823.27
366	13.02	446	124.73
367	1,138.32	447	43.89
368*	127.29	448	65.29
369	264.76	449	39.17
370	450.61	450	5.96
371	476.87	451	73.95
372	219.13	452	114.36
373	90.25	453	39.76
374	141.14	454	58.06
375	376.15	455	73.15
376*	187.26	456	78.43
378	30.94	457	310.10
379	2,235.67	458	273.67
380	106.63	459*	53.20
381	20.56	460	206.93
382	25.43	461	134.72
383	469.14	462	7.14
384	101.37	463*	21.97
385	650.56	464*	568.47
386	298.18	465*	156.56
387	39.59	466	82.03
388	484.75	467	29.56
390	159.61	468*	73.88
391	33.94	469*	124.38
392	11.51	470*	38.64
393	38.07	471	218.01
394	84.27	472*	843.98
395	186.68	473*	1,090.48
396	61.89	474	295.51
397	443.12	475	42.38
398	52.67	476	136.72
399	249.47	478	40.70
400	92.17	479	41.70
401	46.84	480*	40.87
403	142.87	481	157.43
404	126.16	482	69.28
405	47.73	483	210.96
406	209.10	484	247.25
407	36.92	485	60.11
408	14.40	486	17.95
409	81.73	487	285.80
410	13.69	488	25.27
411	22.04	489	106.46
412*	175.69	490	113.36
413	104.15	491	113.99
414	587.31	492	117.22
415*	53.69	493	25.00
416	6.64	497*	535.36
417*	16.67	498	61.91
419	29.93	499	19.62
421	66.31	500*	4.44
422	26.97	501	17.49
423*	753.36	502	7.10
424*	62.84	503	134.20
427	324.26	505	10.13
430	784.85	506	31.78

З місячних вкладок від членів обезпечених в нових родах обезпеч. $109,946.57

При відділах, означених зіркою (*), в даних сумах є включені залеглі місячні вкладки.

Відділ	Заплатив	Відділ	Заплатив
1	4.50	209	2.82
3	2.42	216	4.57
28	2.37	221	1.88
30	11.04	234	13.52
33	5.73	237	2.88
87	2.99	243	2.53
39	15.13	245	1.06
65	8.81	264	2.76
70	5.07	274	1.49
83	2.86	275	10.36
90	4.40	286	23.14
101	3.04	305	3.81
102	13.32	316	1.41
106	1.26	321	3.93
112	4.71	335	3.70
117	4.86	336	8.73
127	3.37	342	3.24
143	6.50	358	1.62
147	24.11	367	3.71
151	3.53	370	3.68
170	3.72	384	12.00
185	5.66	388	5.28
194	4.86	482	2.86
206	2.65		

З місячних вкладок від членів обезпечених в старім роді обезпеч.	$ 267.39
З місячних вкладок від членів	$110,213.96
Відсотки від бондів	12,431.54
Відсотки від морґеджів	3,003.72
Відсотки від членських позичок	574.00
Чинш від реальности в Джерзі Сіті, Н. Дж.	1,250.00
Чинш і інші приходи від реальностей в Кергонксон, Н. Й.	37,887.63
Прихід друкарні і книгарні	17,341.36
Надвишка при сплаченні бондів	42.28
З переносу федерального податку за поміч. сили	783.06
З переносу стейтового податку за помічні сили	26.86
З переносу резерви за переписаних членів з інш. кляс обезпечення	146.00
З переносу інших фондів за членів мол. деп.	15.90
Уневажнені кошти подорожі організаторів	50.00
Уневажнена дивіденда за суспенд. членів	46.96
Зворот за дозволи асекураційних деп. стейтів	5.00
Сплачені бонди	5,070.22
Сплата морґеджів	3,924.01
Сплата член. позичок	3,420.02
Разом	$196,232.52

РОЗХІД:

Виплати посмертних запомог по бл. п.:

Відділ:

9 Худинця Іван	$ 1,000.00
20 Гевко Микола	1,000.00
45 Совірка Петро	500.00
45 Мороз Богдан	1,000.00
51 Бура Павлина	500.00
53 Саладяк Василь	500.00
57 Сорока Теодозій	500.00
66 Дичко Василь	1,000.00
69 Плескун Олекса	500.00
81 Мацькула Марія	500.00
84 Шурко Іван	500.00
86 Саламаха Павло	500.00
86 Саламаха Павло	631.00
90 Івасіків Лев	1,000.00
91 Пончак Марія	1,000.00
105 Мельник Андрій	1,000.00
105 Костик Петро	500.00
111 Федак Іван	250.00
119 Суляк Марія	500.00
120 Кохановський Йосиф	1,000.00
125 Магомета Марія	500.00
146 Гецук Петро	500.00
162 Ковальчик Андрій	1,000.00
163 Нагірна Марія	500.00
177 Мосийчук Григорій	1,000.00
201 Жира Ефрозина	500.00
221 Пігут Богдан	1,000.00
221 Рибак Остап	1,000.00
230 Невінська Марія	500.00
257 Ямчук Катерина	500.00
274 Кіхтан Параскевія	500.00
283 Яськів Петро	1,000.00
287 Грабар Мирон	1,000.00
300 Бучко Михайло	500.00
303 Чех Розалія	500.00
305 Котіс Михайло	1,000.00
312 Федина Іван свщ.	500.00
321 Ступніцький Микола	1,000.00
327 Лесів Михайло	500.00
334 Микита Микола	1,000.00
338 Римарчик Василь	1,000.00
345 Шкірка Анеля	500.00
361 Васараб Александра	500.00
364 Насаль Григорій	500.00
372 Джера Онисько	1,000.00
379 Дицька Йосиф	250.00
379 Яхнів Катерина	500.00
388 Огар Петро	1,000.00
406 Веслоцька Анна	1,000.00
442 Затонський Дмитро	500.00
442 Затонський Дмитро	500.00
476 Лібрук Михайло	1,000.00
476 Драбик Анна	500.00

Інші виплати посмертного фонду:

Відійшли з виплаченим обезпеч. в готівці (ендавмент)	19,500.00
Грошеві звороти	5,233.10
Податок, вода світло і інші виплати на реальності в Джерзі Сіті	2,134.07
Відсотки на закуплених бондах	71.10

Виплати з сирітського фонду по бл. п.:

Відділ:

29 Козмовський Іван	250.00
39 Денеґа Максим	40.38
140 Когут Михайло	386.46
304 Бирва Іван	177.50

Виплати з народного фонду:

Оправа і презервація річників „Свободи"	925.98

Виплати з фонду Захисту Сиротинця:

Податок, направи і праці, пожива, помічні сили і інші виплати на реальностях в Кергонксон, Н. Й.	26,626.13

Виплати запомог з фонду запомогового:

Відділ:

5 Сидор Марія	25.00
8 Атаманчук Стефан	35.00
8 Бабій Онуфрей	35.00
8 Тутко Александра	25.00
9 Саляк Гелина	25.00
11 Сущак Дмитро	35.00
31 Томків Іван	35.00
39 Бучай Ярослав	35.00
39 Кончак Гавриїл	35.00
39 Корнак Василь	35.00
39 Снігур Михайло	35.00
39 Войталь Василь	35.00
47 Клеман Іван	35.00
52 Шевчук Станислав	35.00
67 Журав Анастазія	25.00
69 Ликтей Евдокія	30.00
87 Сухина Семен	35.00
94 Старик Анна	25.00
96 Двуліт Іван	25.00
99 Грабас Марія	25.00
102 Бобечко Теодор	35.00
112 Бліш Юстина	25.00
120 Корнецька Гелина	25.00
120 Русинко Емілия	35.00
123 Гінко Анна	25.00
133 Панчук Михайло	35.00
144 Кадрина Володимир	35.00
150 Мартинюк Іван	35.00
150 Никорчук Аксентій	35.00
155 Чумер Гелина	25.00
155 Мудрий Теодор	35.00
162 Ласако Ева	25.00
171 Колодій Марія	35.00
200 Мороз Катерина	25.00
204 Лялька Стефан	35.00
206 Виспянська Катерина	25.00
218 Шибиляк Стефан	35.00
223 Іващишин Микола	35.00
223 Капустенський Іван	35.00
223 Паславський Михайло	35.00
230 Козьоринський Григорій	35.00
230 Ваврович Михайло	35.00
233 Черкас Павлина	20.00
235 Копина Дмитро	35.00
237 Дмитрусь Іван	35.00
237 Дмитрусь Марія	25.00
240 Карпяк Катерина	25.00
240 Оліяр Іван	35.00
240 Запаранюк Андрій	35.00
255 Шевчук Михайло	35.00
267 Рутович Андрій	35.00
270 Баран Марія	30.00
270 Косоновський Михайло	35.00
274 Гула Домініка	25.00
274 Пірко Емілія	25.00
280 Пистон Іван	25.00
280 Каторкас Вілям	35.00
280 Вендель Андрій	40.00
288 Заґдоська Катерина	25.00
291 Пелех Михайло	50.00
292 Кордуба Роман	35.00
292 Михайлюк Іван	20.00
292 Сова Петро	35.00
293 Лассвич Ксеня	25.00
301 Січевський Кирило	35.00
303 Корчак Анна	25.00
305 Семенюк Яків	35.00
319 Клап Петро	25.00
319 Пшик Петро	35.00
334 Гнатків Іван	35.00
334 Літвак Василь	35.00
338 Крицька Антоніна	25.00
338 Сивик Василь	35.00
349 Лісний Микола	35.00
352 Сольо Марія	25.00
359 Фера Анастазія	25.00
367 Лопухович Саватій	35.00
371 Малок Марія	25.00
385 Кіт Микола	40.00
395 Старвецька Ізабеля	25.00
403 Піш Ева	25.00
406 Даниляк Олекса	25.00
406 Польовий Петро	25.00
407 Голя Каролина	25.00
407 Матійчак Анна	25.00
407 Нагірна Марія	25.00
421 Шипінка Михайло	100.00
427 Горбан Анна	25.00

Інші виплати запомогового фонду:

Відсотки на закуплених бондах	15.80

Виплати з адміністраційного фонду:

Виплати друкарні і книгарні	$ 16,787.23
„Свобода" за орган	10,600.00
Платня помічних сил	3,800.95
Платня головного уряду	1,875.00
Кошти подорожі і репрезентації	1,168.40
Федеральний податок за помічні сили	845.72
Чинш за офіси у власнім домі	625.00
„Свобода" за праці і друки	617.00
Кошти подорожі організаторів	573.82
Винайм машин для зладження виказів і звітів (IBM)	527.00
Нагороди організаторам за нових членів	381.25
Друки і канцеляр. прибори	349.74
Лікарі за нових членів	266.00
Видатки канцелярійні на пошту	176.05
Оголошення	125.00
Нагорода відділовим секретарям	100.00
Телефон	96.93
Машина для канцелярії УНС	75.00
Оплата за канадійські чеки	73.22
Спортова акція	50.00
Чищення машин	28.00
Фотографічні знимки чл. аплікацій	27.82
Нагорода за нових членів	27.00
Стейти за дозволи (лайсенси)	25.00
Друки для зладження виказів (IBM)	17.53
Вкладки до доброчинних організацій	15.00
Вода	6.00
Асекураційні журнали	5.00

Інвестиції готівки:

Інвестовано в бондах	56,391.50
Інвестовано в морґеджах	19,000.00
Позички членам	2,114.00
Разом	$212,031.68

ЗІСТАВЛЕННЯ ГОТІВКИ

Готівка з кінцем липня 1956 р. осталася	$382.328.78
Прихід за серпень	196,232.52
Разом	$578.561.30
Розхід за серпень	212,031.68
Готівка з кінцем 31. серпня 1956 р. остається	$366,529.62

БАЛЯНС

Стан чинний:

Готівка	$ 366.529.62
Морґеджі	1,067,352.61
Бонди	13,710,847.23
Позички членам	291,199.83
Реальности	227,828.06
Друкарня	10,543.79
Разом	$15,674,301.14

Стан довжний:

Посмертний фонд нових родів обезпеч.	$14,895,412.87
Адміністрац. фонд	189,970.42
Конвенційний фонд	57,503.85
Запомоговий фонд	251,815.75
Народний фонд	18,141.93
Посмертний фонд старого роду обезпеч.	61,596.89
Резервовий фонд	19,683.39
Сирітський фонд	111,398.36
Фонд обезпеки інвестицій і смертности	44,741.97
Фонд Захисту-Сирот.	21,626.46
Запорука майбутніх податків на проданих реальностях	2,409.25
Разом	$15,674,301.14

МОЛОДЕЧИЙ ДЕПАРТАМЕНТ

ПРИХІД:

Відділ	Заплатив	Відділ	Заплатив
1	74.40	104	20.43
2	22.18	105	230.35
3	27.92	106	187.82
5	32.48	107	65.99
6	19.01	108	21.95
7	34.80	109	27.51
8	84.64	110	6.92
9	14.60	111	3.37
10	33.42	112	120.53
11	51.11	114*	88.12
12*	101.73	115	32.51
13	77.91	116	21.87
15*	4.18	117	93.97
16	87.80	118	4.50
17	5.36	119	22.54
18	7.54	120	67.83
20	224.11	121	40.16
21	59.36	122	11.79
22	1.35	123	15.22
23	93.58	124	6.04
24	5.78	125	443.53
25	154.39	126	3.32
26	4.35	127	205.07
27	168.18	128	22.01
28	9.45	130	332.16
29	40.22	132	13.00
30	7.95	133	12.46
33	94.14	134	28.08
34	4.95	135	12.14
35	41.28	137	30.48
36	45.17	138	15.00
37	116.00	139	29.68
38	164.34	140	86.62
39	334.19	142	115.36
40	19.28	143	57.68
41	6.87	144	66.74
42	141.47	145	17.16
45	207.60	146	147.71
46	34.22	147	263.39
47	27.32	148	2.48
48	19.10	149	36.90
49	36.60	150	95.48
50	41.74	151	27.23
51	105.20	152	1.54
52	88.31	153	81.46
53	119.89	155	148.26
54	86.91	156	134.47
55	78.27	157	10.95
56	59.81	158	21.57
57	398.51	159	2.59
59	252.72	160	4.96
60	9.10	161	140.39
61	8.00	163	353.40
62	37.03	164	57.01
63	213.26	165	50.43
64	50.19	167	82.33
65	20.39	168	19.48
66	30.29	170	90.77
67	46.57	171	146.23
68	3.19	172	49.36
69	26.12	173	58.20
70	39.59	174	14.27
71	141.73	175	68.13
72	1.19	176	59.35
73	1.92	177	143.03
74	6.47	179	29.82
75	179.13	180	81.70
76	175.96	181	5.41
77	4.92	182	30.56
78	3.35	183	106.05
79	1.63	184	22.58
80	6.71	185	12.80
81	177.54	186	26.57
82*	4.38	187	18.00
83	153.84	189*	182.95
84	92.31	190	8.58
85	21.72	191	165.81
86	16.39	192	67.43
87*	66.29	194*	473.21
89	19.35	196	7.50
90	30.37	199	25.39
91	14.35	200	146.19
92	10.24	201	1.45
93	37.56	202	4.75
94	654.89	203*	23.06
96	181.83	204	507.89
97	53.63	206	261.37
98	23.22	207	4.50
99	26.25	208	26.37
100	117.16	210	12.21
102	376.20	211	54.97
103	89.98	212	7.73

Відділ	Заплатив	Відділ	Заплатив
213	34.60	351	9.36
215	43.52	352	21.37
216	21.50	353	25.79
217	385.37	355	34.91
218	61.25	356	115.21
219	244.85	357	7.84
220	144.78	358*	43.50
221	829.50	359*	.90
222	22.96	361	1,106.38
223	12.89	362	54.07
224	22.60	363	26.72
225	5.16	364	360.21
226	11.61	365	4.00
227	15.20	366	.68
228	.35	367	503.44
229	10.42	368*	83.45
230	216.79	369	24.66
232	13.59	370	116.43
233	71.31	371	148.38
234	154.77	372	95.63
235	6.55	373	22.82
236	91.97	374	59.20
237	68.77	375	81.25
238	464.37	376*	26.55
239	35.59	378	3.28
240	299.39	379	808.59
241	59.39	380	115.80
242	46.00	383	108.09
243	26.95	384	17.98
244	3.48	385	92.32
245	182.10	386	62.92
247	54.30	387	14.37
248	29.84	388	307.80
251	109.29	390	41.19
252*	102.65	391	10.13
253	54.77	393	32.79
254	134.73	394	28.61
255	5.33	395	65.99
256	66.89	396	7.18
258	.90	397	179.19
259	53.06	398	64.37
260*	1.75	399	54.57
261	4.42	400	7.46
262	22.32	401	1.86
263	7.80	403	40.74
264	16.89	405	2.22
265	39.41	406	22.38
266	276.44	407	.45
267	78.39	408	1.08
268	52.65	409	1.13
269	6.19	410	22.34
270	66.88	412*	51.09
271	97.06	413	29.70
273	3.15	414	218.16
274	32.84	415*	1.80
275	43.83	419	44.51
276	109.42	421	39.31
277	325.39	422	1.80
279	2.35	423*	233.07
280	7.46	424*	7.78
281	255.15	427	202.32
282	15.99	428	51.35
283	132.89	430	426.33
284	8.20	432	994.82
285	5.63	433	87.23
286	9.26	435	4.02
287	134.72	437	168.14
288	148.09	438	9.73
289	117.46	441	195.46
290	51.24	442*	13.28
291	109.08	443	13.51
292	306.26	444*	19.58
293	81.70	445*	271.03
295	101.09	446	89.54
296	80.15	447	8.08
298	35.05	448	10.09
299	71.56	450	.90
300	8.09	451	70.81
301	113.32	452	24.38
302	2.10	453	45.21
303	2.12	454	4.22
304	110.40	455	14.27
305	60.36	456	65.64
306	12.70	457	51.21
307	66.27	458	303.78
308	30.86	459*	64.45
309	35.15	460	95.55
310	8.91	461	257.95
311	18.73	462	14.89
312	15.64	464*	396.68
313	45.74	465*	19.59
314	23.49	466	88.55
316	482.07	467	1.58
317	28.79	468*	63.89
318	20.27	469*	60.09
319	56.98	470*	36.16
320	155.71	471	300.03
321	72.98	472*	260.59
322	23.72	473*	286.30
323	23.33	474	272.03
324	37.64	475	18.37
325	282.75	476	8.11
326	10.95	477	35.14
327	55.74	478	26.96
329*	17.03	479	9.60
330	81.95	481	77.03
331	19.95	482	5.71
332	14.76	483	25.07
333	8.51	484	115.61
334	104.77	485	29.52
335	4.28	486	2.25
336	183.42	487	45.10
337*	53.43	489	11.39
338	49.61	490	51.64
339	19.64	491	55.49
341	108.55	492	1.88
342	69.94	493	14.29
343*	176.04	497*	49.95
344	12.30	498	73.53
345	15.13	499	34.47
347	61.38	500*	6.87
348*	201.31	502	10.90
349	41.18	505	17.29
350	60.72	506	58.42

З місячних вкладок від членів обезпеч. у всіх родах обезпечення	$36,401.02
Відсотки від бондів	6,161.65
Відсотки від морґеджів	599.45
Відсотки від членських позичок	46.60
Надвишка при виміні канадійської валюти	3.17
Уневажнена дивіденда	9.00
З переносу федерального податку за помічні сили	236.15
З переносу стейтового податку за помічні сили	5.62
Сплати морґеджів	5,788.87
Сплати членських позичок	244.15
Разом	$49,495.68

РОЗХІД:

Виплати з посмертного фонду:

в. 372 Загута Ненсі	200.00

Інші виплати посмертного фонду:

Відійшли з виплаченим обезпеч. в готівці (ендавмент)	5.400.00
Грошеві звороти	2,636.97
Перенос резерви за переписаних членів до інших кляс обезпечення	146.00

Виплати адміністраційного фонду:

Платня помічних сил	1,765.82
„Свобода" за Ukrainian Weekly	600.00
Федеральний податок за помічні сили	325.32
„Свобода" за праці і друки	231.00
Видатки канцелярійні на пошту	30.00
Перенос інших фондів за членів мол. департ.	15.90
Лікарі за нових членів	4.00

Інвестиції готівки:

Інвестовано в морґеджах	15,350.00
Позички членам	451.60
Разом	$27,156.61

ЗІСТАВЛЕННЯ ГОТІВКИ

Готівка з кінцем липня 1956 р. осталася	$ 71,190.42
Прихід за серпень	49,495.68
Разом	$120,686.10
Розхід за серпень	27,156.61
Готівка з кінцем серпня 1956 р. остається	$ 93,529.49

БІЛЯНС

Стан чинний:

Готівка	$ 93,529.49
Морґеджі	132,921.88
Бонди	2,706,006.40
Позички членам	13,638.94
Разом	$2,946,096.71

Стан довжний:

Посмертний фонд	$2,861,419.01
Адміністраційний фонд	84,677.70
Разом	$2,946,096.71

ЗАГАЛЬНЕ ЗІСТАВЛЕННЯ МАЙНА У. Н. СОЮЗУ.

Майно старших членів з кінцем серпня 1956 р. остається	$15,674,301.14
Майно молодечого департаменту УНС	2,946,096.71
Разом	$18,620,397.85

Г. Слободян, гол. касир.

ОРГАНІЗАТОРИ, ЯКІ ПРИЄДНАЛИ НОВИХ ЧЛЕНІВ ДО УНСОЮЗУ В МІСЯЦІ СЕРПНІ 1956 РОКУ

Ч. В.	Ім'я ор.	Ск. чл.	Ч. В.	Ім'я ор.	Ск. чл.
6	А. Вовк	1	280	Р. Рубльовський	1
8	В. Мандзій	1	281	Л. Бачинський	1
14	М. Отрок	2	283	Г. Мільчаковський	2
21	П. Садовець	1	289	В. Гузар	4
25	Й. Гіббонс	3	291	В. Гузіль	1
25	В. Квас	1	292	П. Федик	4
28	І. Галайда	1	296	В. Собків	2
30	М. Филипс	1	299	С. Сидорович	4
33	С. Оріх і К. Несевіч	1	308	П. Івасишин	2
38	С. Гонза	2	316	В. Гавриляк	5
39	М. Рубич	1	317	А. Андрусишин	4
42	П. Головачук	1	320	І. Малко	1
53	В. Сачко	1	325	В. Цюпа	2
55	А. Ціздин	2	327	А. Копистянський	2
57	Р. Мацюк	1	327	М. Дзюма	1
90	Й. Сидор	1	330	В. Паламар	2
93	М. Іваницький	2	334	С. Морозович	1
94	В. Борискевич-Бойд	2	336	Г. Кисіль	2
102	М. Бобечко	2	338	П. Янковський	1
106	Г. Дацьків	3	343	К. Робертс	2
114	М. Ткачук	5	345	М. Дербуш	2
120	В. Рефт	1	347	Г. Тимчій	2
127	П. Володка і І. Була	3	361	П. Кучма	2
128	І. Швець	1	361	Я. Падох	1
130	Д. Вілецький	15	361	І. Галичин	1
130	Г. Лучанко	1	367	В. Попович	1
131	В. Фединський	7	372	А. Кручак	1
137	М. Колодруб	1	373	А. Громоцька	1
140	І. Кравець	1	379	М. Семків	1
142	С. Лабінський	1	395	Я. Падох	2
146	С. Хомяк	1	395	В. Квас	1
147	І. Федорак і		395	А. Герман	3
	І. Зазворський	1	395	М. Юров	1
153	І. Одежинський	4	397	І. Скочиляс	9
155	М. Чумер	1	397	О. Штогрин	1
158	Ю. Павчак	3	403	І. Піш	1
158	Я. Падох	5	406	А. Тарас	1
161	А. Дзюла	2	411	Т. Чофай	1
163	С. Филик	1	412	П. Цехош	1
164	Т. Бутрей	1	418	І. Мельник	1
171	С. Расн	1	423	М. Ткачук	6
173	П. Щирба	3	424	І. Скочиляс	2
175	І. Іванчук	1	432	Б. Зорич	1
192	М. Політило	2	433	Д. Вілецький	13
194	Я. Падох	18	437	О. Омецінський	4
204	Г. Вакуменко	1	441	П. Голошевський	1
206	І. Кокольський	2	444	М. Буковський	1
211	Т. Соколовський	1	444	В. Коссар	5
219	М. Юров	2	445	В. Коссар	1
220	Г. Гарасим	1	457	Я. Падох	2
221	Т. Шпікула	1	458	Ф. Стахів	1
230	І. Павловський	1	464	Д. Недопитко	1
233	Г. Маґер	3	466	П. Крутиголова	1
237	М. Крайка	1	473	Й. Чайківський	1
238	І. Селінський	2	474	М. Перейма	1
238	П. Мороз	3	487	М. Денисюк	4
243	Л. Білик	2	489	М. Шпитко	1
245	Й. Сабат	1	493	Б. Музика	2
248	О. Лабяк	1	497	А. Мазурок	1
257	П. Сильчак	1	498	О. Касюхнич	1
274	Т. Сенедяк	1	499	М. Ткачук	3
276	Й. Білик	1	502	В. Коссар	2
277	В. Гафткович	1	505	Я. Шипайло	1

Індекс цін на консупційні товари зменшився на 0.2 відсотка

Вашингтон. — Директор Статистичного Бюра при департаменті праці Івен Кляб повідомляє, що в серпні індекс цін на консумпційні товари зменшився на 0.2 відсотка в порівнянні з липнем ц. р. і становив 116.8, це значить, що був на 16.8 відсотків більший як в роках 1947-1949, коли він виносив 100. Це перше зменшення цього індексу впродовж попередніх сімох місяців ,коли він постійно збільшувався і внаслідок цього економісти почали говорити про обезцінювання доляра. Індекс цін зменшився в серпні тому, що подешевшали деякі харчі, головним чином свіжі овочі та городина.

Але директор Кляб заявляє, що в місяці вересні індекс цін знову може збільшитися, бо почала збільшуватися ціна на одежу, автомобілі і деякі інші харчі. В серпні збільшилися заробітки промислових робітників і були на 2.70 доляра, це значить на 4 відсотки більші, як в серпні 1955 року. В серпні цього року робітник з жінкою і двома дітьми заробляв тижнево пересічно 73.06 доляра, а самотний промисловий робітник — пересічно 65.71 доляра. В зв'язку з суеською кризою може подорожчати пальне, бо вже збільшилися ціни на вугілля майже на один відсоток.

ЗДА видали на зброю для союзників впродовж шістьох років 14,200,000,00 долярів

Вашингтон. — Президент Айзенгавер у своєму звіті до Конґресу вияснив, що ЗДА в перших шістьох місяцях цього року видали на зброю своїм союзникам 1,900,000,000 долярів, а впродовж останніх шістьох років — разом 14.200-000,000 долярів. Президент заявив, що ця американська допомога „збільшила безпеку та економічний поступ не тільки цієї країни але і наших партнерів у вільному світі". Але проти цього твердження Президента виступають демократи, які твердять, що републіканський уряд більше фондів видає на військову допомогу, а занедбує допомогу в економічній ділянці. Демократична більшість в Конґресі зменшила військову допомогу закордонові на більш як один більйон долярів. Впродовж попередніх шістьох років ЗДА видали на економічну допомогу закордонним державам в формі дарунку або позичок суму 20 більйонів долярів.

● 8-річна Джейн Ейк Тімм з Джоліст, Ілл., бувши в Ню Йорку, так сподобала собі в зоопарку маленьке слоненя, що вислала до Управи парку чотири доляри з просьбою, щоб їй це слоненя доставили додому. Слоненя коштує 1,000 долярів, і кожного дня треба чотирьох долярів лише на те, щоб його прокормити. Управа зоопарку звернула дівчинці гроші і пообіцяла, що дозволить докладно оглянути всіх слонів, якщо вона ще раз приїде до Ню Йорку.

● Секретар здоров'я, виховання й добробуту Маріон Б. Фолсом заявив на радіовій програмі, що незабаром також і старші за 20 років особи зможуть діставати для щеплення проти поліо вакцину д-ра Йонаса Солка. Нові звіти потверджують, що щеплення цією вакслугогуватися фактами та ясиницюю на 78 відсотків успішнє.

Відбувся 2-ий З'їзд Об'єднання Колишніх Вояків УПА у ЗДА

В днях 1 і 2 вересня 1956 року відбувся в м. Клівленді 2-ий річний З'їзд Об'єднання Колишніх Вояків УПА в ЗДА. На з'їзд прибули делегати від станиць: Ню Йорку, Клівленду, Дітройту та Шикага.

З'їзд вітали від імені: ЗП УГВР та закордонного секретаріяту УГВР — проф. Л. Шанковський, від УККА — п. Д. Шмагала, від УД УНА — пор. Я. Рибалт та від станиці Об'єднання Вояків УПА в Вінніпегу — Д. Пасічняк. Письмові привіти наспіли від: Президії УГВР в Німеччині за підписом п-і Д. Ребет, від Об'єднання Кол. Вояків УПА в Німеччині — за підписом Є. Штендери, від пплк. І. Бутковського, від Об'єднання Прихильників Визвольної Боротьби України в ЗДА та від ОУН (з).

В другім дні З'їзду проф. Л. Шанковський виголосив доповідь на тему „Страйки в концентраційних таборах ССCP".

В резолюціях З'їзду підкреслено зокрема вимогу співпраці всіх колишніх вояків УПА — незалежно від їхніх партійно - політичних переконань, а також потребу активної участи Об'єднання в праці Українського Конгресового Комітету Америки. В тих же резолюціях З'їзд закликає українську еміграцію сповняти в належний спосіб історичне завдання — стояти в одному фронті боротьби з народом, з якого вона вийшла.

У зв'язку з появою листів політичних в'язнів московсько - большевицьких конц. - таборів, З'їзд апелює до всієї української еміграції належно розповсюднити їхній зміст — а до вільного світу — призадуматися належно над їхніми вимогами.

Вибрано нову Управу Об'єднання в складі: голова — В. Сорочак, містоголова — пплк. Ю. Лопатинський, секретар — М. Чуйко, організаційний референт — М. Бохно, касієр — М. Озимко, суспільний референт — Ю. Котляр та вільний член Управи — май. П. Миколенко. Контрольна Комісія: голова — М. Березинський, члени — П. Гнатюк, І. Деревяник. Товариський Суд: голова — Чорний, члени — Шеремета, Бурий.

З ЖИТТЯ ГРОМАД І ОРГАНІЗАЦІЙ

Филаделфія, Па.

Річні Зрови Відділу ОбВУА

Загальні Збори найстаршої української комбатантської організації в ЗДА, основаної г 1926 р. а тепер найбільшого Відділу ОбВУА в Филаделфії відбулися в неділю 16 вересня ц. р. у виповненій залі ЗУАД-Комітету.

Зборами, які мали діловий характер, проводила вибрана Президія в складі побр. Ів. Поритка — предсідник, д-ра Миколи Рибака — заст. та Ярослава Стойка — секретар. З обширного звідомлення Управи, що його складали голова М. Алексевич і скарбник І. Даньківський, довідалися приявні, що Відділ ОбВУА не тільки численністю своїх членів великий, але що він у звітуючім часі проробив велику та живу діяльність. Поза сталими місячними сходинами членів, на яких виголошувано доповіді, улаштував кілька удачних імпрез для ширшого громадянства, а між ними посвячені пам'яті Гол. Отамана Симона Петлюри, Президента ЗО УНР д-ра Євгена Петрушевича і др. Одначе найбільше часу і праці вложено в суспільну службу, зокрема в підготову і переведення збірок в допомогу українським воєнним інвалідам та немічним кол. військовикам і то з великим успіхом, зібрано в 1953 р. 1.047 дол., 1954 р. 1.048, 1955 р. 1.225 дол., отже впродовж трьох років Відділ через своїх членів зібрав разом 3.330 дол., що в порівнянні до загальної зібраної на ту ціль всіми Відділами ОбВУА суми — 18.400 дол. становить значний відсоток. Свою незвичайно корисну працю Управа Відділу виконала без великого розголосу, що Збори оцінили та одноголосно перевибрали Управу на дальшу каденцію в тім самім складі, а саме: побр. Микола Алексевич — голова, Іван Даньківський і Іван Одежинський — заст. голови, Микола Вайда, секретар, Роман Беднарський, скарбник і Іван Черник, Володимир Кріль, Володимир Мельник, Євген Рудий — члени, та Контрольну Комісію під проводом д-ра Миколи Ребака і Суд Чести з головою д-ром Данилом Вогачевським. Ввечорі по зборах відбулися товариські сходини, що при воцьких спогадах пройшли в милій побратимській атмосфері.

С. М.

Лос Анджелес, Каліф.

Академія в честь Івана Франка

Дня 18-го серпня 1956 Українська Централя в Лос Анджелес, спільно з Делеґатурою ОДВУ в цьому місті, відзначували століття народження Великого Сина України Івана Франка святочною Академією.

З рефератом на тему „Іван Франко, громадянин-соборник" запрошено відомого поета д-ра Яр. Славутича. Популярний тенор Лев Вахнянин, молодий піяніст Віро слав Валей та знаний в Лос Анджелес декляматор Михайло Пайда, як також запрошена відома білоруська співачка М. Мелентієва своїми виступами надали академії рямці концерту високого рівня. Мистецьке оформлення сцени відомого артиста Б. Бутманюка.

Після академії відбулася зустріч українського громадянства Лос Анджелес з представниками УККАмерики, п. Д. Галичином та адв. М. Пізнаком, які виголосили надзвичайно цікаві промови. Обидва гості підкреслили, що пора забути за різні дрібні міжусобиці, але спільно, плече в плече ставати до праці для української справи. Окрему увагу присвятили промовці проблемі участи нашої молоді в українському громадському житті та проблемі відчуження тієї молоді від української стихії. Тільки об'єднані ми зможемо осягнути визначену мету — Самостійну Україну. Адвокат М. Пізнак, як головний скарбник УКК, вияснив проблему фінансового господарства УКК і то так наглядно, що не один з присутніх громадян засоромився за свою дотеперішню пасивність і приобіцяв стати в ряди платників Українського Народного Фонду.

Зустріч з провідними діячами української центральної організації оживила душі українських патріотів соняшної Каліфорнії і було б побажано, щоб нав'язаний контакт і надалі підтримувати.

О. З.

ЕКОНОМІЧНИЙ ХАОС В АРҐЕНТИНІ

(Закінчення зі стор. 2-ої)

і скасував ті обмеження, якими Перон зв'язував руки приватним підприємцям. Нові інвестиції дійшли до суми 17,-800,000 долярів, але цього замало, і міністер фінансів веде переговори з чужинецькими фірмами про дальші інвестиції в сумі 25,200.000 долярів. За весь час панування Перона на чужих інвестиціях в Арґентині було тільки 12,-600,000 долярів.

Але й чужинецькі інвестиції не можуть врятувати економіки країни, і тому уряд вживав доходів, щоб стати членом Міжнародного Монетарного Фонду та Міжнародного Банку для Відбудови і Розвитку. 20-го вересня ц. р це йому вдалося. З цих джерел Арґентина могла б позичити 150,000,000 долярів. Це вже буде поважніша сума, хоч і вона не оздоровить народної економіки, яка потребує збільшення експорту до одного більйона долярів річно. Щоб оздоровити економіку, треба припинити дальше знецінювання валюти і добитися того, щоб закордон повірив, що в країні настала дійсна стабілізація демократичного режиму ,проти якого час від часу виступають ще й тепер прихильники Перона.

17-го вересня директор Експортово - Імпортового Банку в Вашинґтоні Семюел С. Во і арґентинський амбасадор в столиці ЗДА Карльос А. Колл Бенеґас повідомили, що Арґентина дістане 100,000,000 долярову позичку з цього банку на відбудову своєї економіки. З цієї суми мають поліпшити транспорт, закупити найпотрібніші промислові машини та здійснити деякі пляни для піднесення рільництва. Ця позичка має й деяке політичне значення, бо вона свідчить про те, що уряд ЗДА підтримує тимчасовий уряд генерала Арамбуру.

Директор банку Во заявив, що, уділяючи цю позичку, він взяв до уваги поступ, який осягнув арґентинський уряд після скинення режиму Перона, і те, що тепер в Арґентині підтримують приватні підприємства, чого не дозволяв робити Перон. До Арґентини має виїхати окрема місія Експортово - Імпортового Банку, щоб на місці дослідити, які підприємства в першу чергу потребують фондів з цієї позички.

До уділення цієї позички причинилося також те, що теперішній арґентинський уряд припинив ворожу у відношенні до ЗДА політику диктатора Перона. Генерал Арамбуру не хоче продовжувати закордонної політики Перона, який мріяв стати „третьою силою" в боротьбі демократичного Заходу проти диктаторського Сходу. Арґентина працює в рямках Організації Американських Держав і стоїть із Заходом проти Сходу.

Якщо в Арґентині довший час не буде рецедивів пропе187ронівських заворушень, то держави вільного світу наберуть довір'я до цієї багатої на природні скарби країни, і вона зможе відбудувати своє народне господарство, яке привів був до повної руїни зарозумілий і невідповідальний диктатор Хуан Перон.

● Нікіта Хрущов, який перебуває тепер з „приватною візитою" в Юґославії і мешкає в палаці Тіта на острові Вріоні біля Дальматійського беерга, був присутній на урочистому спускові на воду в порті Поля юґославського вантажного пароплава містоти 10,200 тони.

● У Москві випав минулої неділі, 23 вересня, перший сніг. Віяв прикрий холодний вітер і температура спала нижче від 0 Цельзія.

● Грецька королівська пара перебуває на офіційній візиті в Західній Німеччині. Королева м. ін. пробувала вино в славетних винарнях в Рідесгайм („мозельські вина").

ВИЯСНЕННЯ

У зв'язку з тим, що на сторінках „Свободи" від 14 вересня 1956 р. було опубліковане повідомлення про те, що я нібито, є членом редакційної колеґії „Вільного Слова" (попередньо „Українського Робітника") в Торонті, хочу подати до відома заінтересованим, що це не відповідає дійсності і що я не входжу до складу редакційної колеґії цього тижневика.

Торонто, 21 вересня 1956.

М. Сосновський

ПРАЦЯ • HELP WANTED—MALE

МАШИНІСТИ
LATHE HANDS
Milling Machine Hands
ALL - AROUND MEN
Постійна праця і добра платня для відповідного мужчини.
SANFORD MFG. CORP.
1020 Commerce Ave., Union, N. J.

СВЕРДЛЯР БОР-МАШИН
з досвідом в преціційних частинах борування і складання. Відповідальний працювати самостійно "own set-up."
HERTLEIN SPECIAL TOOL CO.
Mount Vernon 8-5552

MILLING MACHINE OPERATOR
Першоклясний на спеціяльній машині до знаряддя, борування, скл. частин і прецизійного відливання. Відповідний до самостійної праці.
HERTLEIN SPECIAL TOOL CO.
Mount Vernon 8-5552

Першоклясний і Другоклясний
LATHE HAND
або
МЕХАНІК
до презиційної роботи середнього розміру.
Добра платня. Робочі користі
Постійна праця в розвиваючімся концерні.
Горожанства не вимагається.
SUSSEX INSTRUMENT CORP.
129-01 — 18th Avenue
College Point, L. I., N. Y.

ПРИБИРАЛЬНИКИ
до чищення, миття стін, досвід загального домашнього чищення. Найнов. приладди. $54 тижнево. Постійна праця. Вимагається рекомендацій.
McANERNEY CO.
315 E. 91st St., New York City

TOOL - JIG - FIXTURE MAKERS
Багато „овертаймів". Висока платня, всі користі. Праця бл. вашого дому. Постійна праця.
TWIX Manufacturing Co., Inc
40-09 — 21st St., Long Island City
ST 4-0530

СТОЛЯРІ
ВАРСТАТОВІ МЕХАНІКИ
МАШИНІСТИ
Мусять вміти читати blue print. Досвід "design". Постійна праця, добра платня. Стилеві меблі.
4376 B'way (178th St.) N. Y. C.
SW 5-4303
After 8 p.m. LO 9-3087

LATHE HANDS
Досвід. Підвишки.
Всі користі, приємні умовини праці.
Постійна праця.
Koehler Instrument Co., Inc.
168-56 Dougles Ave.
Jamaica, Long Island

ПОТРІБНО МУЖЧИН
Праця на 3 роки.
Докозі робітники, стельмахи, покривачі дахів шінглями, мулярі, столярі.
Голоситись: Kingston, N. Y.
Phone 4258
Телеф. між 9 рано — 4 по пол.

МУЖЧИНИ
досвідчені при
SETTING UP MACHINERY
в індустрії паперових пуделок.
Постійна праця.
KIERNAN - HUGHES
9th & Brunswick Streets
Jersey City, N. J.

ПЕРЕПЛЕТНИКИ
з досвідом до зшивання аркушів і пуделок. Праця близько дому. Добра платня. Інфор.
Mr. Waldman Sloves Mechanical Bindery
601 W. 26th St., New York City
AL 5-2552

ПРАЦЯ • HELP WANTED—MALE

СПОЮВАЧІ
Електричні лукові споювачі. Металеві аркуші і фабричні помічники. Досконалі умовини праці. Праця близ. дому. Висока платня для фахівців.
Jeta Metal Fabricators, Inc.
957 Saw Mill River Road
Yonkers, N. Y. — YOnkers 9-4400

ТАПІЦЕР
Досвід тільки як помічника на Manhattan, Bronx і Northern N. J. з вл. автом. Постійна праця, досконала платня. Комплетне покриття. Мусить бути мешканець Бронксу або Менгетену.
Телеф. між 9-5 CH 4-8899

ПЕРШОКЛЯСНИЙ МАШИНІСТ
Загальний механік. Також обслуга на відкритому терені. Деякі поїздки. Постійна праця, рекомендації.
Телеф. EV 8-5169

СТОЛЯРІ
Модер. фабрика $90, кваліфік. асист. $50; до розвиваючоїся фабрики стилевих меблів, власність проєктора перш. модер. меблів. Приємні умовини праці.
SA 2-7185

ПРАЦЯ • Help Wanted Male-Female

Відома фірма Candle & Watch Novelty в Chatham пошукує оперейторів до приємної спільної праці. Денна шифта початково $1.35 на год. + „овертайми". Нічна зміна з додатком бонусу. Вимагається добрих рекомендацій.
CHATHAM CANDLE CO.
116 Summit Avenue,
Chatham, New Jersey
MErcury 5-5300

BONNAZ оперейтори і Applique кравчі (чоловіки й жінки) з досвідом атлетичних гафтів. Бос говорить по-українськи.
MORSTAN CREATIONS
775 Main Ave, Passaic, N. J.
Тел.: PRescott 8-4755

ОПЕРЕЙТОРИ
МУЖЧИНИ И ЖІНКИ
з досвідом при шитті жіночих плащів.
Постійна праця.
Добра платня.
Голоситись:
LEATHER CREATIONS
24-01 Broadway
Fair Lawn, N. J.

ДІВЧАТА — ЖІНКИ МУЖЧИНИ
(Більша кількість.)
Постійна праця. Чиста фабрика, приємна праця. Досвід неконечний.
Q. V. S., Inc.
20 N. 15th St., East Orange, N. J.

Читайте щоденник „Свободу"

MISCELLANEOUS

CRYSTAL LOUNGE
Ресторан - Коктейлі
41-52 Main St., Flushing
Американська й европейська кухня —
в суб. печеня на дико і нім. бараб. книдлі.
ОБІД з 6 страв від $1.85
В неділю родинні обіди.
ЛАНЧ для працюючих від 65¢
Весілля й інші прийняття до 110. — FL. 9-8953

ПРАЦЯ • Help Wanted—Female

МАШИНОВІ ОПЕРЕЙТОРИ
Жінки від 20-35 р., постійна праця, 5 дн. тижнево, 40 год. Добра платня. 1½ часу за надчис. години. Платні вакації і свята. Даром мед. асекурація і госпіталізація для робітників і родини. Асекурація на життя і проти випадків. Інші користі. Голоситись:
WHITLOCK CORDAGE CO.
Foot of Lafayette Street
Jersey City, N. J.

ДО ПРАЦІ В КАФЕТЕРІЇ
Permacel Tape Corp.
Потрібно жінку куховарку.
Праця від 7-рано до 3 по пол.
Зголошення:
PERMACEL TAPE CORP.
U. S. Rt. 1,
New Brunswick, N. J.

ГОСПОДИНЯ - КУХАРКА
Чудове підміське окруження. Мусить бути добра для дітей. Власна кімната і лазничка. Спання на місці. Всі прилади. Незв. добра платня для відповідної особи. Телеф. в день JU 6-2350 ext. 9. або вечорами CE 9-6770.

ГОСПОДИНЯ
власна кімната і лазничка.
Спання на місці.
Добра платня,
досконалі умовини праці.
ES 2-7031

ОПІКУНКИ
до школи окалічілих дітей; мусить бути терплива і ввічлива на вимоги бідних дітей в їхньому нещасті. Приємне окруження, приємна праця. Добра платня і повне утримання.
KI 7-1234

ОПЕРЕЙТОРКИ
праця близько дому. Досконалі умовини праці. Мусить мати досвід до зшивання покривал на Singer машинах. Висока платня для першоклясних.
BENTLEY MFG. CO.
98 Forsyth St., New York City
CA 6-1810

ГОСПОДИНЯ — КУХОВАРКА.
Гарна сонячна кімната — всі приладдя, 2 дівчинки в шкільнім віці. Останні рекомендації. Спання на місці. $50.
MAmaroneck 9-5154

ЖІНКИ
До наклеювання декораційної біжутерії.
Добра платня, постійна праця.
Circle Jewelry Products
148 West 24th Street
New York City
8-ий поверх.
Між 6 а 7 евенінми.

HOUSES FOR SALE

BAYSIDE—Гарна, наріжна ранча, гар. красє, з видом на побереж., 3 вел. спальні, 2 ком. лаз., чудов. викінч. підвал в "Phillippine Mahogony". Гарний дім з всіми вигодами, зараз до зайняття. Помір. ціна.
FA 1-0417

FLATBUSH. (Fiske Terrace, 1321 Glenwood Road, corner Rugby. Гарний 10½ р. дім модерний (маш. миття посуди, приміщення на сміття) газ. огрівання, комб. охор. вікна, мосяжне устаткування, близ. шкіл, комунікацій, склепів. $30,000. Власник виїжджає до Каліфорнії.
GE 4-8845

KINGS HIGHWAY (Ave. P and Quentin Road), 1778 E. 21 St. — 7½-кім. дім, оббитий шінґлями, відкр. фронт. веранда, підвал з прибиральнею, площа 30 x 100, маш. до прання, холодільня, холодільник, килими від стіни до стіни, килим в спальні, голивуд. кухня, стал. синк, охор. вікна, всюди сітки. $23,000.
DE 9-6449

РІЗНЕ

АРКА, 48 Е. 7-ма вул.
в Ню Йорку
(GR 3-3550)
на бажання висилає всім дарові Каталоги.

КЛИЧ „СВІЙ ДО СВОГО" — ЦЕ НАША ГОРДІСТЬ!

Короткі Вістки

● 26-річна англійська княжна Марґарита вилетіла минулої п'ятниці з Лондону до Ґібральтару, щоб там пересісти на корабель, який повезе її на 5-тижневу офіційну подорож по англійських колоніях. Шлях, намічений для княжни Марґарити, оминатиме всі арабські країни. Вона відвідає Мобассу, Кенію, Ніґерію і Уґанду.

● На зборах Християнської Жіночої Унії в Атланта, Джорджія, ствердженo, що американці річно витрачають на алькогольні напої більше як 10 більйонів долярів.

● Венесуельський уряд повідомляє, що не зможе збільшити видобуток нафти, якщо судноплавство на Суезькому каналі буде стримане. Денно у Венесуелі видобувають 2,500,000 бочок нафтової ропи, і цю продукцію можна збільшити ще на 100,000 бочок денно.

КРЕМИ
ВІД ВЕСНЯНОК І ЖОВТИХ ПЛЯМ
віджива — вітамінові на суху шкіру
до набуття:
"ARKA" CO.
48 East 7th Street
NEW YORK 3, N. Y.
або
M. MALA
3510 W. Evergreen Ave.
CHICAGO 51, ILL.

Праця — Help Wanted — Agency — Праця

Шукаєте праці — шукаєте робітника?
Зверніться до Агенції Посередництва Праці
TOMPKINS SQUARE EMPLOYMENT AGENCY
33 — 3rd Avenue, New York 3, N. Y. • Tel. ORchard 4-1137
Особливо потрібні кваліфіковані, або некваліфіковані робітники до праці в ресторанах:
КУХАРІ, БУФЕТОВІ (COUNTERMEN), КЕЛЬНЕРИ, ПОСЛУГАЧІ, ПОМИВАЧІ і ін.
• Заходьте до нашої Агенції, яка існує вже 30 років! • Наша Агенція відома, що дає охочим добру й добре платну працю! Переконайтеся про це!
JOHN GELETY, власник

РІЗНЕ

HANUSEY MUSIC CO.
244 WEST GIRARD AVE., PHILA. 23, PA
НАЙБІЛЬШИЙ ВИБІР ПЛАТІВОК В АМЕРИЦІ
Найкращі патефони — найліпших марок.
Відчинено щоденно від 9:30 рано до 9-ої вечора.

KOWBASNIUK AGENCY
НОТАРІЯЛЬНЕ БЮРО
277 EAST 10th STREET, (Біля Avenue A) NEW YORK 9, N. Y. Tel.: ALgonquin 4-8779
ШИФКАРТИ продаємо на всі кораблі.
ГРОШІ посилаємо до всіх країн і виплачуємо на останній пошті.
АФІДЕВІТИ, прохання та інші потрібні документи на спровадження рідних і знайомих до Америки.
ОБЕЗПЕЧЕННЯ (асекурація) всіх родів у стейтах Ню Йорк і Ню Джерзі. — Асекурація знижки 15% для кваліфікованих автоводіїв.
ПРОДАЄМО доми та всякого роду бизнеси.
ПЕКАО — Пачки до всіх країн Европи.
Віра Ковбаснюк-Шумейко — Антін Шумейко
Відкрито щоденно від 9:30 рано до 7 веч. суботи Від 10:00 рано до 2:00 по пол.

УВАГА! УВАГА!
В ШИКАГО НОВЕ БЮРО ВИСИЛКИ ПАКУНКІВ
Висилаємо
ДО ВСІХ КРАЇН ЕВРОПИ
Пакунки доходять від 6-ох тижнів до 2-ох місяців!
ОПЛАТА ДУЖЕ НИЗЬКА. — ОБСЛУГА БЕЗ ЧЕРГИ.
UNITED OVERSEAS PARCEL SERVICE
1263 N. Paulina (corner Milwaukee), Chicago, Illinois
на 4-ім поверсі — в будинку „Барґейн Бейзмент".
Відкрито щодня від год. 10-ої до 6-ої.
В понеділок і четвер до 9-ої ввечорі.
Замісцеві можуть присилати пакунки поштою, відтак отримають обчислення й кошти пересилки вирівнюють поштою.

Business Opportunity

ДІМ І БИЗНЕС
Тільки $19,000. Солід. мур. 2-род. дім, ґараж на 3 авта, ґросерня і делікатесен. Чисто, модерно. Прибуткова продаж „сендвічів". З уваги на недугу, мусить продати.
Тел.: DA 6-7308

ҐРОСЕРНЯ — БРОНКС
Наріжне положення.
Добрий бизнес, жадає тільки $1,500 за ключ плюс товар.
Продається з стратою з уваги на недугу.
CY 2-2966

РЕСТОРАН
Першоклясне, модерне влаштування в центрі Ridgewood. "Counter" обслуга, 6 дн. в тижні, лайсенс на пиво. $1,500 тижнево приходу, можна збільшити. Ціна $25,000, бара $10,000.
Телеф. EV 2-9151

ПРИВАТНА ЛІКАРНЯ
Гарно влаштована, досконала клієнтеля в гарній тихій околиці Long Island. Гарне місце, великі веранди, просторі кімнати в порядному стані. Сильні ліжка. Незвичайна нагода для професіонала. Помірковaна ціна. Власник хоче відійти.
Bayside 5-5222

ҐРОСЕРНЯ І ДЕЛІКАТЕСЕН
Добре вироблена торгівля.
З уваги на недугу продається дуже дешево.
За інформаціями кликати:
OR 3-1391

НАРІЖНА БАРА з своєрідним приємним рестораном в центрі гарного Greenwich Village. Досконала клієнтеля. Ідеальне для енергічного досвідченого власника. Продається тільки з уваги на старий вік власника. Телеф. по 6 веч. AS 8-6037.

ДИТЯЧА ДЕННА ЛІКАРНЯ
Freeport, L. I. Добре поставлена, наріжна посілість, 9-кім. дім, нова добудова, свіжо відновлена. Всі лайсенси і письмові дозволи. Високий "GI mortgage". Без посередництва тільки $26,000. — FR 8-2054.

ПРАЛЬНЯ в Queens. Небувале купно $8,000, все готівка. Добре поставлений бизнес, само влаштув, коштувало б $15,000. Добра нагода на ціле життя. Без посередництва. Жадних офepт. Пишіть: Box S-26 Rm. 830, 11 W. 42nd St., New York City.

ЧИТАЙТЕ „СВОБОДУ"

REAL ESTATE

ДОМИ НА ПРОДАЖ
11-род. мур. на Гайтс Поінт (Бронкс) за $32,000. Чистий дохід $2,000.
3-х родин. мур. на північ. Бронксі за $21,500, готівки $3,500.
8 род. мур. умебльов. на Мангатені — Вестенд еве. (91 St.) за $45,000, чист. дохід $3,500 на рік.
8 род. з крамн. на Бронксі за $18,000.
Доми дають добрий дохід. Мають оливне опалення.
Дзвонити до 10 зрання та 7-9 увечорі
AU 1-0194

✝

Ділимося з Рідними, Приятелями та Знайомими сумною вісткою, що дня 9-го вересня 1956 р., о год. 20.45 в шпиталі J.C.R.S. в Денвері, по довгій і тяжкій недузі, відійшов від нас на 60 році життя, наш Дорогий і Незабутній Муж, Батько, Дідусь і Зять

бл. п. ГРИГОРІЙ ЗАВАДОВИЧ

доктор філологічних наук, професор багатьох Інститутів на Україні, та бувший член УАН.

Залишились в безмежному горі:
Дружина — ГАЛИНА
Син — ОЛЕГ
Дочка — ЗОЯ
Зять — МИКОЛА ТЮТЮННИК
Онуки — ЛАРИСА та НАТАЛІЯ
Теща — ЛІДІЯ ШУЛЬГА
з Родичами.

Нехай гостинна Американська земля буде легкою Йому навіки!

РОЗШУКИ

Пошукую брата і сестер з міста Запоріжжя: Супруна Александра, який працював в Німеччині у Франкфурті; Супрун Ольга і Ніна в таборі Варакенштат коло Мюнхену. Хто знав би про них або вони самі прошу написати на адресу: Halyna Bazarnik, 16 Canoga St., Auburn, N. Y.

Пошукую Леоніда БОКАТОВА Івановича, який 1943 р. працював в "Askanija Verke" в Берліні. Хто знав би щонебудь про нього, прошу писати:
VLADAS GIRCYS
31 Concord Ave., Toronto, Ont. Canada

Пошукую Марію ДЗЯДУШЕК родом з Коровець, пов. Тернопіль. Хво знав би де вона живе або вона сама прошу повідомити мене. Пошукує її Анастазія Чабан замуж. Караско.
ANASTAZIA KARASKO
811 Melrose Ave., Ambridge, Pa.

Юстину Кузму, Семена Яцишиного і Івана Яцишиного, які є всі родом із Сушиці Рикової, п. Ст. Самбір, шукають брати: Іван і Павло. Хто зна би про них, або вони самі, прошу ласкаво зголосити на адресу: Mykola Wozniak, 1219 — 170th Place, Hammond, Ind.

MISCELLANEOUS

Відвідайте знову відкриту
The BALALAIKA
157 W. 56th St., New York City
PL 7-2334

REAL ESTATE

LEVITTOWN, 1951 р. ранча, просторий дім, 3 комфортові спальні, багато особливостей, ґараж, $14,000. Малий завдаток. Можна оглянути в суботу і неділю.
Телеф. PE 5-3954

GARDEN CITY РАНЧА
"Cape-Cod", гарних 6 кімнат. 5-річний дім, 3 спальні, багато особливостей.
Тільки $22,500.
PI 6-2665

WHITESTONE
2-род. мурований прикріплений дім.
55x100, гар. красвид, вид на побережжя, 2 вел. 5 кімн. апартаменти з 3 спальнями і 2 лазничками. Поширене піддашшя, ґараж на 2 авта. $32,000.
BAyside 9-8548

РІЗНЕ

МЕТА УКРАЇНСЬКА ЮВЕЛІРНА КРАМНИЦЯ
236 E. 14th ST. NEW YORK 3, N.Y.
МАЄ ШЛЮБНІ ПЕРСТЕНІ з 14 К. та 18 К. червоного золота

"Zorya" Parcels
36 East 1st Street
New York City, N. Y.
(ORegon 4-3930)
забезпечує найскорішу посилку ПАКУНКІВ до всіх країн Европи.
ПАЧКИ ПЕРЕСЛАНІ НАМ ПОШТОЮ,
полагоджуємо в тому ж самому дні.
Власний склад: харчів, матеріялів і ґалянтерії.

KARS Jewelers
ЄДИНА ЮВЕЛІРНА КРАМНИЦЯ • ДУЖЕ ВІДОМА СЕРЕД УКРАЇНСЬКОЇ ПУБЛІКИ
ВЛАСНИЙ ІМПОРТ ТА ФАБРИКАЦІЯ
216-218 E 14th St. New York 3, N.Y.
ТЕЛЕФОН GR 3-5875
НАД ВХОДОМ ВЕЛИКИЙ ГОДИННИК

Представництво General Electric телевізорів, RCA, короткохвилеві радія Ambasador, німецькі Telefunken і Grundig. Ціни неконкуренційні. Дарові каталоги.

REAL ESTATE

6 КІМН. МУР. ДІМ, повне влаштування; 40x100, 2 великі спальні; пів-викін. підвал, приватний вхід. Пошир. піддашшя. Автом. газ. огрівання. Ґараж, венец. заслони, маш. до прання і холодільник. Помірковaна ціна. — FLushing 9-5325.

HOLLIS, в околиці расово мішаній, свіжо відновлений, наріжний дім, 4 вел. спальні, модер. кухня і лазничка. Викінч. піддашшя і підвал. Комб. охоронні вікна і сітки. Зовсім відокремлений, 10 хв. до сабвею, 40x100, ґараж на 2 авта. Помір. ціна.
Hollis 8-0283

Throggs Neck Section — 2-род. дім, в досконалому стані, 5 кімнат; відокремлений. Цілий рік, літні вакації на побережжі. $135 місяч. прихід. На скорий продаж, продається з втратою.
SY 2-0274

КУПУЙТЕ В ПІДПРИЄМСТВАХ, ЩО ОГОЛОШУЮТЬСЯ В „СВОБОДІ"

Lytwyn & Lytwyn
UKRAINIAN FUNERAL DIRECTORS
AIR CONDITIONED
Обслуга Щира і Чесна
Our Services Are Available Anywhere in New Jersey
801 SPRINGFIELD AVENUE
IRVINGTON, N. J.
NEWARK, N. J.
ESsex 5-5555

КНИЖКИ—ЖУРНАЛИ

Вже вийшов друком II-ий збірник
„ВІЛЬНОЇ УКРАЇНИ"
журнал української визвольної думки, присвячений 100-літтю народин І. ФРАНКА.
У журналі помістили свої статті такі автори:
О. Тарнавський, П. Стец, В. Дорошенко, В. Мудрий, А. Чернецький, С. Віницький, Я. Чиж, В. Лисий, Р. Літ, З. Модрич, М. Курах та культурна хроніка.
Оказовий примірник 11-го збірника коштує 75 центів, а річна передплата за 4 числа $2.00. — Вплачувати передплату і замовляти II-ий збірник на адресу:
UKRAINIAN FREE SOCIETY
2961 - 65 Carpenter Ave., Detroit 12, Mich.

„БАТЬКІВЩИНА"
Книгарня і Видавництво в Дітройті
НОВІ ВИДАННЯ

I. ГЕОГРАФІЯ УКРАЇНИ
Проф. Мирон Дольницький
Друге доповнене видання. Стор. 88. Ціна $1.50.

II. НОВА ІСТОРІЯ УКРАЇНИ
у двох частинах:
Частина перша: Від найдавніших часів до 1914 року.
Проф. І. Крип'якевич
Частина друга: Від 1914 р. до наших часів.
Проф. М. Дольницький.
У тексті 48 ілюстрацій. Обгортка Мистця Е. Козака.
Сторін 184. Ціна: Брошурована $2.50
Оправлена в полотно з золотим надруком $3.50

III. ІСТОРІЯ УКРАЇНСЬКОЇ ЛІТЕРАТУРИ
Проф. Володимира Радзикевича
Нове доповнене видання у трьох томах:
Том I. сторін 130 Давня і середня доба до Котляревського
Том II. сторін 168 Нова доба до Франка
Том III. сторін 136 Нові часи і сучасна література
Разом сторін 434 Ціна: $1.50 за том — за три томи $4.50.

VI. ВСІ ТРИ ТОМИ
Оправлені в полотно в одну книгу з золотим надруком
Ціна: $6.00.

Всі книжки апробовані Шкільною Радою при УККА і творять основний курс українознавства з усіх галузей знання.
Замовлення враз з належитістю слати на адресу:
UKRAINSKA KNYHARNIA
19157 Wexford Street, Detroit 34, Michigan, U.S.A.

УВАГА! **ФИЛАДЕЛФІЯ І ОКОЛИЦІ!** УВАГА!
ПЕРШЕ УКРАЇНСЬКЕ БЮРО ДЛЯ
ВИСИЛКИ ПАКУНКІВ ДО ВСІХ КРАЇН СВІТУ
R. W. EXPORT - IMPORT CO.
ВІДКРИЛО ФІЛІЮ У ФИЛАДЕЛФІЇ ПРИ 825 N. Franklin Street, Philadelphia, Pa.
Висилаємо:
ПОЖИВУ, НОВУ і НОШЕНУ ОДІЖ, ШКІРУ, МАНУФАКТУРУ, ЛІКИ — та інше.
Ми маємо на складі різного рода шкіру, як ЮХТ, БОКС, та іншу, і всі додатки на чоботи та черевики. — Маємо матеріяли, ХУСТКИ та ПАНЧОХИ та різного рода харчові продукти.
СКОРА І ТОЧНА ДОСТАВА ПАКУНКІВ ГАРАНТОВАНА
• Всі оплати оплачує висилаючий. — Бюро відкрите щодня від 9 рано до 8-ої веч., в суботу від 9 до 5-ої по пол. •

ІВАН БУНЬКО
УКР. ПОГРЕБНИК
Обслуга чесна і найкраща
ЦІНИ ПРИСТУПНІ
John Bunko
Licensed Undertaker & Embalmer
REASONABLE PRICES
437 EAST 5th STREET
New York City
Telephone: GRamercy 7-7661

ПЕТРО ЯРЕМА
УКР. ПОГРЕБНИК
Занимається похоронами в BRONX, BROOKLYN, NEW YORK і ОКОЛИЦЯХ
Контрольована температура, Модерна каплиця до ужитку даром.
Peter Jarema
129 EAST 7th STREET
NEW YORK, N. Y.
Tel. ORchard 4-2568

ТАРЗАН, ч. 3746. Дістав потрібні відповіді.



Тарзан стримав поїзд і зіскочив з нього, щоб стати перед лицем здивованого капітана корабля. — Ось залізна руда з копалень Барнарда!

— Почекайте! — перервав поліційний урядовець. — Перепрошую, але ви заарештовані...

— На чиє обвинувачення? — запитав з усміхом Тарзан. — Напевно не на містера Міла..., і не турбуйтеся, за вашу браму ми вам заплатимо!